Eurolux

Your Style...Your Life

# СЪДОМИЯЛНА МАШИНА
# МАШИНА ЗА САДОВИ
# MASINA ZA PRANJE SUDOVA
# DISHWASHER

## DW10VE-A++AA-6
## DW10VE-A+AA-6



BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудничим при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката "**Eurolux**".

## СЪДЪРЖАНИЕ


**Запознаване с Вашата съдомиялна машина** **5**
- Технически спецификации 6
- Съответствие със стандарти и тестови данни 6

**Информация за безопасност и препоръки** **6**
- Рециклиране 6
- Информация за безопасност 6
- Препоръки 8
- Неща, които не са подходящи за миене в съдомиялна машина 8

**Монтаж на съдомиялната машина** **9**
- Позициониране на машината 9
- Водни връзки 10
- Водозахранващ маркуч 10
- Отточващ маркуч 10
- Електрически връзки 10
- Преди да използвате машината 11

**Подготовка за работа със съдомиялната машина** **11**
- Значение при декалциране на водата 11
- Зареждане със сол 11
- Тестова лентичка 12
- Регулиране консумацията на сол 12
- Използване на измиващия препарат 14
- Зареждане на отделението с измиващ препарат 14
- Комбиниран препарат 14
- Зареждане с полиращ препарат и настройка 16

**Зареждане на Вашата съдомиялна машина** **17**
- Горна кошница 17
- Примерно зареждане 18
- Стандартно зареждане и тестови данни 19

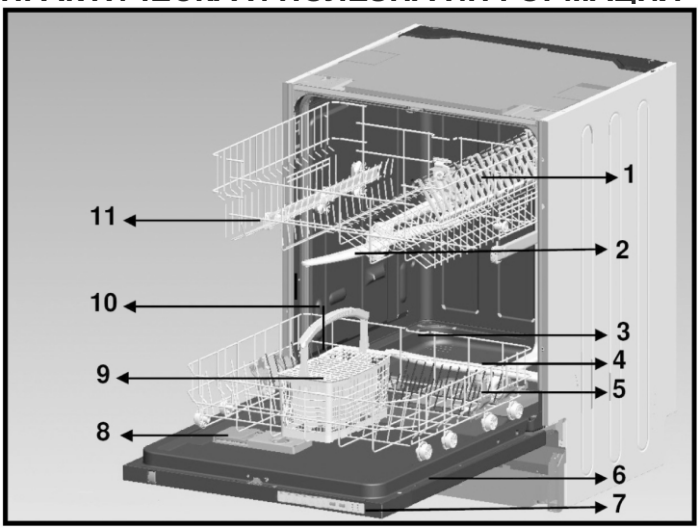
**Описание на програмите** **20**
- Програми 20

**Включване на съдомиялната машина и избор на програма** **21**
- Включване на съдомиялната машина 21
- Последователност на програмата 21
- Смяна на програмата 21
- Смяна на програмата с пренастройка 22
- Изключване на съдомиялната машина 22

**Поддръжка и почистване** **23**
- Филтри 23
- Разпръсквателни рамена 24
- Филтър на маркуча 24

**Кодове при грешки и какво да се предприеме при грешки** **25**
**Практическа и полезна информация** **27**

## ПРАКТИЧЕСКА И ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ




1. Горна кошница с лавици
2. Горно разпръсквателно рамо
3. Долна кошница
4. Долно разпръсквателно рамо
5. Филтри
6. Табелка с данни за уреда
7. Контролен панел
8. Разпръсквател за измиващия препарат и полиращия препарат
9. Кошничка за прибори
10. Разпръсквател за солта
11. Заключваща релса горна кошница

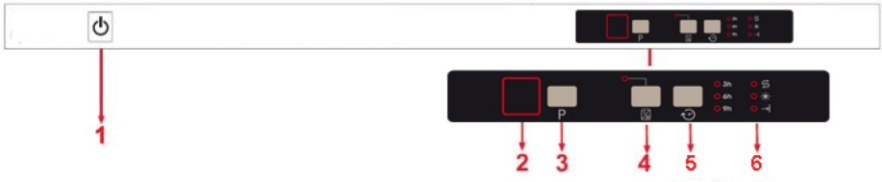




Разпръсквателна дюза на тавана.
Тя осигурява по-добро измиване на съдовете в горната кошница.

***Активно сушене:*** Тази система осигурява по добра програма на изсушаване на Вашите съдове

## ЗАПОЗНАВАНЕ С ВАШАТА СЪДОМИЯЛНА МАШИНА




**1/ Бутон включено/изключено**

Когато е натиснат бутона включено/изключено, индикатора за край на програмата започва да свети.

**2/ Дисплей за програми**

Дисплеят за програмите показва избраната програма.

**3/ Бутон за избор на програма**

Посредством бутонът за избор на програма, Вие може да изберете подходящата програма за Вашите съдове.

**4/ Бутон за ½ зареждане**

Използвайки функцията ½, може да се съкрати продължителността на избраната програма и да се намали потреблението на електричество и вода..

**5/ Бутон за отложен старт**

Благодарение на характеристиката отложен старт на Вашата съдомиялна машина, можете да зададете отложен старт 3-6-9 часа чрез натискането на бутона върху контролния панел.
Когато натиснете бутона, светва светодиода на 3часа. Ако продължите да натискате бутона ще светнат респективно светодиодите 6 часа – 9 часа. Когато зададете отложения старт и желаната програма, след затваряне на вратата отложената програма ще се активира. Ако искате можете първо да изберете програмата и след това отложения старт. Ако искате да промените или анулирате отложения старт, можете да го направите чрез натискането на бутона за отложен старт.
Когато активирате отложен старт, можете да проверявате оставащото време чрез светодиодите на контролния панел. Например, когато зададете 9 часа отложен старт, светодиода за 9 часа светва. Когато оставащото време се намали до 6 часа, тогава светва светодиода за 6 часа върху контролния панел. По този начин можете да следите оставащото време от отложения старт.

***Забележка:*** Ако сте използвали допълнителна опция при последното измиване, тази опция ще остане активна и при следващата програма. Ако Вие не искате да използвате тази опция при избрана нова програма за миене, натиснете бутона за опции отново и проверете дали лампичката „ON" се сменя с „OFF".

***Забележка:*** Ако изберете несъвместима програма с бутон за ½ зареждане, ще се чуе звуков сигнал, който съобщава, че избраната опция е несъвместима.

**6/ Сигнален индикатор при липса на сол**

За да проверите дали солта във Вашата съдомиялна е достатъчна или не, проверете дали сигналната лампичка за липса на сол разположена върху контролния панел свети. Когато започне да свети, е необходимо да заредите отделението за сол.

**Сигнален индикатор при липса на полиращ препарат**

За да проверите дали полиращият препарат във Вашата съдомиялна е достатъчен, проверете дали сигналната лампичка за липса на полиращ препарат разположена върху контролния панел свети. Когато сигналната лампичка започне да свети, заредете отделението за полиращ препарат.

**Индикатор за край на програмата**

Индикатора за край на програма разположен върху контролния панел светва, когато избраната програма е изпълнена. Вашата съдомиялна издава 5 пъти кратък звуков сигнал при изпълнена програма.

**Технически спецификации**

| | |
|---|---|
| Капацитет: | 10 комплекта |
| Височина: | 815 мм – 870 мм |
| Широчина: | 448 мм |
| Дълбочина: | 550 мм |
| Тегло нето: | 34 кг. |
| Захранване: | 220-240V, 50Hz |
| Максимална мощност: | 1900 W |
| Мощност на нагревателния елемент: | 1800 W |
| Мощност работна помпа: | 100 W |
| Мощност източваща помпа: | 30 W |
| Налягане притока на водата: | 0,03MPa (0.3 bar) – 1 Mpa (10 bar) |
| Напрежение: | 10 A |

- Производителят има запазени права за промяна на дизайна и техническите спецификации.

**Съответствие със стандарти и тестови данни / ЕС декларация за съответствие**

Всички етапи засягащи съдомиялната са осъществени в съответствие с правилата за безопасност осигурени в съответните директиви на ЕС: **2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN, EN 50242**

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ

**Рециклиране**

- Някои компоненти и опаковката на Вашата съдомиялна са произведени от материали, които могат да се рециклират.
- Пластмасовите елементи са маркирани с международни символи: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, …)
- Картонените елементи са произведени от рециклирана хартия и те биха могли да се изхвърлят в контейнери за разделно събиране обозначени за хартия с цел рециклиране.
- Такива материали не са подходящи да бъдат изхвърляни в обикновени контейнери за боклук. Те трябва да бъдат предадени в съответните центрове за рециклиране.
- Свържете се със съответния център за рециклиране, за да получите информация относно методите и пунктовете на разположение.

**Информация за безопасност**

***Когато доставите Вашата съдомиялна***

- Проверете за повреди върху съдомиялната или нейната опаковка. Никога не включвайте повредена съдомиялна и задължително се свържете с оторизиран сервиз.
- Разопаковайте съдомиялната както е обозначено и изхвърлете опаковката в съответствие с правилата.

***Важни точки, на които трябва да обърнете внимание по време на монтажа***

- Изберете подходящо, безопасно и нивелирано място за инсталирането на съдомиялната.
- Осъществете монтажа и свързването на Вашата съдомиялна следвайки инструкциите.
- Тази съдомиялна трябва да бъде монтирана и обслужвана само от оторизиран сервиз.
- Трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.
- Преди осъществяването на монтажа се уверете, че щепселът на съдомиялната е изваден от контакта.
- Проверете дали електрическата система в дома е направена съгласно правилата.
- Всички електрически връзки трябва да отговарят на стойностите, посочени в табелката с данни на съдомиялната.
- Обърнете специално внимание и се уверете, че съдомиялната не е застъпила захранващия кабел.
- Никога не използвайте удължител или разклонител за свързване. Щепселът трябва да бъде удобен за достъп след като съдомиялната е била монтирана.
- Моля, поставете съдомиялната под или в кухненския шкаф, съгласно инструкцията. Уверете се, че уредът е фиксиран правилно.
- След като монтирате съдомиялната на подходящото място, първото пускане трябва да бъде без тя да е заредена.

***Ежедневна употреба***

- Тази съдомиялна е за домашна употреба, не я използвайте за други цели. Търговската употреба на съдомиялната ще направи гаранцията невалидна.
- Не се облягайте, не сядайте и не поставяйте товар върху вратата на съдомиялната, защото може да я преобърнете.
- Никога не поставяйте в отделенията за препаратите за измиване и полиране друго освен тези препарати, специално произведени за съдомиялни машини. Нашата компания няма да носи отговорност за повреди, които могат да се появят поради използването на други препарати.
- Водата в секцията за измиване не е питейна, моля не я пийте.
- Поради опасност от експлозия, не поставяте в секцията за измиване никакъв вид разтворители.
- Проверете дали пластмасовите елементи са термоустойчиви преди да ги поставите за измиване в съдомиялната машина.
- Не зареждайте в съдомиялната предмети, които не са подходящи за измиване в съдомиялна машина. Също така, не зареждайте кошниците над допустимия им капацитет. Нашата компания няма да носи отговорност за каквито и да са надраскванията или ръжда по вътрешната част на съдомиялната поради неправилни действия с кошниците.
- В режим на работа, когато има вероятност от изтичане на гореща вода, вратата на съдомиялната не трябва да се отваря при никакви обстоятелства. Все пак, ако вратата е отворена, предпазният клапан осигурява спирането на съдомиялната.
- Не оставяйте вратата на съдомиялната отворена. Това може да доведе до инциденти.
- Поставяйте ножовете и другите остри предмети в кошничката за прибори с острието надолу.

- Този уред не е предвиден за ползване от лица (включително деца), които нямат опит и необходимите знания, освен когато им е била направена консултация или инструкция относно работата с уреда от лице отговорно за тяхната безопасност.

***За безопасността на Вашите деца***

- След като отстраните опаковката на съдомиялната се уверете, че опаковъчният материал е недостъпен за деца.
- Не позволявайте на децата да играят с съдомиялната или да я пускат в действие.
- Съхранявайте препаратите за измиване и полиране далеч от децата.
- Дръжте децата далече от съдомиялната мапина, когато тя е отворена, тъй като може да има остатъци от почистващите средства вътре в съдомиялната.
- Уверете се, че старата Ви съдомиялна не служи за игра на децата. Децата биха могли да се заключат в стари машини. За да предотвратите подобна ситуация, отчупете устройството за заключване на старата Ви съдомиялна и срежете електрическите кабели.

***В случай на повреда***

- Всякакви повреди на съдомиялната трябва да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал. Всякаква ремонтна дейност осъществена от друг персонал, различен от оторизиран сервизен персонал, ще доведе до невалидност на гаранцията.
- Преди да пристъпите към ремонтни действия се уверете, че съдомиялната е изключена от главното захранване. Изключете предпазителя или извадете щепсела от контакта. Не теглете за кабела, когато изключвате уреда. Уверете се, че сте затворили водния кран.

***Препоръки***

- За спестяване на енергия и вода, отстранете от съдовете едрите остатъци от храната преди да ги поставите в съдомиялната. Пуснете Вашата съдомиялна след като напълно сте я заредили.
- Използвайте програмата за предварително миене само когато е необходимо.
- Поставяйте в съдомиялната предметите с отвори като паници, чаши и тенджери така, че те да са обърнати надолу.
- Препоръчваме Ви да не зареждате във Вашата съдомиялна различни или повече съдове от обозначеното.

***Предмети, които са неподходящи за измиване в съдомиялна***

- Пепелници, свещници, лакирани предмети, предмети съдържащи химически субстанции и предмети от стоманена сплав.
- Вилици, лъжици или ножове с дръжки изработени от дърво, слонова кост, седеф; слепени, рисувани изделия; изделия изцапани с абразивни химикали, окислители или основи.
- Пластмасови предмети, които не са термоустойчиви, медни или калайдисани съдове.
- Алуминиеви или сребърни предмети (те могат да се обезцветят и/или да потъмнеят).
- Някои деликатни видове стъкла, порцелан с отпечатани орнаменти които могат да избледнеят още след първото измиване; някои кристални изделия, които могат да след време да изгубят своята прозрачност; залепени прибори, които не са термоустойчиви, кристални чаши инкрустирани с олово, дъски за рязане, продукти изработени от синтетични фибри.
- Абсорбиращи изделия като гъбички или кухненски парцали не са подходящи за измиване в съдомиялна машина.

**Внимание:** В бъдеще купувайте прибори подходящи за измиване в съдомиялна машина

## *МОНТАЖ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА*

***Позициониране на съдомиялната***

Когато определяте мястото на което ще поставите Вашата съдомиялна, погрижете се да изберете място удобно за зареждането и изваждането на Вашите съдове.

Не поставяйте Вашата съдомиялна в помещение, където температурата може да падне под 0° C.

Преди да я позиционирате, извадете съдомиялната от опаковката й следвайки предупрежденията поставени на опаковката.

Позиционирайте съдомиялната близо до водния кран или водосточната тръба. Трябва да поставите Вашата съдомиялна имайки в предвид, че връзките й няма да бъдат променяни след като бъдат направени.

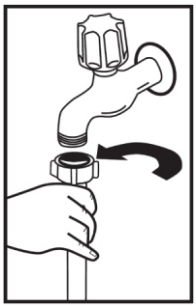
Не използвайте вратата или панела на съдомиялната, за да я преместите.

Погрижете се да оставите известно разстояние от всички страни на съдомиялната така, че да можете свободно да я почиствате отзад и отстрани.

Уверете се, че захранващия и отточния маркучи не са прегънати докато сте позиционирали съдомиялната. Също така се уверете, че машината не е застъпила електрическия кабел.

Регулирайте крачетата на съдомиялната така, че тя да остане нивелирана и балансирана. Правилното позициониране на съдомиялната гарантира, че няма да има проблем с отварянето и затварянето на нейната врата.

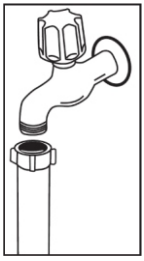
Ако вратата на Вашата съдомиялна не се затваря правилно, проверете дали съдомиялната стои устойчиво на пода. Ако не, регулирайте крачетата и осигурете нейната стабилна позиция.



**Свързване към водната инсталация**

Уверете се, че домашната водна инсталация е подходяща за свързване към нея на съдомиялна машина. Освен това, ние Ви препоръчваме да монтирате филтър на входа на къщата или апартамента Ви, за да се предотврати каквато и да повреда на съдомиялната машина поради някакви замърсявания (пясък, глина, ръжда и др.), които могат случайно да се пренесат от централния или домашния водопровод и да предизвикат такива оплаквания като пожълтяване и образуване на отлагания след измиване.

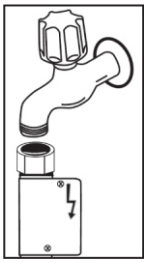
**Маркуч за захранване с вода**



Не използвайте маркуча за захранване с вода на старата Ви съдомиялна. Вместо него използвайте новия маркуч за захранване с вода, доставен с Вашата съдомиялна. Ако ще използвате нов или неизползван дълго време маркуч за захранване на Вашата съдомиялна с вода, оставете да протича през него вода за известно време, преди да извършите свързването. Свържете маркуча за захранването с вода директно към водния кран. Налягането на водата в крана трябва да бъде минимум 0.03 Mpa и максимум 1 Mpa. Ако налягането на водата е над 1 Mpa, трябва между крана и маркуча да се монтира предпазен вентил.

След като свръзките са изпълнени, водният кран трябва да се отвори напълно и да се провери за теч на вода.

За безопасността на Вашата съдомиялна машина, винаги проверявайте дали сте затворили водния кран след изпълнението на всяка програма за измиване..

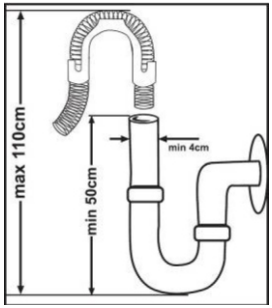


**Забележка:** В някои модели се използва устройство аква-стоп. В случай на използване на аква-стоп съществува опасно напрежение. Не прерязвайте маркуча на аквастопа. Не позволявайте нагъване или усукване.

**Маркуч за изхвърляне на водата**

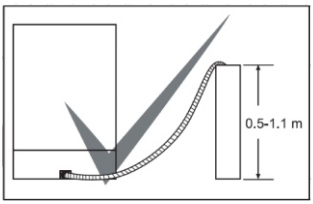
Маркучът за изхвърляне на водата може да се свърже директно към водопроводния дренажен отвор или към сифона на кухненския умивалник. Използвайки специална огъната тръба (ако е налична), водата може да се изхвърли директно в умивалника през огънатата тръба, окачена на ръба на умивалника.

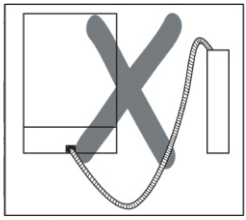
Тази връзка трябва да бъде на минимална височина 50 см и на максимално разстояние от пода на 110 см.




**Предупреждение:** Когато се използва маркуч за изхвърляне на водата по-дълъг от 4 м, съдовете могат да останат мръсни. В такъв случай, нашата фирма не поема отговорност.





**Електрическо свързване**

Заземеният щепсел на вашата съдомиялна машина трябва да се свърже към заземен контакт, предоставящ подходящо напрежение и сила на тока. Ако няма заземяваща инсталация, извикайте компетентен електротехник, който да изгради заземяващата инсталация. В случай на използване на съдомиялната без инсталирано заземяване, нашата фирма не поема отговорност за неработещ уред.

Предпазителят на домашната електрическа инсталация трябва да оразмерен за сила на тока 10-16 A.

Вашата машина е настроена за 220-240 V. Ако напрежението в домашната Ви инсталация е 110 V, свържете между машината и инсталацията трансформатор за 110/220 V и 3000 W. Съдомиялната машина не трябва да бъде свързана към електрозахранването по време на нейното позициониране.

Използвайте винаги изолирания щепсел, доставен с Вашата съдомиялна машина.

Електрическият кабел на съдомиялната машина трябва да бъде подменян само от оторизиран сервиз или оторизиран електротехник. Неспазването на това условие може да доведе до нещастни случаи.

За да не предизвикате електрически удар, не изключвайте щепсела с мокри ръце.
За нуждите на безопасността, винаги проверявайте дали сте изключили щепсела, когато програмата за измиване свърши.
Работата на ниско напрежение може също да влоши качеството на измиване.
Когато изключвате съдомиялната машина от главното захранване, изтегляйте винаги щепсела. Никога не теглете самия кабел.

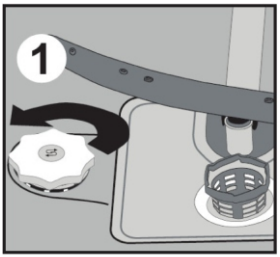
***Важна информация при използването на съдомиялната за пръв път***

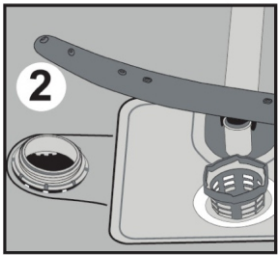
- Проверете дали характеристиките на електрическата и водопроводната система отговарят на стойностите посочени в инструкциите за монтаж на съдомиялната.
- Отстранете всичкия опаковъчния материал от вътрешността на съдомиялната.
- Регулирайте омекотяването на водата.
- Поставете 1 кг. сол в отделението за сол и го напълнете догоре с вода.
- Напълнете отделението с полиращ препарат.

## *ПОДГОТВЯНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА ЗА РАБОТА*

***Важността на омекотяването на водата***

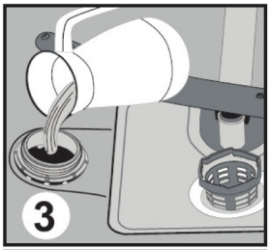
За добра измиваща функция, съдомиялната се нуждае от мека, т.е. по-слабо варовита вода. В противен случай, бели варовити петна ще останат по съдовете и по вътрешното оборудване на съдомиялната. Това ще повлияе негативно върху изпълнението на процесите измиване, сушене и полиране. Когато водната струя преминава през системата за омекотяване на водата, йоните формиращи твърдостта се отстраняват от водата и тя достига необходимото омекотяване, водещо до най-добрия резултат при измиването. В зависимост от нивото на твърдост на водата вливаща се в съдомиялната тези йони, които правят твърдостта на водата, бързо се събират вътре в омекотяващата система. Затова, омекотяващата система трябва да бъде освежавана така, че да служи по същия начин и по време на следващо миене. За тази цел се използва сол за съдомиялни.

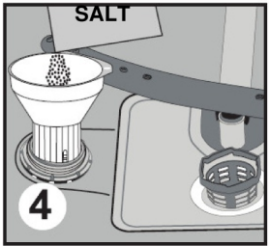



***Зареждане със сол***

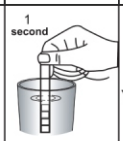
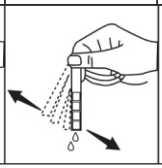
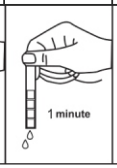
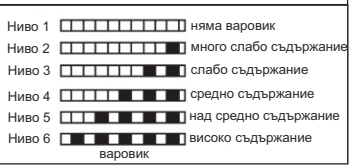
Използвайте сол за омекотяване на водата специално произведена за употреба в съдомиялна. За да поставите солта за омекотяване на водата първо извадете долната кошница, след което отвийте капачката на отделението за сол, като я въртите в посока обратна на часовниковата стрелка.**1/2** При първото зареждане на отделението с 1 кг. сол и вода **3** до горе, ако е налична използването на фуния **4** ще направи зареждането със сол и вода по-лесно. Завийте капачката. Ако лампата за сол на контролния панел светне, заредете отново отделението със сол.



**Само при първото пускане на съдомиялната, напълнете отделението за сол с вода.**
Ние Ви препоръчваме да използвате сол под формата на малки гранули или на прах. Не поставяйте солни таблетки във Вашата съдомиялна. В противен случай, функцията на отделението за сол след време ще се понижи. Когато стартирате Вашата съдомиялна, отделението за сол се напълва с вода. Затова, поставете солта за омекотяване на водата преди стартирането на Вашата съдомиялна.
По този начин, преливането на солта веднага ще бъде почистено от операцията измиване. Ако не започнете веднага да миете съдове след поставянето на солта, тогава пуснете в ход кратка програма за измиване при празна съдомиялна, за да избегнете евентуални повреди (предпазване от корозия) във Вашата съдомиялна поради преливането на солта докато пълните отделението за сол.

**Тестова лентичка**
Ефективността на измиване на Вашата съдомиялна зависи от твърдостта на водата постъпваща от крана. За тази цел, Вашата съдомиялна е снабдена със система, която намалява твърдостта от главното водоподаване. Ефективността на измиване ще се повиши, когато системата е правилно настроена. За да намалите нивото на твърдост на водата, се свържете с Вашата местна водна компания или определете нивото на твърдост, използвайки тестова лентичка (ако е налична).

| Отворете тестовата лентичка | Пуснете водата от крана да тече 1 минута | Потопете тестовата лентичка във водата за 1 секунда | Разклатете лентичката след като я извадите от водата | Изчакайте 1 минута | Настройте твърдостта на водата на Вашата съдомиялна съгласно резултатът получен чрез лентичката |
|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |

***Регулиране консумацията на сол***
***Таблица за регулиране нивото на твърдост на водата***

| Ниво на твърдост на водата | Твърдост по немска система (dH) | Твърдост по френска система (dF) | Твърдост по британска система (dE) | Индикатор за нивото на твърдост |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 0-5 | 0-9 | 0-6 | L1 – се показва на дисплея |
| 2 | 6-11 | 10-20 | 7-14 | L2 – се показва на дисплея |
| 3 | 12-17 | 21-30 | 15-21 | L3 – се показва на дисплея |
| 4 | 18-22 | 31-40 | 22-28 | L4 – се показва на дисплея |
| 5 | 23-31 | 41-55 | 29-39 | L5 – се показва на дисплея |
| 6 | 32-50 | 56-90 | 40-63 | L6 – се показва на дисплея |

Ако твърдостта на водата е над 90 dF (по френската система) или Вие използвате вода от кладенец е препоръчително да използвате филтър и устройство за пречистване на водата.

***ЗАБЕЛЕЖКА:*** Фабричната настройка на твърдост на водата е регулирана на ниво 3.

***Настройка на консумацията на сол***

Настройте омекотяването на водата според това каква е твърдостта на водата идваща от Вашия водопроводен кран.






След пренастройката на съдомиялната машина, натиснете бутона за избор на програма (3) и го задръжте натиснат.



Междувременно включете електрозахранването към съдомиялната чрез натискане на бутона вкл./изкл. (1)



Задръжте натиснат бутона за избор на програма (3) докато символите “8” изчезнат от дисплея.




Освободете бутона за избор на програма (3) след като символите “8” изчезнат от дисплея.

Вашата съдомиялна показва последната въведена настройка за твърдост на водата.



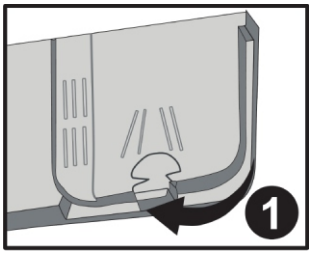
Твърдостта на водата може да се регулира чрез бутона за избор на програма (3) в съответствие с настройките в Таблицата на нивата на твърдост на водата.



След регулиране на нивото на твърдост на водата, натиснете бутона вкл./изкл. (1) за запаметяване на настройките в паметта

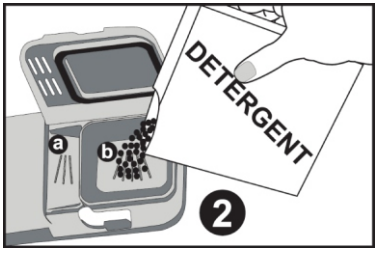
***Употреба на препарат за измиване***

Използвайте препарат специално произведен за употреба в домакински съдомиялни машини.
На пазара можете да намерите разработен за употреба в домакински съдомиялни машини препарат под формата на прах, гел или таблетки.
Препаратът трябва да бъде поставен в неговото отделение непосредствено преди стартирането на съдомиялната. Съхранявайте Вашия препарат на студено, прохладно и недостъпно място за деца.
Не поставяйте в отделението повече препарат от необходимото, в противен случай той може да причини драскотини по Вашите стъклени пособия, както и да доведе до лошо разтваряне на препарата.
Ако се нуждаете от повече информация за препарата който използвате се свържете директно с производителя му.




***Зареждане на отделението с препарат за измиване***

За да отворите отделението за препарата, натиснете ключалката както е показано на картинката. Секцията за препарат има от вътрешната страна ограничителни линии. Секцията за препарат може да поеме общо 40 см³ препарат.
Отворете препарата за съдомиялната и го сипете в широката секция b, ако Вашите съдове са силно замърсени поставете в секцията 25 см³ препарат, а ако са по-слабо замърсени поставете 15 см³ .2 Ако Вашите съдове са стояли мръсни дълго време, ако има засъхнали остатъци по тях и ако Вие сте заредили съдомиялната прекомерно, сипете в секцията за предварително измиване а 5 см³ препарат и стартирайте съдомиялната.
Вие може да поставите по-голямо количество препарат във Вашата съдомиялна, в зависимост от нивото на сол и твърдостта на водата във Вашия регион.




***Комбинирани препарати***

Производителите на препарати произвеждат също така и комбинирани препарати, които се наричат: 2 в 1, 3 в 1, 5 в 1 и т.н.
Препаратите 2 в 1 съдържат препарат + сол или полиращ препарат. Когато се използват препарати 2 в 1, трябва да се следи какви функции имат таблетките.
Други таблетки съдържат препарат + полиращ препарат + сол + различни допълнителни функции.
По принцип, комбинираните препарати водят до задоволителни резултати само при определени условия на употреба.
Такива препарати съдържат предварително определено количество полиращ препарат и/или сол.

***Важни особености, които трябва да се имат в предвид при използването на този тип продукти:***

- Винаги проверявайте спецификациите на продукта, който ще използвате и дали той е или не е комбиниран продукт.
- Проверете дали измиващия препарат е подходящ за твърдостта на водата, която ще се влива в съдомиялната.
- Спазвайте инструкциите на опаковките, когато използвате такива продукти.
- Ако такива препарати са под формата на таблетки, никога не ги поставяйте във вътрешната част на съдомиялната или в кошничката за прибори. Винаги поставяйте таблетките в секцията на отделението за препарати.
- Те дават добри резултати само при някои видове употреба. Ако използвате този тип препарати трябва да се свържете с производителите и откриете подходящите условия за използване.
- Когато условията за използване на такива продукти и настройките на съдомиялната машина са подходящи, те осигуряват икономия в консумацията на солта и/или полиращия препарат.
- Свържете се с производителите на препарата за измиване, ако не получавате добри резултати (ако съдовете Ви остават със следи от варовик или изглеждат мокри) при използването на препаратите „2 в 1" или „3 в 1". Обхватът на гаранцията за Вашата съдомиялна не покрива никакви рекламации, причинени от използването на тези видове препарати.

***Препоръчителна употреба:*** Ако използвате комбиниран измиващ препарат, добавете полиращ препарат в съдомиялната, регулирайте дозировката му на най-ниската позиция 1 и активирайте бутона за таблетен измиващ препарат, за да получите най-добри резултати. Ако степента на твърдост на водата е над ниво 4, е необходимо да напълните отделението със сол. Не се препоръчва да използвате комбинирани измиващи препарати при изпълнение на кратка програма.

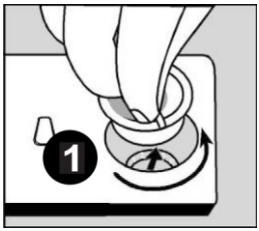
***Предупреждение:*** Ако възникне някакъв проблем, който не сте установили по-рано, при използването на този вид препарати, свържете се директно с производителите им.

***Когато решите да се откажете от използването на комбинираните препарати***

- Напълнете отделението за солта с необходимата сол и за полиращия препарат с подходящ полиращ препарат.
- Регулирайте настройките за твърдостта на водата на най-висока позиция и изпълнете програма за измиване без съдове.
- Регулирайте нивото на твърдост на водата
- Направете подходящите настройки за полиращия препарат

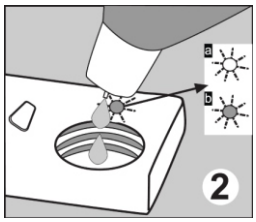
***Напълване с полиращ препарат и извършване на настройката***

Полиращият препарат се използва за предотвратяване образуването на бели водни капки, варовикови петна, петна на бели ивици, които могат да се образуват върху съдовете, както и за усилване на сушенето. В противоречие на популярните хващания, той се използва не само за получаване на блестящи съдове, но също и за получаване на достатъчно сухи съдове. Поради тази причина трябва да се отдели внимание да има наличие на достатъчно количество от полиращия препарат в неговото отделение и трябва да се използват само полиращи препарати, произведени за употреба в съдомиялни машини.

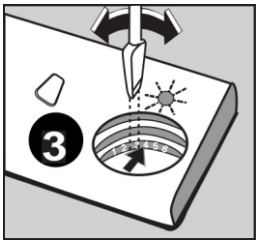



Ако светне индикатора за полиращия препарат върху контролния панел, напълнете отделението за полиращия препарат с такъв препарат.

За да поставите полиращия препарат, отстранете капачката на отделението за полиращия препарат чрез завъртане. /фиг. 1/. Наливайте полиращия препарат, докато индикаторът за нивото му потъмнее /**2**/ / фиг. 2 /; поставете отново капачката и я завъртете по начин, при който витките да съответстват една на друга.




Чрез проверка на индикатора за нивото на полиращия препарат върху неговото отделение можете да разберете дали вашата съдомиялна се нуждае от доливане на полиращ препарат или не. Тъмен индикатор **b** означава, че в отделението има полиращ препарат, докато светлия индикатор **a** показва, че е необходимо да напълните отделението с полиращ препарат.
Регулаторът за нивото на полиращия препарат може да бъде настроен на позиция между 1 и 6. Фабричната настройка за полиращия препарат е на позиция 3.




**Трябва да увеличите позицията на настройката, ако след измиването се образуват водни петна върху съдовете, докато Вие трябва да намалите позицията на настройката, ако остане синьо петно при избърсване с ръка / 3/ / фиг. 3 /**

***Предупреждение*:** Използвайте само онези полиращи препарати, които са разрешени за използване в съдомиялни машини. Тъй като остатъците на полиращия препарат оставени вследствие на препълване ще създадат максимално големи количества пяна и по този начин ще намалят измиващия резултат, отстранете излишното количество на полиращия препарат чрез избърсване с кърпа.

## ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Ако правилно поставяте съдовете в съдомиялната, Вие ще я използвате по най-добрия начин в условията на енергийната консумация и ефективност при измиване и сушене.
Има две отделни кошници за зареждане на съдовете в съдомиялната Ви машина. Можете да заредите в долната кошница такива кръгли и дълбоки съдове като тигани с дълги дръжки, капаци на тенджери, чинии, салатиери, прибори за хранене.
Горната кошница е предназначена за чаени чинийки, десертни чинийки, салатени купички, порцеланови и стъклени чаши. Когато зареждате чаши с високи столчета подпрете ги на ръба на кошницата, решетката или телената опора, за да не ги опирате в други съдове. Не опирайте стъклените чаши една срещу друга, тъй като те не могат да останат стабилни и може да се счупят.
По-подходящо е да разположите тънките тесни части в средната секция на кошниците.
Между другите комплекти за хранене можете да поставите лъжици, за да ги предпазите от залепване едни към други. Препоръчва Ви се да използвате лавицата за приборите за хранене, за да получите най-добри резултати.
За да избегнете всякакви възможни увреждания, поставяйте винаги такива съдове с дълги дръжки и остри върхове, такива като вилици за сервиране, ножове за хляб и др. с техните остри върхове, сочещи надолу или хоризонтално в кошницата.

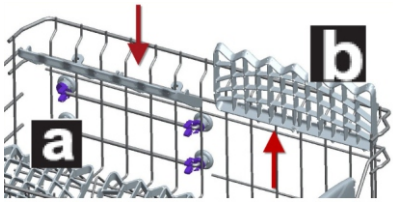
***Предупреждение:*** Поставете съдовете в съдомиялната по такъв начин, че да не пречат на въртенето на горното и долното разпръсквателно рамо.

***Горна кошница***

**Лавица за прибори**

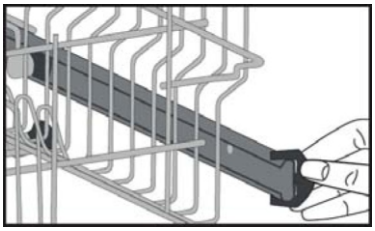
В горната кошница на съдомиялната машина има лавици за прибори (**a, b**).

Можете да изполвате тези лавици в отворено или затворено положение. Когато те са в отворено положение (**a**) можете да поставите чашите върху тях; а когато са в затворено положение (**b**) можете да поставите високи чаши в кошницата.Също така, можете да използвате тези лавици за странично зареждане върху тях на дълги вилици, ножове и лъжици.



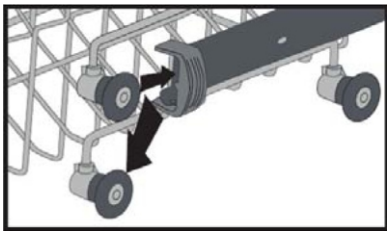

**Регулиране височината на горната кошница**

Горната кошница на съдомиялната е в най-горно положение. Когато е в тази позиция можете да зареждате големи съдове, такива като тенджери, в долната кошница. Когато спуснете горната кошница в най-ниско положение, можете да зареждате в нея и да измивате големи по размер чинии.
Използвайте колелцата за промяна на височината на кошницата. Отворете частите, блокиращи кошницата, разположени в края на релсите като ги завъртите настрани и извадете кошницата. / фиг. 2 / Сменете позицията на колелцата; монтирайте отново кошницата върху релсите и затворете частите, блокиращи кошницата. По този начин Вие поставяте кошницата в най-долно положение. / фиг. 3 /

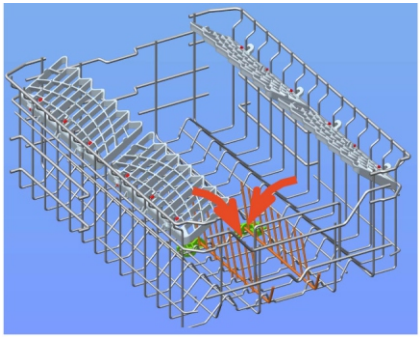


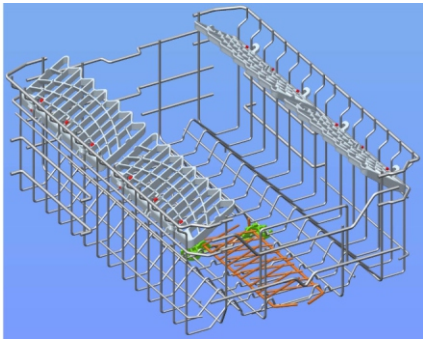
фиг. 2

фиг. 3



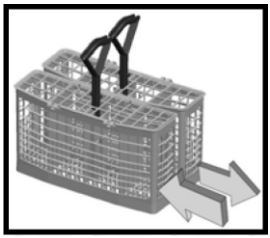
**Сгъваеми лавици** в горната кошница са предназначени да Ви позволят да зареждате по-лесно големи съдове, такива като тенджери, тигани и др. Ако е потребно, всяка част може да се сгъне отделно или едновременно, за да се получи по-обширно пространство. Можете да използвате сгъваемите лавици чрез повдигането им нагоре или чрез сгъването им.

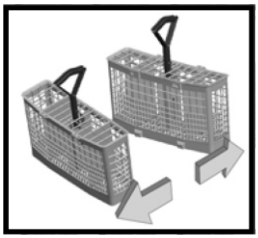


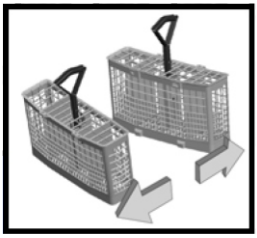


**Модулна кошничка за прибори за хранене**

Можете да разделите модулната кошничка за прибори за хранене на две части, в съответствие с количеството на мръсните лъжици, вилици и ножове. Вие можете да поставите тези отделни части на различни места в долната и горната кошница. За да разделите модулната кошничка дръжте я от двете и страни и придвижете едната част напред, докато другата движите назад. Можете да сглобите отново кошничката, като изпълните същите действия, но в обратна последователност.

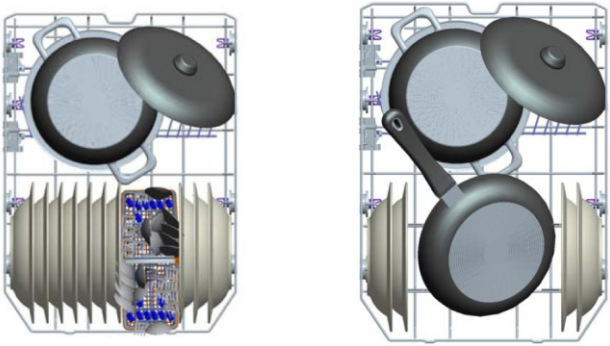




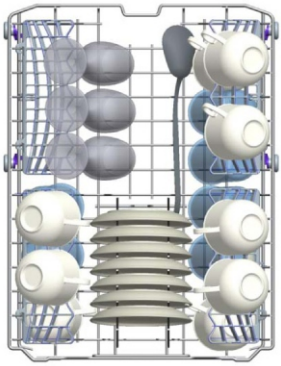


**Примери за зареждане на кошниците**

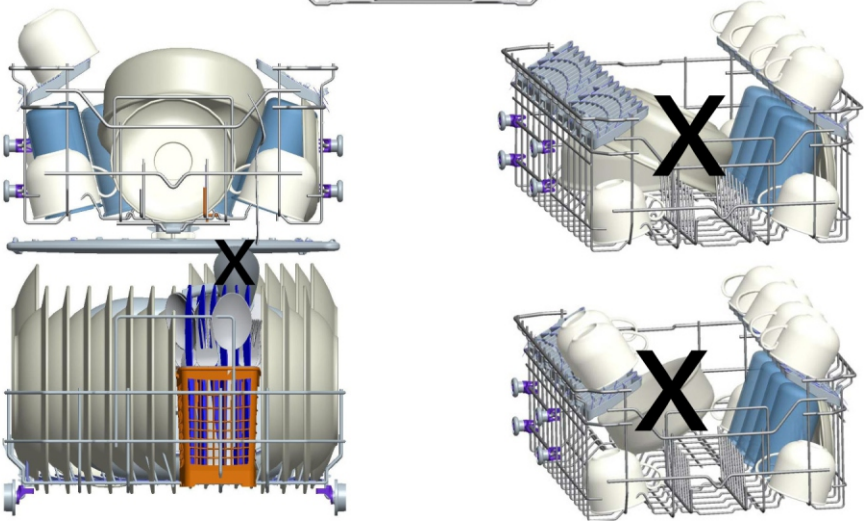
**Долна кошница**



**Горна кошница**



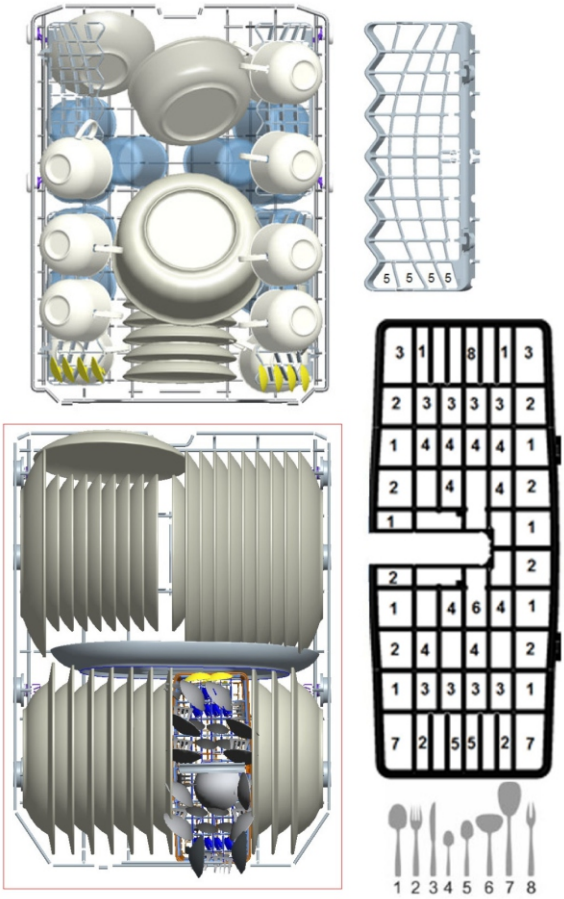
**Неправилно зареждане**



**Стандартно зареждане и тестови данни**
**Капацитет:**
Горна и долна кошница: 10 комплекта. Горната кошница може да се регулира на по-ниска позиция.

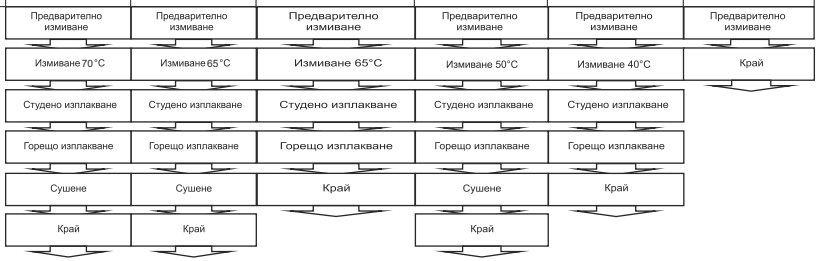
**Препарат за измиване / Полиращ препарат**
5+20 см³ в съответствие с EN 50242-DIN 44990 IEC 436 (международни стандарти)
/
Настройка на дозировката на полиращия препарат: 4

**Програмен тест**
Икономична програма при 50°C в съответствие с EN 50242 (международен стандарт)



## ОПИСАНИЕ НА ПРОГРАМИТЕ

| Програма | Екстра Хигиенична | Интензивна | Супер 50' 65°C | Икономична | Бърза | Предварително измиване |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Име на програмата и температури | **70°C(P1)** | **65°C(P2)** | **65°C(P3)** | **50°C(P4)** | **40°C(P5)** | **-(P6)** |
| Вид на хранителните остатъци | Съдове с плътно замърсяване, престояли дълго или изискващи хигиенично измиване | Супи,сосове, паста, яйца, пилаф, картофи и запечени храни, пържени храни | Супи, сосове, паста, яйца, пилаф, картофи и запечени храни, пържени храни | Кафе, мляко, чай, колбаси, зеленчуци, не престояли дълго | Кафе, мляко, чай, колбаси, зеленчуци, не престояли дълго | **Предварително измиване за лесно отстраняване на хранителните остатъци, изчаквайки пълно зареждане на машината и избор на програма** |
| Ниво на замърсяване | високо | високо | средно | средно | слабо | |
| Количество препарат A:25см$^3$/15см$^3$ B:5см$^3$ | **A+B** | **A+B** | **A+B** | **A+B** | **A** | |



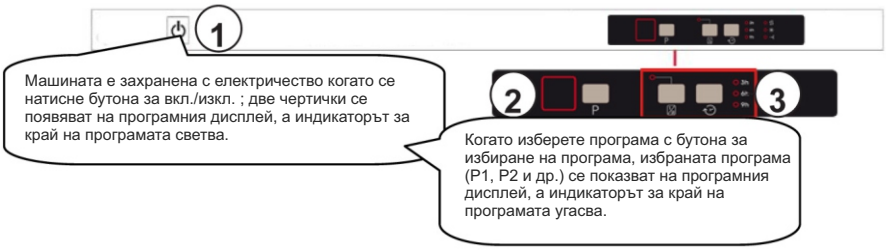

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Продължителност на програмата /минути/ | 124 | 115 | 50 | 162 | 30 | 15 |
| Енергийна консумация (kW/ч) | 1,31 | 1,33 | 1,08 | 0,95 | 0,71 | 0,02 |
| Консумация на вода /литри/ | 15,1 | 17,6 | 10,5 | 13,6 | 10 | 3,5 |

***Предупреждение**:* Кратката програма не включва цикъл сушене.

Декларираните по-горе стойности са получени в лабораторни условия в съответствие със съответните стандарти. Тези стойности могат да се променят в зависимост от условията на използването на съдомиялната машина и околната среда (напрежение на мрежата, налягането на водата, температурата на входящата вода и температурата на околната среда).

## ВКЛЮЧВАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА И ИЗБОР НА ПРОГРАМА

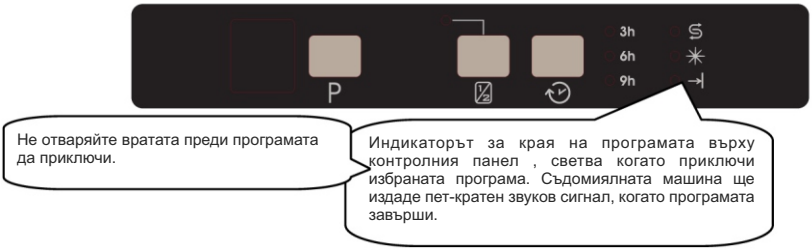
***Включване на машината***




1 Натиснете бутона за вкл. / изкл.
2 Изберете програмата, подходяща за Вашите съдове посредством бутона за избор на програмата
3 Ако предпочитате можете да изберете допълнителна функция
4 Затворете вратата. Програмата стартира автоматично.

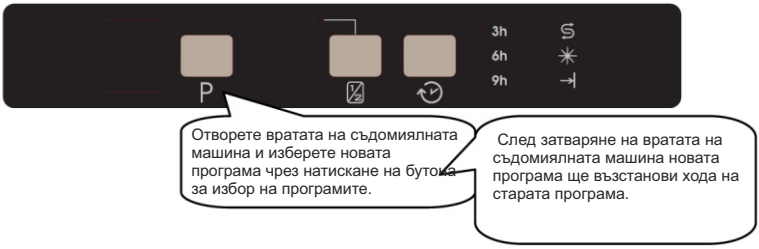
**Забележка:** Ако решите да не пускате съдомиялната след избора на програмата, само натиснете бутона вкл./изкл. Съдомиялната ще бъде готова за избор на нова програма, когато натиснете отново бутона вкл./изкл. Тогава можете да изберете новата програма чрез натискане на бутона за избор на програмата.

***Последователност на програмата***



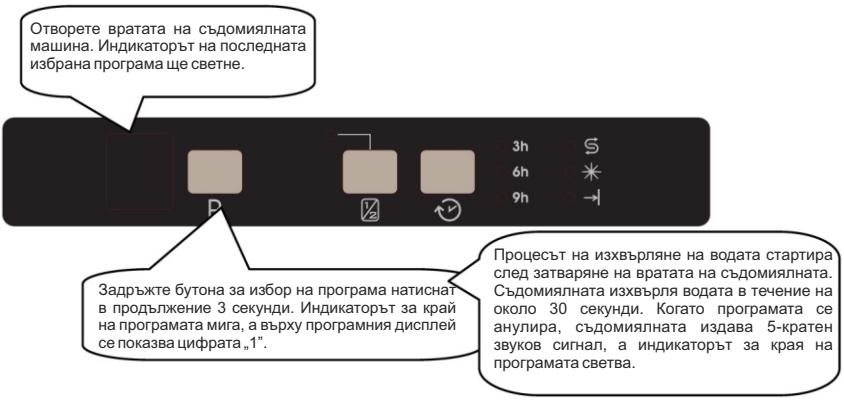

***Промяна на програмата***

Ако желаете да смените програмата, докато съдомиялната машина работи по вече избрана програма:



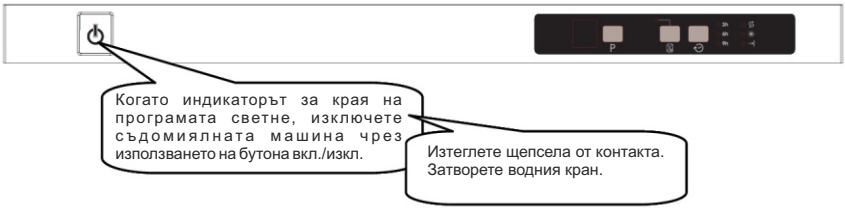

**Забележка:** Когато вратата на съдомиялната машина се отваря, за да спрете измиващата програма преди да е завършена, първо отворете леко вратата, за да избегнете разплискването на водата.

***Смяна на програма с връщане в изходно положение***
Ако желаете да анулирате програма, като измиващата програма се подновява




***Забележка:*** Когато се отваря вратата на съдомиялната, за да се спре измиващата програма преди нейния край, първо отворете леко вратата, за да избегнете разплискването на водата.

***Изключване на съдомиялната машина***




***Забележка:*** След звуковия сигнал, който означава край на програмата, когато измиващата програма достигне своя край (индикаторът за край на програмата светва), можете да оставите вратата на съдомиялната леко открехната, за ускоряване на сушенето.

***Забележка***: Ако вратата на машината се отвори по време на измиване или се прекъсне електрозахранването, съдомиялната машина ще се върне към програмата в случай, че вратата се затвори или се възстанови електрозахранването.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

***Периодичното почистване на съдомиялната удължава нейната дълготрайност.***

***Мазнина и варовик може да се отложат в измиващата секция на машината. В случай на такова отлагане:***

- Напълнете отделението на измиващия препарат без да зареждате никакви съдове в съдомиялната, изберете програма, която се изпълнява при висока температура и пуснете машината. В случай, че това е недостатъчно за отстраняването на такова отлагане, използвайте специални почистващи препарати, които са налични на пазара. (Почистващи препарати, произведени специално за съдомиялни машини от производители на измиващи препарати.)

***Почистване на уплътненията на вратата на съдомиялната машина***

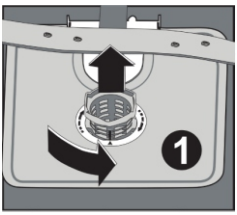
- За почистване на всякакви отлагания в уплътненията на вратата, избърсвайте периодично уплътненията като използвате влажна тъкан.

***Почистване на съдомиялната машина***

Почиствайте филтрите и разпръскващите рамена поне веднъж седмично.
Преди да започнете почистването изключете съдомиялната от електрозахранването и затворете водния кран.
Не използвайте твърди материали, когато почиствате съдомиялната машина. Изтрийте с фин почистващ продукт и навлажнена тъкан.

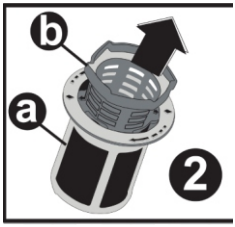
***Филтри***

**Проверете дали не са останали хранителни отпадъци върху едрия и финния филтър. Ако са останали хранителни остатъци, извадете филтрите и ги почистете грижливо под течаща вода.**




**a** микрофилтър
**b** едър филтър
**c** метален / пластмасов филтър

За да извадите и почистите филтърната група я завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка и я изтеглете нагоре. **/фиг. 1 /**

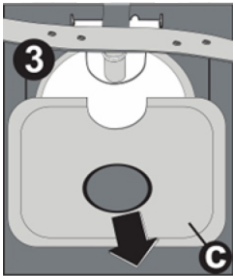



Изтеглете и извадете металния/пластмасов филтър**. /фиг. 3 /**



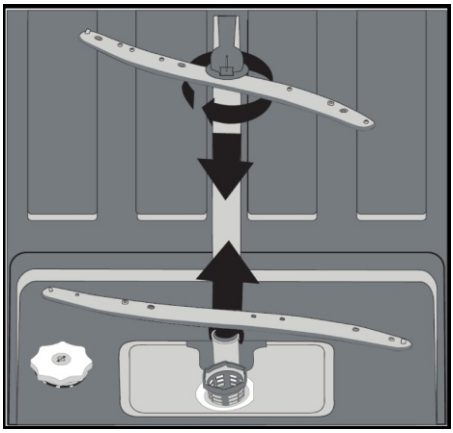

След това изтеглете едрия филтър от микрофилтъра. **/фиг. 2/** Изплакнете го с обилно течаща вода.

Поставете отново на мястото му металния/пластмасов филтър. Вкарайте едрия филтър в микрофилтъра по такъв начин, че маркировките да съвпаднат.



Закрепете микрофилтъра в металния/пластмасов филтър и завъртете по посока на стрелката. Той е фиксиран, когато стрелката върху микрофилтъра може да се види напречно. **/фиг. 4 /**

- Не използвайте никога съдомиялната машина без филтър.
- Неправилният монтаж на филтъра ще намали ефективността на измиването
- Чистите филтри са много важно условие в рамките на правилната експлоатация на съдомиялната машина.



***Разпръсквателни рамена***

Проверете дали отворите в горното и долното разпръсквателно рамо са запушени или не. Ако има някакво запушване , извадете разпръсквателните рамена и ги почистете под течаща вода.

Вие можете да извадите долното разпръсквателно рамо чрез изтеглянето му нагоре, докато гайката на горното разпръсквателно рамо може да се извади посредством завъртането на гайката наляво. Уверете се, че гайката е перфектно затегната когато връщате на мястото му горното разпръсквателно рамо.

***Филтър в захранващия маркуч***

Водата се пречиства от филтър, поставен в захранващия маркуч, за да се предотврати каквато и да е повреда на съдомиялната машина поради някакво замърсяване (пясък, пръст, ръжда и др.) което може понякога да се пренесе в нея чрез главното водозахранване или домашната водопроводна система и да се предотвратят такива оплаквания като пожълтяване и образуване на отлагания след измиване. Проверявайте от време на време филтъра и маркуча и ги почистете, ако е необходимо. За да почистите филтъра първо затворете водния кран и след това махнете маркуча. След като извадите филтъра от маркуча, го измийте под течаща вода. Вкарайте измития филтър обратно на неговото място в маркуча. Монтирайте отново маркуча на водния кран.

## КОДОВЕ НА ГРЕШКИТЕ И КАКВО ДА НАПРАВИТЕ В СЛУЧАЙ НА ПОВРЕДА

| КОД | ОПИСАНИЕ НА ГРЕШКАТА | ПРОВЕРКИ |
|---|---|---|
| F5 | Недостатъчно подаване на вода | Уверете се, че водният кран за захранване с вода е напълно отворен и няма прекъсване на водоподаването.<br>Затворете водния кран, освободете маркуча за захранването с вода от крана и почистете филтъра, намиращ се в свързващия край на маркуча.<br>Пуснете отново съдомиялната, свържете се със сервизния център, ако проблемът продължава да съществув |
| F3 | Непрекъснато зареждане с вода | Затворете водния кран<br>Свържете се със сервиза |
| F2 | Не може да бъде отточена употребената вода | Задръстен е отточния маркуч<br>Филтрите на съдомиялната може да са задръстени<br>Изключете и включете съдомиялната и активирайте командата за анулиране на програма<br>Ако грешката продължава, свържете се със сервиза. |
| F8 | Повреда на нагревателя | Свържете се със сервиза |
| F1 | Активира се алармата за преливане | Изключете съдомиялната и затворете крана<br>Свържете се със сервиза |
| FE | Повредена електронна платка | Свържете се със сервиза |
| F7 | Грешка за прегряване /температурата в съдомиялната е твърде висока/ | Свържете се със сервиза |
| F6 | Повреден сензор на нагревателя | Свържете се със сервиза |

AAко програмата не стартира

- Проверете дали щепселът е включен в контакта
- Проверете предпазителя на електрическата система в дома Ви
- Уверете се, че кранът за захранване с вода е отворен
- Уверете се, че сте затворили вратата на съдомиялната
- Уверете се, че сте включили съдомиялната посредством бутона вкл./изкл.
- Уверете се, че филтрите за входящата вода и в съдомиялната не са задръстени.

**Ако остатъци от измиващия препарат остават в отделението за препарата**

- Измиващият препарат е бил добавен, когато отделението за него е било мокро.

**Ако в края на програмата остава вода вътре в съдомиялната**

- Отточният маркуч е задръстен или прегънат
- Филтрите са задръстени
- Програмата все още не е приключила

**Ако машината спира по време на измиващия цикъл**

- Прекъсване на електрозахранването
- Повреда в захранването с вода
- Програмата може да е в режим „изчакване”

**Ако по време на измиващия цикъл се чуват вибрационни и ударни звуци**

- Съдовете са поставени неправилно
- Разпръсквателното рамо удря съдовете

**Ако върху съдовете остават частици хранителни отпадъци**

- Съдовете са поставени неправилно в машината, разпръсканата вода не достига съответните места
- Кошницата е претоварена
- Съдовете се опират един срещу друг
- Добавено е много малко количество измиващ препарат
- Избрана е неподходяща, по-скоро слаба измиваща програма
- Разпръсквателното рамо е задръстено с хранителни остатъци
- Филтрите са задръстени
- Филтрите са поставени неправилно
- Дренажната водна помпа е задръстена

**Ако върху съдовете остават бели петна**

- Използвано е много малко количество измиващ препарат
- Регулирането на дозировката на полиращия препарат е на много ниско ниво
- Не е използвана специална сол, независимо от високата степен на твърдост на водата
- Настройката на омекотителната система за водата е на много ниско ниво
- Капачката на отделението за солта не е добре затворена
- Използван е препарат, който не съдържа фосфат; изпробвайте препарат, който съдържа фосфат

**Ако съдовете не са изсушени**

- Избрана е програма без цикъл сушене
- Регулирането на дозировката на полиращия препарат е на много ниско ниво
- Съдовете са извадени от съдомиялната много скоро след края на измиването

**Ако върху съдовете има ръждиви петна**

- Недостатъчно качество на неръждаемата стомана на съдовете
- Високо съдържание на сол във водата за измиване
- Капачката на отделението за солта не е добре затворена
- Много сол разсипана по страните и в машината, докато я напълвате със сол
- Нехигиенично водопроводно свързване

**Вратата не се отваря / затваря добре**

- Дървената врата на мебелния шкаф, в който ще се вгради съдомиялната е с неподходящо тегло. (Следвайте инструкциите за теглото, дадени в книжката с инструкции за монтажа).
- Разтягането на пружината на вратата не е правилно регулирано. Регулирайте го в съответствие с инструкциите в книжката за монтажа.

Позвънете на оторизиран сервиз, ако проблемът е все още налице след проверките или в случай на някаква повреда или влошена работа, не описани по-горе.

## ПРАКТИЧНА И ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ

1. Винаги, когато няма да използвате Вашата съдомиялна:
   - Изключете щепсела от контакта и след това изключете подаването на водата.
   - Оставете вратата леко отворена, за да предотвратите образуването на неприятни миризми.
   - Поддържайте чиста вътрешността на съдомиялната машина

2. Елиминиране на водните капки
   - Измийте съдовете с интензивна програма
   - Извадете всички метални контейнери от машината
   - Не добавяйте измиващ препарат

3. Ако зареждате правилно съдовете в съдомиялната, Вие ще я използвате по най-добрия начин в условията на енергийна консумация, перфектна измиваща и изсушаваща програма.
4. Почиствайте всички груби хранителни отпадъци преди да поставите мръсните съдове в съдомиялната.
5. Включвайте машината след като е напълно заредена.
6. Използвайте програмата „предварително измиване" само когато е необходимо.
7. При избор на програма съблюдавайте информацията за програмите и таблицата със средните стойности за консумацията.
8. Тъй като съдомиялната машина достига високи температури, тя не трябва да се монтира в близост до хладилник.
9. Ако съдомиялната машина е разположена в място, където съществува опасност от замръзване, трябва да източите напълно водата, която е останала в съдомиялната. Затворете водния кран, отстранете захранващия маркуч от водния кран и оставете водата от машината да изтече.

## Продуктов фиш

| | |
|---|---|
| Търговска марка | Eurolux |
| Модел | DW10V-AAA-6 |
| Брой комплекти | 10 |
| Клас на Енергийна ефективност | A |
| Годишна консумация на енергия в kWh (Aec) (280 цикъла) | 264 |
| Консумация на енергия (Et) (kWh на цикъл) | 0.91 |
| Мощност в изключен режим | 0.05 |
| Мощност в работещ режим | 1.95 |
| Годишна консумация на вода в литри (AWc) (280 цикъла) | 3640 |
| Клас на сушене | A |
| Наименование на стандартната програма | Eco 50º C |
| Продължителност на програмата за стандартен цикъл (мин) | 162 |
| Ниво на шум dB(A) | 49 |
| За вграждане | Да |

Символът  върху продукта или върху документа придружаващ продукта показва, че този уред не трябва да се третира като домакински отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в подходящ сборен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.
Унищожаването трябва да се извърши в съответствие с местните закони за опазване на околната среда и унищожаване на отпадъци.

**POSTOVANI KORISNICI**

Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet I sigurnost. Nadamo se dace isti da odgovori vasim potrebama I zahtevima. Kada god smo vam potrebni ne dvoumite se potrazite nas. Mi cemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju I za pruzanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode **EUROLUX**.

## SADRAJ

**Postanite bliski sa vasom masinom**
- tehnicke karakteristike
- prilagodjenost sa standardima i test podatci

**Bezbednosne informacije I preporuke**
- recikliranje
- bezbednosne informacije
- preporuke
- delovi koji nisu pogodni za pranje

**Montiranje masine**
- pozicioniranje masine
- prikljucci za vodu
- crevo za dovod vode
- elektricno povezivanje
- pre koriscenja masine

**Priprema masine za upotrebu**
- znacenje dekalcifikacije vode
- dopunjavanje soli
- test obrazlozenje
- regulisanje potrosnje soli
- upotreba deterdzenta
- punjenje odeljka za deterdzent
- kombinovani deterdzent
- punjenjenje sredstva za sjaj I podesavanje

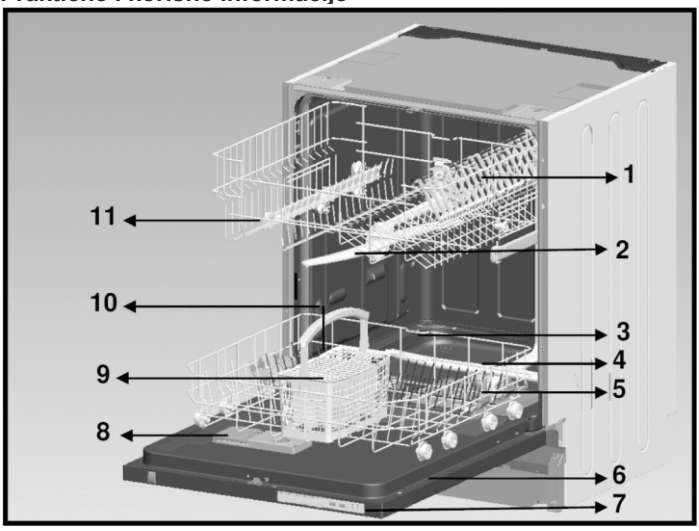
**Punjenje vase sudomasine**
- gornja korpa
- donja korpa
- alternativno punjenje korpe
- standardno punjenje I test obrazlozenje

**Programi**
Delovi programa
Ukljucenje masine I odabiranje programa
- ukljucenje masine
- pracenje programa
- promena programa
- promena programa pomocu resetiranja
- iskljucenje masine

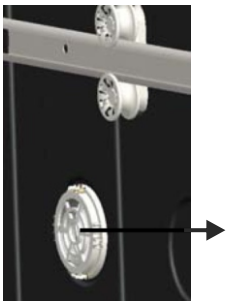
**Odrzavanje I ciscenje**
- filteri
- rasprskivaci
- filter na crevu

**Oznake gresaka I sta raditi u slucaju greske**
**Prakticne I korisne informacije**

**Prakticne I korisne informacije**




1. gornja korpa sa lestvicama
2. gornji rasprkivac
3. donja korpa
4. donji rasprskivac
5. filteri
6. prednja ploca
7. kontrolna tabla
8. odeljak za deterdzent I sjaj
9. korpa za pribor za jelo
10. odeljak za so
11. blokada tracnice gornje korpe





Susenje sa ventilatorom
Ovaj sistem sadrzi bolje performance susenja za vase sudove.

**Postanite bliski sa vasom masinom**




**1.) Taster On / Off**
Kada se pritisne taster On / Off, indikator za kraj programa počinje da svetli.

**2.) Program Displeja**

Program displeja pokazuje broj odabranog programa.

**3.) Taster za odabir programa**
Sa tasterom za izbor programa, možete odabrati odgovarajući program za Vaše sudove.

**4.) Opcija polovičnog punjenja**
Koristeći opciju "pola punjenja", koju posedujeVaša sudomašina, možete smanjiti trajanje odabranog programa, a možete smanjiti snagu i potrošnju vode upotrebom manje količine električne energije i vode.

**5.) Taster tajmera za odlaganje (Delay)**
Zahvaljujući svojstvu odlaganja, koje Vaš uređaj poseduje, možete odgoditi početak vremena
programa za 3-6-9 sati pritiskom na taster odlaganje (Delay).
Kada pritisnete taster "Delay", uključuje se svetlo 3h. Ako nastavite da pritiskate taster "Delay", uključiće se svetla 6h-9h, u odnosu na svaki pritisak. Kada odaberete vreme Odlaganja i željeni program, nakon zatvaranja vrata program sa odlaganjem će se aktivirati. Ako želite, prvo možete odabrati program, a zatim odgoditi vreme, ovo je takođe moguće. Ako želite da promenite ili otkažete vreme odlaganja, možete ga podesiti pritiskom na taster "Delay Timer."
Kada odgodite program, možete proveriti preostalo vreme na ekranu. Na primer, ako odaberete vreme odlaganja od 9h, uključuje se svetlo 9h. Kada preostalo vreme iznosi do 6h, onda se uključuje svetlo za 6h. Na ovaj način, možete pratiti preostalo vreme.
Napomena 1: (samo za modele sa dodatnim karakteristikama): Ako ste koristili dodatnu karakteristiku na najnovijem programu za pranje, ova karakteristika će ostati aktivna i pri sledećem programu pranja. Ako ne želite da koristite ovu karakteristiku na novoizabranom programu pranja, pritisnite ponovo taster za izabranu karakteristiku i proverite da li se svetlo tastera ugasilo.

**Zabeleska** : ako koristite opciju « odlozeno pranje » ova opcija ce ostati aktivna u sledecem programu pranja. Ako ne zelite da koristite ovu opciju u blizem izabranom programu, pritisnite dugme za odabir opcija ponovo i proverite da li se lampica na dugmetu ugasila.
Zabeleska : kada izaberete nekontabilni program sa dugmetom za polovicno pranje, zvucni signal ce vas obavestiti da izabrana opcija nije kompatibilna.

**6.indicator za signalizaciju maknja soli**
U cilju sagledavanja da li vasa masina sadrzi dovoljno omeksavajuce soli, proverite indikator za signalizaciju manjka soli na displeju. Kada indikator pocne da svetli Vi mora da dopunite rezervoar za so.

**Indikator za signalizaciju manjka sredstva za sjaj**
Ucilju provere da li ima dovoljno kolicine sjaja u vasoj masini, proverite indikator za signalizaciju manjka sredstva za sjaj na displeju. Kada indicator pocne da svetli dopunite rezervoar za sjaj.

**Indikator za kraj programa**
Indikator za kraj programa na kontrolnoj ploci se ukljuci kada izabrani program pranja zavrsi. Vasa masina, isto tako daje zvucni signal od 5 puta , kada je program zavrse

**Tehnicke karakteristike:**

| | |
|---|---|
| Kapacitet: | 10 комплекта |
| Visina: | 815 мм – 870 мм |
| Sirina: | 448 мм |
| Dubina: | 550 мм |
| Tezina: | 34 кг. |
| Elektroulaz: | 220-240V, 50Hz |
| Totalna snaga: | 1900 W |
| Snaga grejaca: | 1800 W |
| Snaga pumpe: | 100 W |
| Snaga pumpe za iscrpljivanje: | 30 W |
| Dopunski pritisak vode: | 0,03MPa (0.3 bar) – 1 Mpa (10 bar) |
| Struja: | 10 A |

- Kompanija proizvodjac zadrzava pravo da promeni dizajn i tehnicke karakteristike, koji su zasticeni.
- Servisni vek masine je deset godina ( trjanje potrebnih rezervnih delova za masinu jeste dok isti ispunjavaju upotrebnu funkciju).

**Prilagodjenost sa standardima i test podatci EC deklaracija za prilagodjenost**
Svi postupci u odnosu na masinu su izvedeni u saglasnosti sa pravilima bezbednosti promoviranim u svim relevantnim direktivama Evropske Unije (89/336/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN44990, EN50242).

## BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

**Reciklaza**
- vecina delova I pakovanje vase masine su izradjeni od reciklirajucih materijala
- plasticni delovi su obelezeni sa internacionalnim oznakama >PE< , >PS<.
- Kartonski delovi su proizvedeni od reciklaznog papira i oni terba da budu baceni u kontejnere za reciklirajuci papir
- Neki materijali nisu pogodni za bacanje u kante za smece.
Oni moraju biti baceni u reciklirajuce centre.
- Kontaktirajte relevantne centre u cilju dobijanja informacija o metodaba odlaganja.

**Bezbednosne informacije**
**Prilikom dostave**

- proverite bilo kakva ostecenja na vasoj masini ili na pakovanju. Nikada ne startujte masinu ako je ostecena, vec kontaktirajte autorizovanog servisera.
- Odmotajte ambalazu i odlozite je na propisan nacin

**Stvari na koje treba obratiti prilikom montaze**

- izaberite pogodno, bezbedno i ravno mesto da montirate vasu masinu

- vodite racuna o instalaciji I povezivanju vase masine prateci instrukcije
- ova masina mora biti instalirana i popravljana od strane autorizovanog servisa
- samo originalni rezervni delovi moraju biti korisceni za masinu
- pre instalacije, osigurajte se da je masina deblokirana
- proverite da li je ulazna elektricna spojnica povezana saglasno regulativama
- sva elektricna pivezivanja morate dovesti na vrednostima prikazanim na prednjoj ploci
- obratite posebno paznju I budite potpuno sigurni da masina nije postavljena iznad elektricnog napojnog kabla
- nikada ne koristite produzni kabl ili visestruke uticnice za konekciju. Prikljucak mora biti pristupacan nakon montiranja masine.
- Sklopite sudomasinu koja je postavljena ispod ili u kuhinjskoj platformi, saglasno instrukcijama. Budite sigurni da je ista fiksirana ispravno.
- Nakon instaliranja masine na odgovarajucem mestu startujete je po prvi put.

**Svakodnevno koriscenje**

- ova masina je namenjena za kucnu upotrebu, ne koristite je u druge svrhe. Komercijalno koriscenje sudomasine ce je izbaciti iz garancije.

- Ne prepunjavajte vasu masinu preko njenog kapaciteta. Perite u masini samo one stvari koje su pogodne za pranje.

- Ne podizite, ne sedite i neostavljajte stvari na otvorena vrata od sudomasine, ista se mogu odlomiti.

- Nikada ne stavljajte u odeljcima za deterdzent i sjaj nesto drugo osim deterdzente i sjajeve proizvedene specijalno za sudomasinu.

- Voda u sekciji za pranje u sudomasini nije za pice. Nemojte je piti.

- Zbog moguce eksplozije u sekciji za pranje ne stavljajte hemijska sredstva tipa razredjiovaca i kiselina.

- Proverite isto tako plasticne posude da li su otporne na toplotu pre njihovog pranja u sudomasini.

- Ne stavljajte u vasu sudomasinu posude koje nisu pogodne za pranje. Isto tako ne prepunjavajte korpe preko njihovog kapaciteta. Nasa konpanija nece biti odgovorna za odredjeni lom ili ostecenja unutrasnjih delova vase masine.

- Posebno zbog isticanja vruce vode napolje vrata od masine nesmeju biti otvorena ni pod kojim uslovima kada masina radi. U svakom slucaju sigurnosni mehanizmi osiguravaju da masina stane s radom ako se vrata otvore.

- Ne ostavljajte vrata od sudomasine otvorena, to moze prouzrokovati nezgodu.

- Postavljajte nozeve i druge ostre predmete u korpu za nozeve , sa secivom prema dole.

- Ovaj uredjaj nije predvidjen za koriscenje od strane lica ( ukljucujuci I decu ) sa nedovoljnim znanjem I iskustvom, osim u slucaju ako su ta lica pod nadzorom drugih lica koja su odgovorna za njihovu bezbednost

**Za bezbednost vase dece**

- nakon skidanja ambalaze osigurajte se da je ista van domasaja dece
- ne dozvoljavajte deci da se igraju ili ukljucuju masinu
- deterdzente i sredstva za sjaj cuvajte van domasaja dece
- drzite decu dalje od masine kada je ona otvorena, zato sto mogu da ostanu ostatci sredstva za pranje unutar masine
- osigurajte vasa stara masina nije u polozaju da nasteti vasoj deci. Deci se treba objasniti da se mogu zakljucati u staroj masini. Da bi ste izbegli takvu situaciju drzite zatvorena vrata od sudomasine i iscupajte elektricni kabl.

**U slucaju nepravilnog funkcionisanja**

- svake nepravilnosti na masini morale bi se sanirati od strane kvalifikovane osobe. Svaki radovi na popravci od strane drugih lica onemogucice vazenje garancije.
-Prilikom servisiranja masine osigurajte se da je ona iskljucena iz napajanje. Iskljucite osigurac ili izvucite uticnicu. Ne vucite kabl prilikom iskljucenja. Prekinite dovod vode.

**Preporuke**

- Za ustedu energije i vode odstranite krupnu necistocu sa sudova, pre nego ih stavite u masinu. Ukljucite je kada je optimalno ispunjena posudjem.
- Koristite program predpranje samo kada je to neophodno
- Postavljajte udubljene posude , kao sto su casa, serpe i sl. Sa otvorom prema dole
- Preporucljivo je da ne stavljate u masinu sudove u vecoj kolicini nego sto je propisano.

**Posude koje nisu pogodne za pranje u sudomasini**

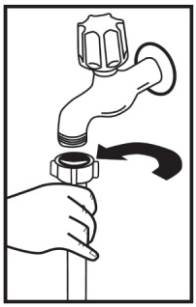
- pepeljare, drzaci za svece, polrane posude, hemijske supstance, gvozdeni materijali
- viljuske, kasike i nozevi sa drvetom i koskom , ili rucice od slonovace, lepljene posude bojene , abrazivne ili posude sa kiselinama i hemikalijama
- plasticne posude koje nisu termicki postojane , bakarne ili tankozidne posude
- predmeti od aluminijuma ili srebra ( mogu promeniti boju )
- problematicno staklo , porcelan sa utisnutim sarama koji mogu obledeti cak i pri prvom pranju, kristalne posude izgubice sjaj tokom vremena, nozevi koji nisu termicki otporni, kristalne case, seciva, posude izradjene od sintetickih materijala
- apsorbirajuce posude kao sundjeri ili kuhinjske krpe nisu pogodne za pranje u sudomasini

**Paznja : kupujte kuhinjske setove koji su otporni na pranje u sudomasini.**

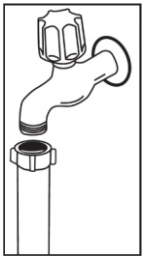
## INSTALIRANJE MASINE

### Pozicioniranje masine

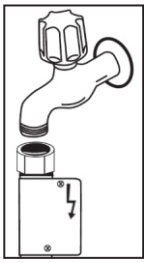
Kada ste odredili mesto da postavite vasu masinu, potudite se da to bude mesto gde cete lako da punite i praznite sudomasinu.
Ne postavljajte masinu na mestu gde temperatura moze da padne ispod 0°C.
Pre nego je postavite, izvadite je iz ambalaze, prateci upozorenja na pakovanju. Pozicionirajte masinu u blizini slavine za vodu. Potrebno je vasa masina dobro da ulegne uzimajuci u obzir da njeni konektori nece biti pristupacni nakon sto se montiraju.
Ne vucite masinu za njena vrata ili panel da bi je po,erili.
Pobrinite se da ostavite dovoljno cistog prostora sa svih strana masine tako da mozete lako da je pomerate, napred i nazad prilikom ciscenja.
Osigurajte se da dovodno i odvodno crevo nisu presavijeni prilikom pozicioniranja. Isto tako osigurajte se da masina ne stoji iznad napojnog kabla.
Podesite podesive nozice masine tako da mogu da se balansiraju. Odgovarajuce pozicioniranje masine osigurava problem- slobodno otvaranje i zatvaranje njenih vrata.
Ako se vrata masine ne zatvaraju odgovarajuce, proverite dali je masina stablna na podu. Ako nije podesite podesive nozice i osigurajte stabilnu poziciju.



**Prikljucci za vodu**
Osigurajte se da je ulaz vodovodne cevi prikladan za montiranje sudomasine. Isto tako preporucujemo da postavite filter na ulazu sa vase strane , kako bi ste izbegli ulazak necistice u masinu, zbog prisustva peska, zemlje, rdje i dr u vodi , sto moze povremeno prolaziti kroz vodovod i ili ulazne vodovodne cevi i moze predupredi ti na postojanje zamucenosti ili formiranja taloga nakon pranja.



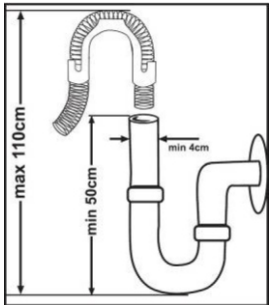
**Crevo za dovod vode**
Ne koristite crevo za vodu od vae stare masine. Koristite novo crevo za dovod vode, koje pripada vasoj masini. Ako trebate da ugradite novo ili duze – nekorisceno crevo za dovod vode , pustite vodu kroz njega pre nego sto ga prikljucite. Povezite crevo za dovod vode direktno na ulaznu slavinu. Pritisak vode u slavini morao bi biti minimum 0.03 MPa, ili maksimum 1 MPa. Ako je pritisak vode iznad 1MPa, mora da se postavi zastitni ventil za pritisak izmedju. Kada je konekcija uradjena slavina moze biti odvrnuta u potpunosti i treba da se provere spojevi. Za bezbednost vase masine osigurajte da svaki put zavrnete dovodnu slavinu nakon zavrsetka programa pranja.



Zabeleska : aqua stop grlicza vodu je u upotrebi u nekim modelima. U slucaju koriscenja aqua stopa postoji opasna tenzija. Nemojte da odsecete aqua stop grlic za vodu. Ne dozvolite da se isti presavije.

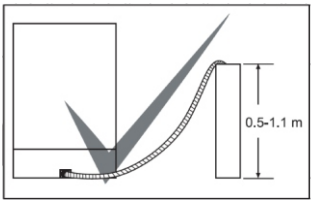
**Crevo za odvod vode**

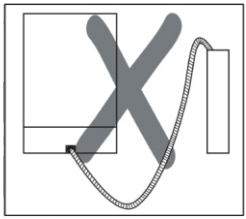
Crevo za odvod vode moze da bude povezano direktno na odvodnu ce vili na odvodni deo sudopere. Koristeci specijalnu krivu savitljivu cev ( ako je dostupna ) voda moze da istice direktno u sudoperu. Ova konekcija mora da bude na rastojanju od 50 do 110 cm od poda.




**Paznja:** Kada je odvodne crevo duze od 4.0 m u upotrebi, sudovi mogu ostati zaprljani. U tom slucaju nasa kompanija nece prihvatiti odgovornost.





**Elektricna povezivanja**

Uzemljeni kabl vase masine mora biti povezan sa uzemljenjem ulaznog napajanja sa odgovarajucom voltazom struje. Ako ne postoji uzemljena instalacija , pronadjite kvalifikovanog elektricara koji ce se pobrinuti da je obezbedi. U slucaju upotrebe bez uzemljenja instalacije nasa kompanija nece biti odgovorna za nastalu stetu.
Ulazni osigurac treba da bude od 10 do 16 A. Vasa masina je podesena na 220 do 240 V.
Ako glavni napon u vasem kraju iznosi 110V, povezite transformator od 110/220 V i 3000 W izmedju.

Kod male voltaze efikasnost pranja masine opada. Uvek koristite oblozeni kabl za napajanje vase masine. Masinski elektricni kabl treba biti postavljen od kvalifikovanog servisera ili elektricara. Greske prilikom toga mogu prouzrokovati nesrecu.
U cilju bezbednosti uvek obezbedite iskljucenje napajanja kada je program pranja zavrsen.
U nameri da ne prouzrokujete elektricni spoj, ne dirajte kabl vlaznim rukama. Kda je iskljucena vasa masina iz glavnog napajanja, uvek izvucite utikac. Nikada ne vucite sam kabl.

**Pre koriscenja vase masine za prvi put**

- proverite da li struja i napajanje vodom odgovaraju sa prikazanim instrukcijama za instalaciju masine.
- Sklonite ambalazu iz unutrasnjosti masine
- Podesite omeksavanje vode
- Dodajte 2 kg soli u odeljak za so i dopunite ga vodom do vrha , skoro da preliva
- Napunite tecnost za sjaj u odeljku za sjaj.

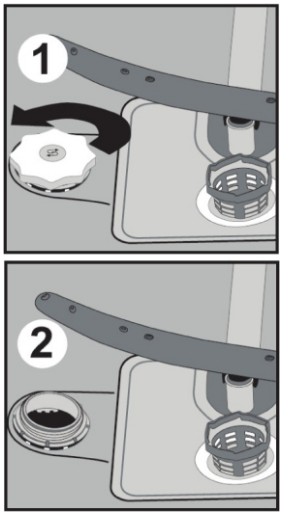
## PRIPREMANJE MASINE ZA KORISCENJE

**Vaznost dekalcifikacije vode**

Za dobru funkciju pranja , sudomasini je potrebna meka , malokrecnjacka voda. U suprotnom bele fleke ce ostati nasudovima I u unutrasnjosti masine. To ce imati negativan efekat po pranje masine, na sjajnost I susenje. Kada voda prolazi kroz system za omeksavanje joni koji formiraju tvrdocu uklanjaju se iz vode I voda postaje meksa I pogodna za postizanje najboljih rezultata pranja. Oslonjeni na nivou tvrdoce vode na ulazu, ovi joni koji povecavaju tvrdocu vode rapidno se akumuliraju u system za omeksavanje. Zbog toga system za omeksavanje vode mora da se obnavlja, kako bi radio sa istim perfomansama I u sledecem periodu. U tom cilju koristi se so.

**Punjenje soli**

Koristite so za omeksavanje specijalno proizvedenu za upotrebu u sudomasini. Da bi sipali so prvo odstranite donju korpu, a zatim odvrnite poklopac na odeljku za so okretanjem u smeru kazaljke na satu. 1 2 Na pocetku napunite odeljak sa 2 kg soli I vode do vrha 3 Koriteci levak 4 koji ce olaksati punjenje. Zavrnite poklopac. Ako idikator za so na kontrolnoj ploci svetli, sipajte so u odeljak ponovo.





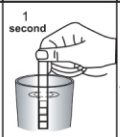
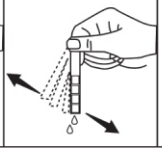
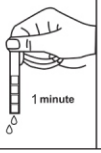
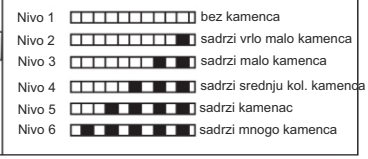

**Dopunite odeljak sa vodom samo pri prvom koriscenju.**

Ako stavite tabletu u odeljak za so ne punite ga do kraja. Preporucujemo da koristite male granule soli za omeksavanje. Ne koristite komade soli u vasoj masini. U protivnomfunkcija meksanja ce opadati vremenom.

Kada startujete su sudomasinu odeljak za so se puni vodom, zbog toga dosipajte so za meksanje pre pustanja masine. Na taj nacin prekomerno sipana so ce se brzo ocistiti kroz operaciju pranja. Ako ne nameravate da perete sudove u skorije vreme nakon sipanja soli, pustite kratak program na praznu masinu, da bi onemogucili stetu za vasu masinu prepunjavanjem odeljka za so.

**Test obrazlozenje ( test traka )**

Efektivnost pranja vase masine oslanja se na mekoci vode iz slavine. Iz tog razloga vasa masina je opremljena sa sistemom koji reducira tvrdocu vode iz glavnog napajanja. Efektivnost pranja ce se pojacati ako je sistem korektno podesen. Da bi pronasli nivo tvrdoce vode u vasem kraju kontaktirajte vasu lokalnu kancelariju za vodosnabdevanje, ili otkrite tvrdocu vode koristeci test traku ( ako je moguce ).

| Otvorite test traku | Pustite vodu kroz slavinu 1 min | Stavite test traku u vodu 1 sec | Protresite test traku nakon sto je izvadite iz vode | Sacekajte 1 min | Uradite podesavanje tvrdoce vode na osnovu dovivenih rezultata test trake |
|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |

**Podesavanje potrosnje soli**
**Tabela za podesavanje tvrdoce vode**

| Nivo tvrdoce vode | Nemacka tvrdoca vode (dH) | Francuska tvrdoca vode (dF) | Britanska tvrdoca vpode (dE) | Nivo indikacije tvrdoce |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 0-5 | 0-9 | 0-6 | L1- se prikazuje |
| 2 | 6-11 | 10-20 | 7-14 | L2- se prikazuje |
| 3 | 12-17 | 21-30 | 15-21 | L3- se prikazuje |
| 4 | 18-22 | 31-40 | 22-28 | L4- se prikazuje |
| 5 | 23-31 | 41-55 | 29-39 | L5- se prikazuje |
| 6 | 32-50 | 56-90 | 40-63 | L6- se prikazuje |

Ako je tvrdoca voda koju vi koristite iznad 90 dF ( francuska tvrdoca) ili ako vi koristite dobru vodu; preporucujemo vam da koristite filter i aparat za preciscavanje.

**Zabeleska : Nivo tvrdoce podeseno na nivo 3 je fabricko podesavanje.**

**Podesavanje potrosnje soli**

Podesite podesavanje vode prema tome koliko je tvrda voda iz vase slavine.






Nakon resetovanja vase masine pritisnite dugme za odabiranje programa i drzite ga pritisnuto. **3**



U medjuvremenu, upalite masinu pritiskom na dugme on/off. **1**



Drzite dugme za odabiranje programa pritisnuto dok svetiljke 8 kraj programa budu on i off.




Nakon sto lampice 8-kraj programa zasvetle , pustite dugme za odabiranje programa.

Вашата съдомиялна показва последната въведена настройка за твърдост на водата.



Mozete da podesite nivoe sa dugmetom za odabiranje programa **3**, podesavajuci uz pomoc tabele za podesavanje tvrdoce vode.



Nakon podesavanja nivoa podesavanja tvrdoce vode pritisnite dugme on/off da bi ste sacuvali podesavanje u memoriji.

**UPOTREBA DETERDŽENTA**

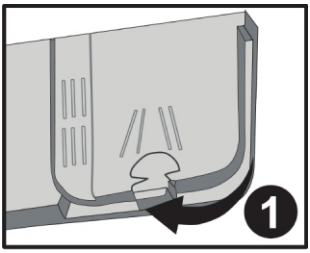
Koristite deterdžent koji je namenjen sudomašinama za upotrebu u domaćinstvu.

U prodavnicama možete pronaći prašak, gel i tablete koje su posebno dizajnirane za upotrebu u sudomašinama za domaćinstvo.

Deterdžent treba postaviti u odeljak pre samog startovanja sudomašine.Čuvajte vaš deterdžent na suvom i tamnom mestu, i van domašaja dece.

Nemojte dodavati deterdžent u odeljek više nego što je potrebno;u suprotnom može doći do oštećenja sudova ili do nedeovoljnog izliva deterdženta.

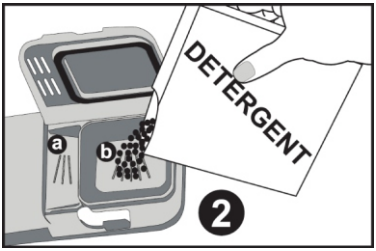
Ukoliko Vam bude bilo potrebno više informacija o deterdžentu koji koristite, kontaktirajte proizvocača deterdženta direktno.




**Punjenje odeljka za deterdžent**

Pritisnite kvaku kako bi otvorili vrata od odeljka kao što je prikazano na slici.Unutar odeljka se nalaze linije nivoa, na osnovu kojih je moguće izvršiti pravilno doziranje.Odeljak može da primim maksimalno 40cm3 deterdženta.

Otvorite deterdžent za sudomašinu i sipajte ga u veći odeljak **B** 25cm3 ukoliko je vaše posuce jako zaprljano, ili 15cm3 ukoliko je manje zaprljano.




Ukoliko je posuce zaprljano duže vreme, ukoliko sadrže ostatke sasušene hrane, sipajte dodatnih 5cm3 u komoru za predpranje **A**, i startujte mašinu.

Postoji mogućnost dodavanja deterdženta u zavisnosti od taloženja i tvrdoće vode u vašem regionu.

**Kombinovani deterdženti**

Proizvocači deterdženata takoce proizvode i kombinaovane deterdžente u varijantama 2u1, 3u1, 5u1 ...

2u1 deterdženti u sebi sadrže deterdžent i so ili sredstvo za sjaj.Prilikom upotrebe ovih deterdženata, obratiti pažnju od kojih funkcija se one sastoje.

Druge vrste tabletnih deterdženata u sebi sadrže deterdžent+sjaj+so+razne dodatne funkcije.

Generalno, kombinovani deterdžent daje dovoljne rezultate u odrecenim okolnostima. Takvi detedženti sadrže so i sjaj u odrecenim iznosima.

**Stavke na koje treba obratiti pažnju prilikom upotrebe ove vrste proizvoda:**

- Uvek se treba uveriti u specifikaciju proizvoda koji ćete koristiti, i da li je ili ne to vrsta kombinovanog deterdženta

- Proveriti da li je deterdžent odgovarajući u odnosu na tvrdoću vode na koju je sudomašina prikačena.

- Obratiti pažnju na instrukcije na pakovanju prilikom upotrebe ovih proizvoda.

- Ukoliko su ovakvi deterdženti u obliku tableta, , nemojte ih postavljati u unutrašnjost ili u korpe sudomašine.Uvek postavljajte tablete u odeljak za raspršivač.

- Ovi proizvodi daju dobre rezultate samo u određenim slučajevima upotrebe.Ukoliko koristite ovakve deterdžente, kontaktirajte proizvođača o opširnijim informacijama i uslovima upotrebe.

- Kada su uslovi upotrebe ovih proizvoda i mašine usaglašeni i odgovarajući, to će obezbediti uštedu u korišćnju soli i sjaja.

- Kontaktirajte proizvođača deterdženta ukoliko ne dobijate željeni efekat pranja(ukoliko posuđe ostane krečnjavo i mokro) nakon upotrebe 2u1 i 3u1 deterdženata.Opseg garancije vašeg aparata ne pokriva žalbe prouzrokovane upotrebom ovih vrsta deterdženata.

Preporucljiva upotreba : ako koristite konbinovani deterdzent, dodajte sredstvo za sjaj u vasu masinu, okrenite podesavanja za sredstvo za sjaj na najnizem ( 1 ) polozaju i aktivirajte dugme za deterdzent u tableti u cilju postizanja boljih rezultata. Ako je nivo tvrdoce vode oko 4, tada je neophodno da dopunite odeljak za so. Nije preporucljivo da koristite konbinovane deterdzente kod brzih programa.

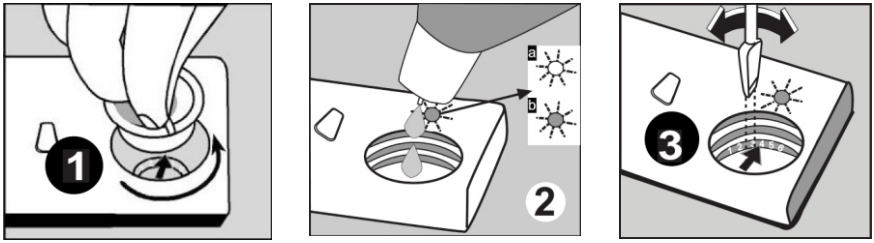
**Pažnja:**Ukoliko dođe do nekog problma, koji se nije pre javljao pre upotrebe ovakvih deterdženata, kontaktirajte direktno proizvođača deterdženata.

**Kada prestanete sa upotrebom kombinovanih deterdženata:**
- Popunite odeljke za so i sjaj
- Podesite nivo za tvrdoću vode na najviši nivo i odradite pranje bez posuđa.
- Podesite nivo za tvrdoću vode.
- Podesite odgovarajući nivo sredstva za sjaj.

**Punjenje odeljka za sjaj i podešavanje nivoa**

Sredstvo za sjaj služi da se spreči ostajanje belih kapljica i mrlja, kao i za poboljšanje sušenja nakon pranja.Nasuprot ubeđenjima, ova sredstva se koriste ne samo za dobijanje dodatnog sjaja, već i za postizanje boljeg efekta prilikom sušenja.Iz ovog razloga, treba voditi računa o pravilnoj količini ovog sredstva u odeljku za sjaj.
Da biste sipali sredstvo za sjaj, okretanjem skinite čep sa odeljka za sjaj **1**.Sipajte sredstvo sve dok indikator za sjaj ne potamni.Vratite poklopac, i zatvorite ga.Na osnovu indikatora za sjaj, možete kontrolisati da li je vašem aparatu potrebno ili ne sredstvo za sjaj. Zatamnjeni indikator **b** označava popunjenost odeljka za sjaj, a indikacija **a** obaveštava da je potrebno sipati sredstvo za sjaj u odeljak.Podešavanje nivo sredstva za sjaj može biti od 1 do 6.Fabričko podešavanje nivoa sredstva za sjaj je 3.

**Ukoliko se javljaju mrlje na vašem posuđu nakon pranja, potrebno je povećati nivo dozera,a ukoliko ostaju plave fleke nakon brisanja**, **potrebno je smanjiti nivo dozera**.




***Pažnja:***Koristite samo ona sredstva za sjaj koja su namenjena za upotrebu u sudomašinama.Ako sredstvo za sjaj ostane na posuđu može dovesti do stvaranja pene, i lošeg uticaja na samo pranje posuđa.Uklonite višak sredstva pomoću krpe.

## *PUNJENJE SUDOMAŠINE*

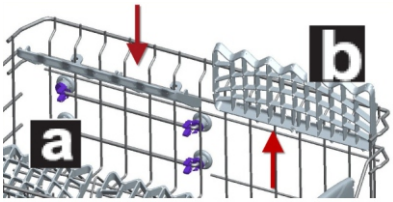
Ukoliko pravilno postavite posuđe u mašinu, biće iskorišćena na najbolji način u smislu potrešnje električne energije, i kvaliteta pranja i sušenja.
Postoje dve odvojene korpe u koje se postavlja posuđe.U donju korpu se postavlja okruglo i duboko posuđe, kao što su šerpe, poklopci...
Gornja korpa je dizajnirana za postavljanje manjih tanjira i tacni, činija i šolja...Prilikom postavljanja većih čaša, naslonite ih na ivicu korpe,nikako jedne o druge.Nemojte postavljati duge čaše jedne o druge, jer nisu fiksirane na taj način, a to može prouzrokovati oštećenja.
Pravilnije je postavljanje lakšeg posuđa u srednji deo korpe.Kašike možete mpostavljati između ostalog kuhinjsog pribora, kako se ne bi međusobno spajale.Preporučljivo je korišćenje mrežice za kuhinjski pribor, kako bi se postigli najbolji rezultati.Kako bi izbegli moguće povrede, uvek postavljajte posuđe sa drškama i posuđe sa oštrim ivicama na isti način kao i viljuške i nož za hleb i slično., sa svojim oštrim krajevima okrenutim na dole.

**Pažnja:**Postavite vaše posuđe u sudomašinu tako da ne ometaju rad gornje i donje prskalice.

**Gornja korpa**

**Pregrada za sudove:**

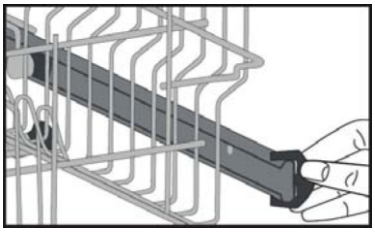
U gornjoj korpi vaše mašine se nalaze pregrade za sudove **(a) (b).**Možete ih koristiti u otvorenom i zatvorenom položaju.U otvorenom položaju **a,** možete postaviti vaše šolje u njih. U zatvorenom položaju **b** možete postavite dugačke čaše.Isto tako ove pregrade možete koristiti za bočno postavljanje viljuški, noževa i kašika.




**Visoka prilagodivost gornje korpe**

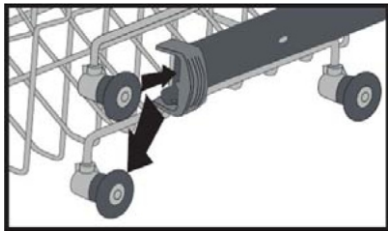
Gornja korpa iz vase masine je u gornjem polozaju kada je ona u toj poziciji. Mozete da stavite velike posude, kao sto su serpe i ostalo, na donjoj korpi. Kada postavite gornju korpu na nizoj poziciji, mozete vece sudove postavljati I na gornjoj korpi. Koristite tockove u cilju promene visine korpe. Otvorite granicnike na kraju lestvica od gornje korpe, okrectajuci ih na stranu, I izvucite korpu napolje. Promenite polozaj tockova, vratite korpu u sine I zatvorite granicnike. Na taj nacin postavljate gornju korpu u nizu poziciju.
Kosarica za kasike sa bokalnim spojnicama

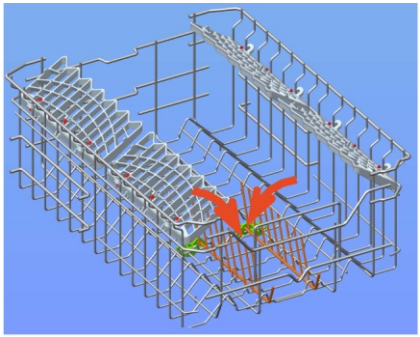
Mozete staviti vase kasike I viljuske u kosaricu za kasike I isto tako moguce je bezbedno da perete case sa visokim postoljem. Ne stavljajte dugacke case na nacin na koji mogu biti nestabilne I mogu se ostetiti tokom pranja. Da bi ste oslobodili vise mesta kada ne zelite da koristite kosaricu za kasike sa spojnicama za case, vratite ga u prvobitni polozaj.

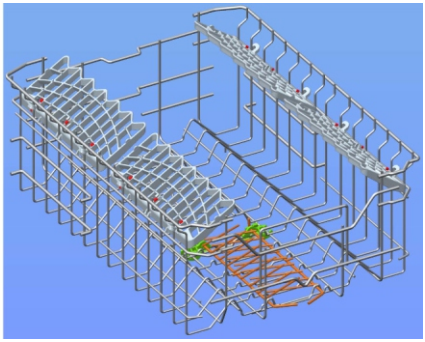


slika. 2

slika 3





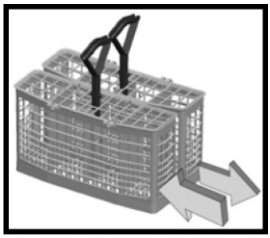


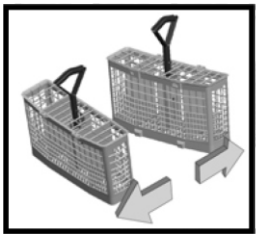
**Donja korpa**

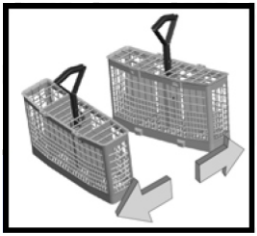
Preklopni nosaci

Preklopni nosaci rasporedjeni sun a cetiri dela na donjoj korpi vase masine I dizajnirane su u cilju da mozete da postavljate vece posude lakes, kao sto su lonci, serpe I drugo. Po potrbi svaki deo moze pojedinacno biti oboren, ili svi zajedno mogu biti oboreni, kako bi se obezbedio veci proctor. Mozete koristiti preklopne nosace podignute gore ili spustene.

**Podesiva korpa za pribor za jelo**
Mozete podeliti korpu za pribor za jelo na dva dela u saglasnosti sa kolicinom prljavih kasika , viljuski i nozeva. Podeljenu korpu mozete postaviti na razlicita mesta u gornjoj ili donjoj korpi u cilju deljenja povucite jedan deo napred , a drugi nazad. Isto tako mozete je i sastaviti koristeci obrnuti postupak.

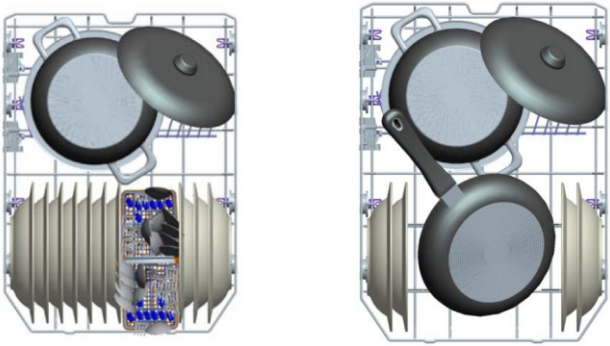




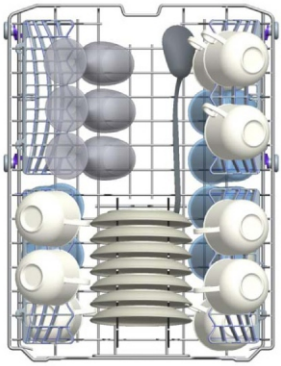


***Varijante postavljanja sudova***

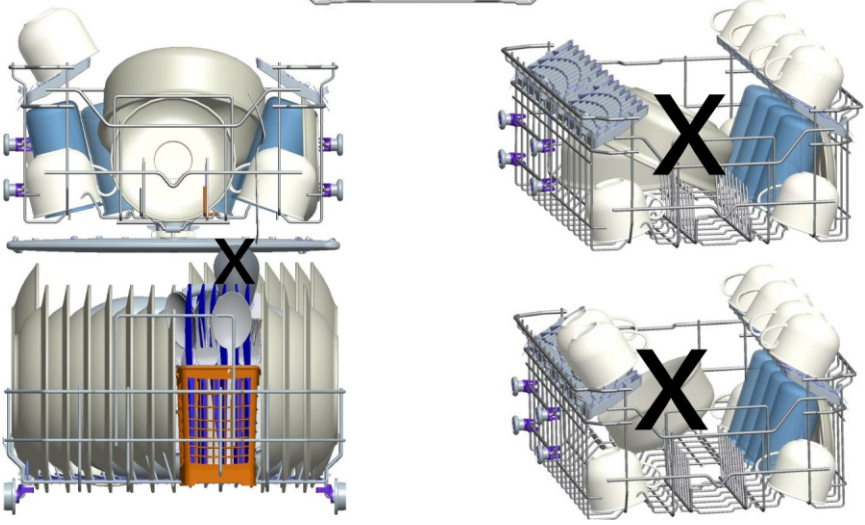
***Donja korpa***



***Gornja korpa***



***Po***



***Standardno postavljanje i podaci testa***

***Kapacitet:***

Gornja i donja korpa: 10 kompleta.

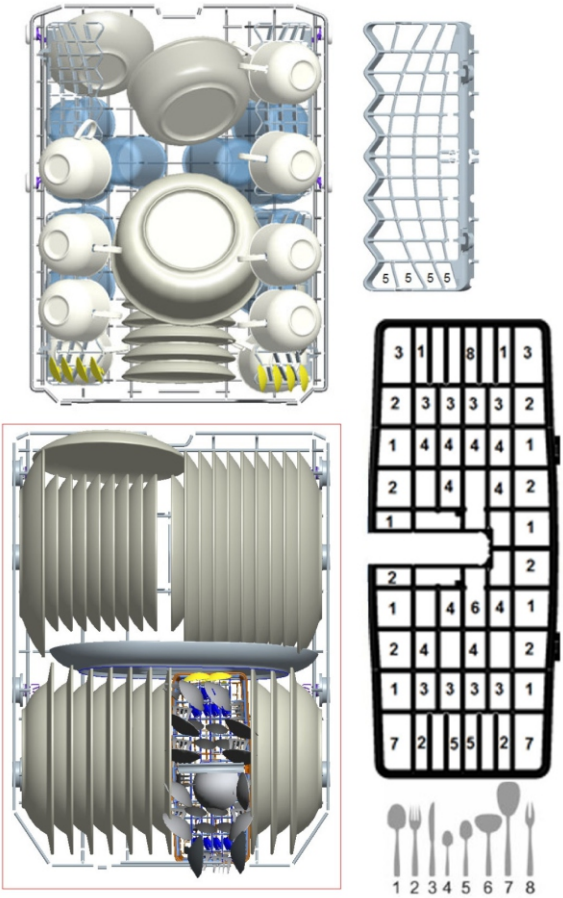
***Deterdžent/Sjaj***

5+20cm3, u saglasnosti sa EN-50242-DIN 44990 IEC 436(internacionalne norme)

Podešavanje dozera za sjaj – 4.

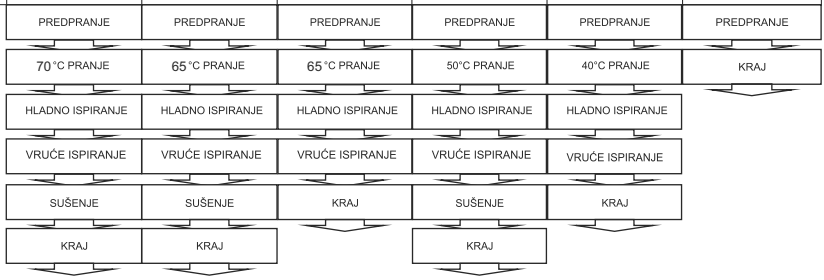
***Test Programa***

Ekonomski 50 °C, u skladu sa EN 50242 (internacionalne norme).



## OPIS PROGRAMA

| Broj programaj | Extra<br>Higijenski | Intenzivni | Super<br>50'65°C | Ekonomično | Brzo | Predpranje |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ime programa<br>I temperatura | 70°C(P1) | 65°C(P2) | 65°C(P3) | 50°C(P4) | 40°C(P5) | - (P5) |
| Vrsta hrana | Jako zaprljani sudovi koji stoje dugo vremena ili zahtevaju higijenski tip pranja | supe, sosovi, pasta, jaja, pilav, paradajz i sudovi rerne, pržena hrana | supe, sosovi, pasta, jaja, pilav, paradajz i sudovi rerne, pržena hrana | kafa,mleko,čaj,hladno meso,povrće ,koje nije dugo stajalo | kafa,mleko,čaj,hladno meso,povrće ,koje nije dugo stajalo | Pred pranje radi omekšavanja ostataka pred potpuno punjenje zatim odaberite program |
| Nivo naslaga | visok | visok | srednji | srednji | nizak | |
| Količina deterdženta:<br>A:25 см³ / 15 см³<br>B:5 см³ | A+B | A+B | A+B | A+B | A | |

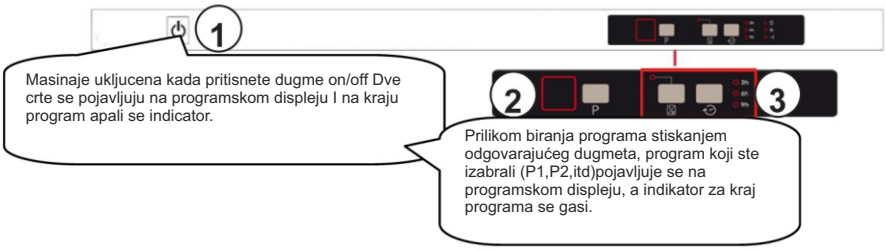



| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Trajanje programa(min) | 124 | 115 | 50 | 162 | 30 | 15 |
| Potrošnja el.energije /kW /sati / | 1,31 | 1,33 | 1,08 | 0,95 | 0,71 | 0,02 |
| Potrošnja vode /litri | 15,1 | 17,6 | 10,5 | 13,6 | 10 | 3,5 |

***Pažnja:*** Kratki programi ne uključuju fazu sušenja. Prikazane vrednosti su vrednosti dobijene u laboratorijskim uslovima u skladu sa značajnim standardima.Ove vrednosti se mogu menjati u zavisnosti od načina upotrebe aparata i okoline(mrežno opterećenje, vodeni pritisak, temperatura dovoda vode, i temperatura okruženja)

**UKLJUČIVANJE MAŠINE I ODABIR PROGRAMA**

Uključivanje mašine



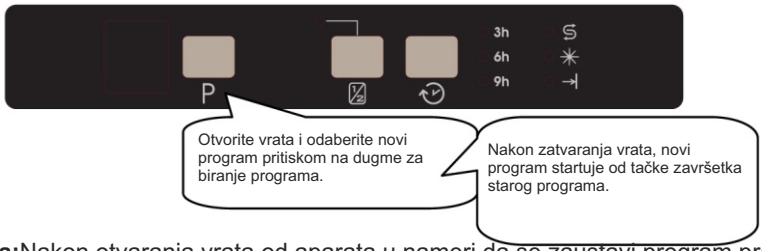

**1.** Pritisnite dugme za Start On/Off
**2.** Odaberite odgovarajući program pomoću dugmeta za biranje programa
**3**. Ako unapredjujete ili zelite to da uradite, mozete izabrati dodatnu funkciju
**4.** Zatvorite vrata.Program startuje automatski.

**Napomena**:
Ukoliko odlučite da ne startujete mašinu nakon biranja programa, pritisnite on/off dugme.Mašina će biti spremna za novo biranje programa kada pritisnete on/off dugme ponovo.Možete odabrati novi program pritiskom na dugme za biranje programa.

**Paćenje programa**

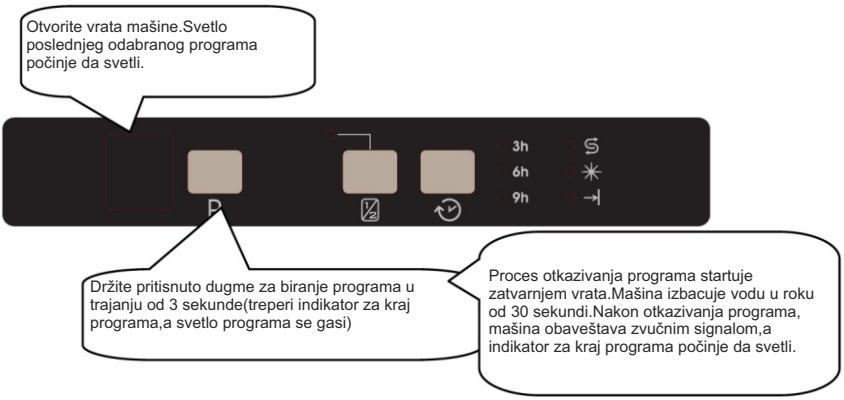



**Menjanje programa**
Ukoliko želite da promenite program u toku pranja.



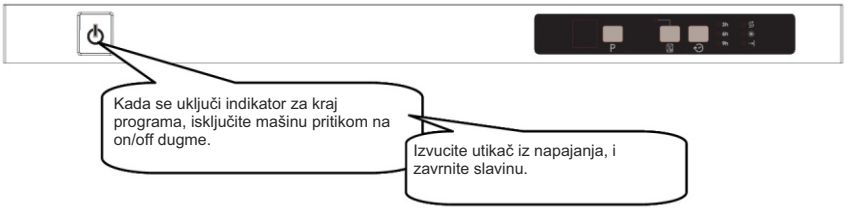

**Napomena:**Nakon otvaranja vrata od aparata u nameri da se zaustavi program pranja pre završetka, otvorite vrata pažljivo kako bi izbegli izlivanje vode.

**Menjanje programa sa resetovanjem**
Ukoliko želite da prekinete program za vreme trajanja pranja




**Napomena:** Nakon otvaranja vrata od aparata u nameri da se zaustavi program pranja pre završetka, otvorite vrata pažljivo kako bi izbegli izlivanje vode.

**Isključivanje mašine**




**Napomena:**Nakon zvučnog signala koji označava kraj programa (indikator se uključuje), možete ostaviti odškrinuta vrata kako bi poboljšali proces sušenja.

**Napomena:**Ukoliko se vrata mašine otvore tokom pranja ili doce do nestanka struje, mašina će nastaviti sa programom nakon zatvaranja vrata ili nakon dolaska struje.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

**Čišćenje mašine u češćim vremenskim intervalima produžava vek trajanja aparata. Ulje i limune se mogu nagomilati unutar mašine.U tom slučaju:**

- Napunite odeljak za deterdžent bez postavljanja sudova, odaberite program koji radi na velikoj temperaturi, i startujte mašinu.U slučaju neefikasnosti, koristite specijalna sredstva za čišćenje koja su dostupna na tržištu.(Materijali za čišćenje proizvedeni od strane proizvođača deterdženata)

**Čišćenje otvora u vratima**

Za čišćenje nagomilanih ostataka na otvorima u vratima, koristite staru krpu.

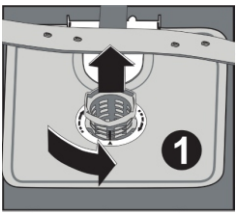
**Čišćenje mašine**

Očistite filtere i prskalice jednom mesečno.
Isključite mašinu iz napajanja i zavrnite dovod vode pre svakog čišćenja
Nemojte koristite tvrde materijale prilikom čišćenja.Obrišite sa blagim i finim materijalima.

***Filteri***

Proveriti da li ima ostataka od hrane na grubim i finim filterima.Ukoliko ima ostataka, izvadite ih i dobro očistite pod jakim mlazom vode.

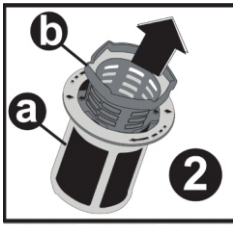
**a**. mikro filter
**b**. grubi filter
**c**. metalni/plastični filter




Da bi uklonili i očistili filter, okrenite ga u smeru suprotnom od skazaljki na satui izvucite ga.**1**

Povucite i izvadite metalni/plastični filter

**3.**Izvadite potom grubi filter iz mikrofiltera

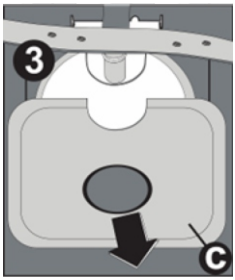




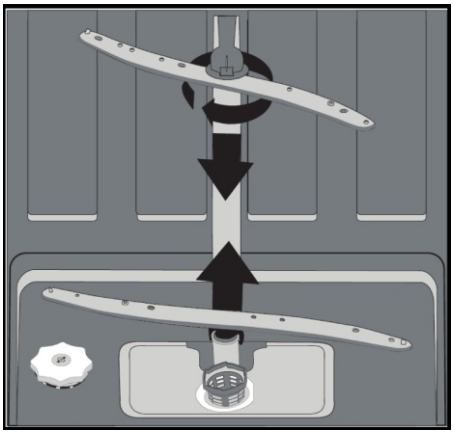


**2**.Dobro ga isperite pod jakim mlazom vode.Vratite metalni/plastični filter.Ubacite grubi filter u mikro filter.

Spojite mikro filter sa metalnim/plastičnim filterom, okrenite ga u smeru strelice, i biće zaključan kada je moguće videti strelicu naspram njega.



- Nemojte koristiti mašinu bez postavljenog filtera
- Nepravilno postavljanje filtera će smanjiti efektnost pranja
- Čisti filteri su važni zbog pravilnog rada mašine



***Prskalice***

Proverite da li su rupice na gornjoj ili donjoj prskalici zapušene.Ukoliko ima začepljenja, uklonite prskalice i operite ih pod mlazom vode. Donju prskalicu možete ukloniti vacenjem na gore, dok se gornja prskalica skida odvijanjem šrafa .Uverite se da je šraf pravilno stegnut nakon ponovne montaže prskalica.

***Filter creva***

Dovod vode je propušten kroz filter creva, kako bi se sprečilo oštećenje aparata dovodom peska,rce..., što može često javiti u samom dovodu vode ili nakon prepreke nastale osd otpadaka nakon pranja.Proverite filter, kao i crevo, s vremena na vreme, i očistite ih ukoliko je potrebno.Da bi očistili filter,prvvo zatvorite slavinu, i zatim skinite crevo.Nakon uklanjanja filtera iz creva, očistite ga pod mlazom vode.Vratite očišćeni filter unutar creva.Postavite crevo.

## ŠIFRE KVAROVA I ŠTA RADITI U SLUČAJU KVARA

| KOD | OPIS GREŠKE | KONTROLA |
|---|---|---|
| F5 | Neodgovarajući dovod vode | Proverete dali je ventil slavine za vodu celosno odvrnut I dali ima prekid vode<br>Isključite vodu, izvadite crevo iz slavine I počistite filter na kraju creva<br>Restartujte mašinu I ako se problem nastavi kontaktirajte servis |
| F3 | Greška u dovodu | zatvorite slavinu<br>kontaktirajte servis |
| F2 | Višak vode se nemože ispustiti | Odvodno crevo je zapušeno<br>Filtri kod mašine su zapušene<br>Uključivanje i isključivanje i komanda otkazivanja aktivnog programa<br>Ako se greška nastavlja kontaktirajte servis |
| F8 | Greška kod grejača | Kontaktirajte servis |
| F1 | Aktiviran alram protiv isticanja | Isključite mašinu i zavrnite slavinu<br>Kontaktirajte servis . |
| FE | Greška u elektronskoj kartici | Kontaktirajte servis |
| F7 | Pregrejavanje (temperature u mašini je previsoka/ | Kontaktirajte servis |
| F6 | Defekt kod grejača | Kontaktirajte servis |

***Ukoliko program ne startuje***

- Proverite da li je utikač uključen
- Proverite unutrašnje spojeve
- Uverite se da je otvorena slavina za dovod vode
- Uverite se da su vrata aparata zatvorena
- Uverite se da ste isključili mašinu pritiskom na on/off dugme
- Uverite se da su filter dovodnog creva i filteri aparata čisti.

***Ukoliko postoje ostaci deterdženta u odeljku za deterdžent***

Deterdžent je dodat kada je odeljak bio mokar

***Ukoliko je voda ostala unutar mašine nakon završetka programa***

Odvodno crevo je zapušeno ili uklješteno
Filteri su zapušeni
Program nije završen

***Ukoliko mašina prestane sa radom tokom pranja***
Kvar u napajanju
Kvar u dovodu vode

***Ukoliko se čuju zvukovi udaranja i treskanja tokom pranja***
Sudovi su postavljeni nepravilno
Prskalice udaraju u sudove

***Ukoliko ima ostataka od hrane na sudovima***
Sudovi su postavljeni nepravilno
Korpa napunjena sa gornje strane
Sudovi se naslanjaju jedno o drugo
Mala količina deterdženta dodata
Nepogodni,slabi program pranja odabran
Otvori na prskalicama zapušeni

Filteri zapušeni
Filteri nepravilno postavljeni
Zapušena odvodna pumpa

***Ukoliko postoje bele mrlje na sudovima***
Veoma mala količina deterdženta upotrebljena
Podešavanje sjaja na niskom nivou
Nije korišćena so uprkos jačini tvrdoće vode
Sistem za omekšavanja vode na niskom nivou
Čep odeljka za so nije dobro zatvoren
Koristite deterdzent bez fosfata.  Probajte neki sto sadrzi fosfate.

***Ukoliko sudovi nisu suvi***
Odabran program bez procesa sušenja
Nivo sjaja mali
Sudovi prebrzo izvašeni iz aparata

***Ukoliko postoje tragovi rđe na sudovima***
Korišćeni sudovi koji nisu otporni na vodu
Velika količina soli u vodi
Čep odeljka za so nije dobro zatvoren
Mnogo soli prosuto unutar mašine prilikom punjenja odeljka za so
Nezdravo uzemljenje napona

***Vrata nisu zatvorena/otvorena***
Korišćen front nepropisne težine(Koristite uputstva prikazana u delu za montažu)
Opruga vrata nije pravilno podešena.Podesite je u skladu sa uputstvima za montažu.

**Pozovite ovlašćeni servis ukoliko problemi još postoje nakon preuzetih mera, ili u slučaju kvara koji nije prikazan.**

## PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

1. Kada ne planirate da koristite mašinu
- Isključite mašinu i zatvorite dovod vode
- Ostavite vrata malo otvorena kako bi sprečili pojavu neprijatnih mirisa
- Čistite unutrašnjost mašine

2. Uklanjanje kapljica vode
- Operite sudove sa intenzivnim programom
- Izvadite sve metalne kontejnere iz mašine
- Nemojte dodavati deterdžent

3. Ukoliko pravilno postavite sudove u mašinu, koristićete je na najbolji način u smislu uštede energije, kvaliteta pranja i sušenja.

4.Očistite ostatke pre postavljanja sudova u sudomašinu

5.Koristite mašinu nakon što je potpuno napunite

6.Koristite program predpranja samo kada je potrebno

7.Prilikom biranja programa obratiti pažnju na informacije programa i prosečnu potrošnju

8.Pošto mašina postiže visoke temperature, ne treba je postaviti blizu frižidera

9.Ukoliko se aparat nalazi u blizini oblasti gde postoji rizik od zalecivanja, morate u potpunosti ispustiti vodu iz mašine.Zatvorite dovodnu slavinu, otkačite crevo i ispustite zaostalu vodu.

## SAŽETAK PROIZVODA

| | |
|---|---|
| Zaštitni znak dobavljača | Eurolux |
| Model dobavljača | DW10V-AAA-6 |
| Kapacitet mašine za pranje sudova | 10 |
| Klasa energetske efikasnosti | A |
| Godišnja potrošnja energije u kWh godišnje (AEC) (280 ciklusa) | 264 |
| Potrošnja energije (ET) (kWh po ciklusu) | 0910 |
| Potrošnja energije pri isključenom režimu (W) (Po) | 0,05 |
| Potrošnja energije pri ostavljenom uključenom režimu (W) (PL) | 1,95 |
| Godišnja potrošnja vode u litrama po godini (AWC) (280 ciklusa) | 3640 |
| Klasa efikasnosti sušenja | A |
| Standardni naziv programa | Eco 50 ° C |
| Vreme programa za standardni ciklus (min) | 162 |
| Buka dB (A) | 54 |
| Ugradni | Da |

Simbol  na proizvodu, ili na dokumentima koja prate proizvod, oznaиava da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao kuжni otpad veж se mora odneti na odgovarajuже mesto na kome se vrљi reciklaђa elektriиne i elektronske opreme.
Odlaganje se mora vrљiti u skladu sa lokalnim propisima o zaљtiti ћivotne sredine koji se tiиu odlaganja otpada.

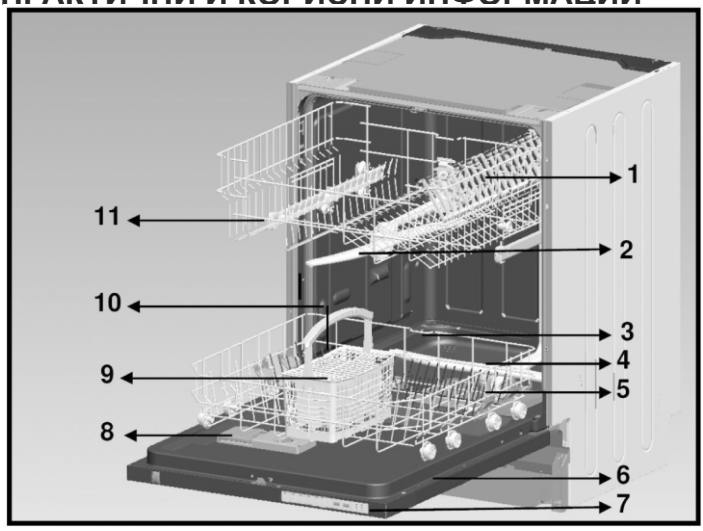
Почитувани Клиенти

Ви благодариме што го одбравте наш производ Eurolux, еден престижен бренд, синоним за квалитет и сигурност.Се надеваме дека ќе одговори на вашите потреби. Доколку внимателно ги следите препораките од упатството, вашиот аспиратор ќе остане ефикасен. Не се двоумете да ни се обратите.Ние сме веднаш до вас за да ви дадеме корисна информација за сите производи на брендот Eurolux.

**СОДЕРЖИНА**

Запознавање со машината
Технички спецификаци
Согласност со стандардите на Тест податоци
Безбедносни информации и препораки
Рециклирање
Безбедносни информации
Препораки
Предмети несоодветни за машината за садови
Монтирање на машината
Позиционирање на машината
Поврзување со вода
Доводно црево за вода
Одводно црево за вода
Електрично поврзување
Пред да ја користите машината
Подготовка на машината за употреба
Важноста на декалцификацијата на водата
Полнење со сол
Тестирање на лентата
Прилагодување на потрошувачката на сол
Употреба на детергент
Полнење на преградата за детергент
Комбиниран детергент
Полнење на додатно средство за плакнење и прилагодување
Полнење на машината за садови
Горна корпа
Долна корпа
Додатни корпи за полнење
Стандардно полнење и тест податоци
Опис на програмите
програми
Вклучување на програмата и одбирање програма
Вклучување на машината
Програма follow-up
Менување на програмата
Менување на програмата со ресетување
Исклучување на машината
Одржување и чистење
Филтри
Рачки за распрскување
Црево за филтер
Кодови за дефект и што да направите во случај на дефект
практични и корисни информации

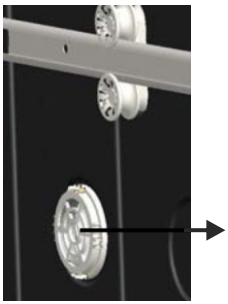
## ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ




1. Горна корпа со полици
2. Горна рачка за распрскување
3. Долна корпа
4. Долна рачка за распрскување
5. Филтри
6. Натписна табличка
7. Контролна плоча
8. Преграда за детергент и средство за плакнење
9. Корпа за прибор
10. Преграда за сол
11. Резе за горна корпа



Дополнителен распрскувач - Тоа обезбедува подобро миење на садови за во горната кошница.



14 – ***Сушење со вентилатор:*** овој систем обезбедува подобро сушење за вашите садови

## *ЗАПОЗНАВАЊЕ СО ВАШАТА МАШИНА*




1)**копче за вклучување/исклучување**
Кога копчето за вклучување/исклучување е притиснато, индикаторот за крај на програмата свети.

2)**Дисплеј на програмата**
Дисплејот за програма го покажува бројот на селектираната програма.

3)**копче за бирање на програмата**
Со ова копче за бирање програми, може да ја селектирате соодветната програма за миење на садовите.

4)**опција за пола полнење**
Со оваа функција 'пола полнење' на машината за садови, може да го намалите времетраењето на машината на одбраните програми и да ја намалите потрошувачката на струја и вода.

5) **копче за одложување на времето**
Благодарение на оваа функција, може да го одложите времето на стартување на програмата за 3-6-9 часа кога ќе го притиснете ова копче.
Кога ќе го притиснете ова копче, 3h ќе се појави на дисплејот. Кога ќе го притиснете повторно ова копче, ќе се појави 6h-9h после секое притискање. Кога ќе го притиснете ова копче и одбраната програма, по затворањето на вратата, програмата со одложен старт ќе се активира. Може прво да ја одберете програмата, а потоа одложувањето. Ако сакате да го откажете или промените одложувањето, притиснете го копчето за одложување.
Кога одложувате старт на програмата, може да го проверите преостанатото време на дисплејот. На пример; кога ќе одберете 9h одложено време, ќе се појави 9h на дисплејот. Кога преостанатото време ќе дојде до 6h, тогаш на дисплејот ќе се појави 6h. Вака може да го следите преостанатото време.

**Забелешка:** Кога ќе одберете некомпатибилна програма со копчето за пола полнење, се слуша звук на зуење кој покажува дека одбраната опција не е компатибилна.

**6.) индикатор за недостаток на сол**
За да проверите дали солта за омекнување е доволна или не, проверете ја сијаличката за сол на дисплејот. Кога оваа сијаличка за сол ќе се вклучи, отворете ја преградата и дополнете.

**Индикатор за недостаток на додатно средство за плакнење**
За да проверите дали има доволно средство за плакнење во вашата машина проверете ја сијаличката за недостаток на средство за плакнење на дисплејот. Кога оваа сијаличка за средство за плакнење ќе се вклучи, отворете ја преградата и дополнете.

**Индикатор за крај на миењето**

Индикаторот за крај на програмата на контролната плоча се вклучува кога одбраната програма на миење е завршена. Машина исто така ќе даде звук на зуење „5 пати“ кога ќе заврши програмата.

**технички спецификации**

| | |
|---|---|
| капацитет | 10 места за поставување |
| висина | 815 mm – 870 mm |
| ширина | 448 mm |
| длабочина | 550 mm |
| нето тежина | 34 kg |
| влезен напон | 220-240 V, 50 Hz |
| вкупна моќ | 1900 W |
| грејна моќ | 1800 W |
| моќ на пумпање | 1 0 0 W |
| моќ на одводна пумпа | 30 W |
| притисок на доводот на вода | 0.03 MPa (0,3 bar) - 1 MPa (10 bar) |
| струја | 10 A |

Производителната компанија го задржува правото да го промени дизајнот и техничките спецификации.
Векот на функционирање на машината е 10 години (траењето налага да се задржат резервните делови за да има машината правилна работа).

**Согласност со стандардите и тест податоците / ЕУ Декларација на согласност**

Сите фази поврзани со машината се спроведени во согласност со безбедносните правила одредени со9 релевантните директиви на европската заедница 2004/108/EC, 2006/95/EC,IEC 436/DIN 44990, EN 50242

**БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ**

**Рециклирање**

- Некои компоненти и пакувањето на машината се произведени од материјали кои може да се рециклираат.
- Пластичните делови се обележани со меѓународни кратенки:
(>PE< , >PS< , >POM<, >PP<, ….)
- Картонските делови се направени од рециклирана хартија и треба да ги фрлите во соодветни контејнери за рециклирање хартија.
- Таквите материјали не се соодветни да ги фрлите во кантите за ѓубре. Треба да ги однесете во центрите за рециклирање.
- Контактирајте ги соодветните центри за да добиете информации за методите и местата за отпадок.

**Безбедносни информации**

***Кога ја испорачувате машината***

- Проверете ја машината дали е оштетена или пакувањето. Ако е оштетена немојте да ја вклучувате, контактирајте со овластен сервис.
- отпакувајте ја како што е покажано и фрлете го пакувањето според правилата.

***На што треба да се внимава при монтирањето на машината***

- Одберете соодветно, безбедно и рамно место каде ќе ја инсталирате машината.
- Направете го монтирањето и поврзете ја машината според упатствата.
- Оваа машина треба да ја монтира и поправа единствено овластен сервис.
- треба да се користат единствено оригинални резервни делови.

- Пред да ја монтирате, осигурете се машината да не е вклучена во струја.
- Проверете дали внатрешниот електричен систем е поврзан според регулативите.
- Сите електрични поврзувања мора да се согласуваат со вредностите напишани на натписната табличка.
- Посебно внимавајте машината да не стои на електричен напоен кабел.
- Никогаш не користете продолжителен кабел ниту штекер со повеќе приклучоци за поврзување. Штекот треба да е лесно достапен откако машината ќе биде инсталирана.
- Ве молиме монтирајте ја машината за садови под или во кујнскиот елемент според упатството. Внимавајте производот да биде фиксиран правилно.
- Откако ќе ја монтирате машината на соодветно место, вклучете ја празна првиот пат.

***секојдневна употреба***

- Оваа машина е за секојдневна употреба, не користете ја за друга намена. Нема гаранција за комерцијална употреба на машината.
- Не ја преполнувајте машината; во машината мијте ги само оние садови кои се соодветни за миење во машина за садови.
- Не седите, не се потпирајте ниту ставате тежина на отворена врата на машината, може да се преврти.
- Не користете детергенти ниту додатни средства освен оние кои се наменети специјално за машина за миење садови. Нашата компанија не е одговорна за штета од ваков вид.
- Водата во машината во делот за миење не е пиење, немојте да ја пиете.
- Поради ризик од експлозија, во делот за миење не ставајте никакви хемиски агенси како растворувачи.
- Проверете дали пластичните садови се отпорни на топлина пред да ги миете во машината.
- Не ставајте садови кои не се соодветни за миење во машина за садови. Исто така не преполнувајте ја машината. Нашата компанија не е одговорна за штета направена од гребнатини на внатрешната рамка на машината кои настанале поради движења на корпата.
- Бидејќи топлата вода може да испрска вратата на машината не смее никако да се отвора додека трае миењето на садовите. Во секој случај, безбедносните уреди овозможуваат запирање на машината ако вратата се отвори.
- Не оставајте ја вратата на машината отворена. Во спротивно може да дојде до несреќа.
- Ножевите и острите предмети ставете ги корпата за прибор со сечилото свртени надолу.
- Оваа машина не е наменета да ја користат лица (вклучувајќи и деца) кои немаат искуство и знаење, освен ако личност одговорна за нивната безбедност не им дава упатство како да ја користат машината.

**За безбедност на децата**

- Откако ќе ја отпакувате машината, внимавајте пакувањето да не е на дофат на деца.
- Не дозволувајте деца да си играат или ја стартуваат машината.
- Децата треба да се подалеку од детергенти и други средства.
- Децата треба да се подалеку од машината кога е отворена бидејќи може да има остатоци од средството за чистење внатре во машината.
  Осигурете се дека старата машина нема да претставува закана за вашите деца. Децата може да се заглават внатре во стари машини. За да не дојде до таква ситуација, извадете го заклучувањето на вратата и електричните кабли.

**Во случај да се расипе машината**

- Доколку машината се расипе треба да ја поправат квалификувани лица. Ако ја поправаат лица кои не се стручни и дојде до оштетување, гаранцијата на машината не важи
- пред да вршите поправка на машината, внимавајте да биде исклучена од струја. исклучете го осигурачот или кабелот од приклучокот. Не влечете го кабелот кога го исклучувате. Затворете ја славината.Препораки
- За заштеда на струја и вода, отстранете ги закоравените остатоци од садовите пред да ги ставите во машината. Пуштете ја машината откако целосно сте ја наполниле.
- Ако е потребно пуштете ја програмата со пред миење.
- Садовите кои имаат празнина како што се длабоки чинии, чаши, тенџерија ставете ги во машината свртени надолу.
- Не се препорачува да ги ставате садовите поинаку или во поголема количина.

**Садови/нешта кои не одговараат за миење во машина:**

- Пепел, восочни остатоци, средства за полирање и хемиски супстанци, материјали од легура;
- Виљушки, лажици и ножеви со дрвени, коскени или од слонова коска рачки, или полирани со седеф, лепени предмети, боја, предмети потопени со абразивни, киселински или базни супстанци.
- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калајни садови;
- Алуминиумски или сребрени предмети (може да ја изгубат бојата)
- Одредени деликатни видови чаши со украсени шеми бидејќи може да избледат веднаш по првото миење; порцелански садови бидејќи може да ја изгубат прозирноста со тек на време, и лепен прибор кој не е отпорен на топлина, кристални чаши, даски за сечење, предмети со синтетички влакна;
- впивачки предмети како сунѓери или кујнски ќилимчиња не се соодветни за миење во машина за садови.
  Предупредување: Понатаму купувајте само садови кои се отпорни на машина за миење садови.

## МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Позиционирање на машината
Кога го одредувате местото за вашата машина, внимавајте да одберете позиција од која лесно ќе можете да ја полните и празните машината.

Не ставајте ја машината на место каде е можно температурата да се спушти под нулата 0°C.

Пред да ја позиционирате, извадете ја машината од пакувањето според упатствата и предупредувањата на самото пакување.

Ставете ја машината близу до славина или одвод за вода. Треба да ја поставите машината и да земете предвид дека поврзувањата откако ќе ги направите нема да се менуваат.

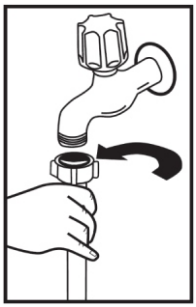
Не фаќајте ја машината за вратата или плочата ако сакате да ја поместите.

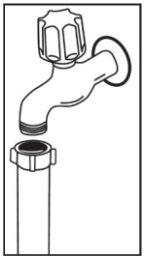
Оставете простор од сите страни на машината за да можете полесно да ја придвижите напред и назад додека чистите.

Внимавајте доводното и одводно црево да не бидат притиснати кога ја позиционирате машината. Исто така внимавајте машината да не стои на електричен кабел.

Прилагодете ги ногарките на машината за да биде на рамно ниво. Правилно позиционирање ќе обезбеди непречено отворање и затворање на вратата.

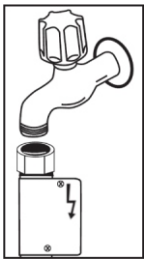
Ако вратата не се затвора добро, проверете дали машината е стабилна и на рамен под. Ако не е, прилагодете ги ногарките на стабилна позиција.





***Поврзување со вода***
осигурете се водоводот да е соодветен за монтирање машина за садови. Исто така ви препорачуваме да наместите филтер на влезот на вашето место или стан да не дојде до оштетување на машината поради загадување (песок, глина, рѓа итн.) кои понекогаш може да влезат преку главниот водовод и за да спречите пожолтување или формирање на наслаги по миењето.

***Доводно црево за вода***
Не користете го доводното црево од старата машина, ако сте ја имале. Наместо него, користете го новото доводно црево кое е дадено. Ако користите ново долго црево, пуштете вода низ него ред да го поврзете. Поврзете го доводно црево директно на славината за вода. Притисокот на славината треба да е минимум 0.03 Мра и максимум 1 Мра. Ако притисокот на водата е над 1Мра, мора да се постави вентил за намалување на притисокот.
Откако ќе ги направите поврзувањата, пуштете ја славината целосно и проверете го притисокот на водата..
За безбедност на водата, внимавајте славината на водата секогаш да е исклучена по завршувањето на програмата.

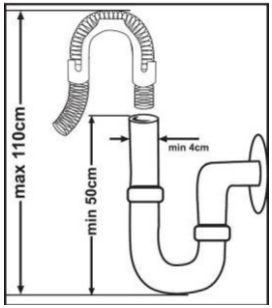


***ЗАБЕЛЕШКА:*** Аквастоп жлебот за вода се користи во некои модели. Ако користите аквастоп постои опасност од притисок. Не сечете го жлебот аквастоп. Не дозволувајте да биде свиткан или извртен.

***Доводно црево за вода***

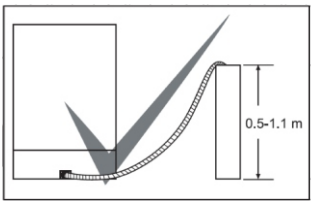
Доводното црево за вода може да биде директно поврзано со одводот за вода или преку одвод на славината на мијалникот. Со помош на посебна свиткана цевка (ако ја имате), водата може да се насочи во мијалникот преку закачување на свитканата цевка преку работ на мијалникот.

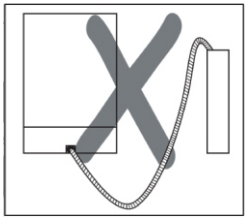
Ова поврзување треба да е минимум на 50 cm и максимум на 110 см од рамнината на подот.




***Предупредување:*** Ако користите одводно црево подолго од 4 м, садовите може да останат нечисти. Во тој случај, нашата компанија не презема одговорност.





***Електрично поврзување***

Штекот со заземјување на вашата машина треба да се поврзе со заземјен приклучок со соодветен напон и струја. Ако нема заземјување, повикајте стручен електричар да ја спроведе инсталација со заземјувањето. Ако ја користите машината без заземјување, нашата компанија не презема одговорност за евентуална штета.

Вредноста на струјата на внатрешниот осигурач треба да е 0-16 A.

Вашата машина е прилагодена според 220-240 V. Ако напонот во вашето место е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000 W. При позиционирање машината не треба да е вклучена.

На низок напон, се намалува ефикасноста на миење на машината.

Секогаш користете го штекот даден со машината.

Електричниот кабел на машината треба да го замени овластен сервис или овластен електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

Поради безбедносни причини, секогаш исклучувајте го штекот кога програмата ќе заврши.

За да не дојде до електричен шок, не исклучувајте ако рацете ви се влажни.

Кога ја исклучувате од струја машината, повлечете го штекот, а не самиот кабел.

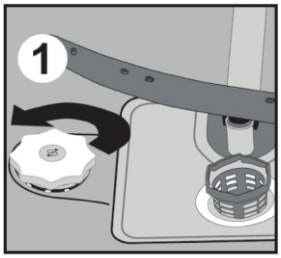
***Пред да ја користите машината првиот пат***

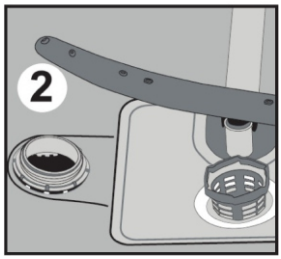
- Проверете дали спецификациите за довод на електрична енергија и вода одговараат на вредностите наведени во упатствата за монтирање за машината.
- Извадете го материјалите од пакувањето.
- Наместете го делот за омекнување на водата
- Додадете 1кг сол во преградата за сол и наполнете до врвот со вода до ниво да прелева.
- Ставете додатно средство за плакнење во преградата.

## *ПОДГОТВУВАЊЕ НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА*

***Важноста на декалцификација на водата***

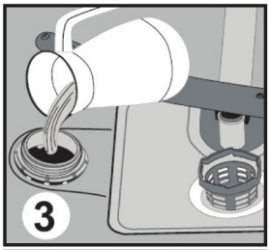
За добра работа на машината, потребно е мека односно помалку варовна вода. Во спротивно ќе се формираат бели наслаги на садовите и внатрешната опрема. Ова негативно ќе влијае на миењето, сушењето и светнувањето на садовите. Кога водата минува низ системот за омекнување, јоните кои ја формираат тврдината се отстрануваат од водата и водата ја добива потребната мекост за најдобри резултати при миењето. Во зависност од тврдината на водата овие јони кои ја стврднуваат водата брзо се акумулираат во системот за омекнување. Затоа, овој систем треба да се прочистува за да работи со истите перформанси за време на следното миење. За оваа цел се користи и сол за машини за садови.

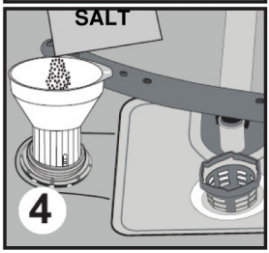



***Полнење со сол***

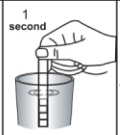
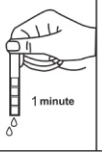
Користете посебна сол наменета за употреба во машини за садови. За да ја ставите солта за омекнување, прво извадете ја долната корпа а потоа отворете го капачето на преградата за сол со негово вртење во спротивна насока од стрелките на часовникот. Прво наполнете ја преградата со 1кг сол и вода до врвот со инка ако имате бидејќи го олеснува полнењето. Вратете го капачето и затворете. Ако се уште свети сијаличката за предупредување за сол на контролната плоча додадете уште сол во преградата.



**Додадете вода во преградата за сол само на првата употреба.**
Ви препорачуваме да користите сол за омекнување во ситни зрнца или во прав.
Не ставајте кујнска сол во машината. Во спротивно, функцијата на преградата за омекнување ќе се намали во текот на времето. Кога ја пуштате машината, преградата за сол се полни со вода. Затоа ставете ја солта пред да ја пуштите машината.
На овој начин, солта која претекува веднаш се измива со миењето. Ако не ги миете садовите веднаш откако сте ја ставиле солта, тогаш пуштете програма на кратко миење на празна машина за да не дојде до оштетување (да се спречи нагризување) на машината поради истекување на солта во преградата.

***Лента за тестирање***
Ефективноста на машината за миење зависи од мекоста на водата. Поради ова, машината е опремена со систем кој ја намалува тврдината на водоводната вода. Ефективноста на машината ќе се зголеми ако правилно се користи сетот. Да ја дознаете тврдината на водата во вашата област, контактирајте го локалниот одбор за вода или одредете ја тврдината со лентата за тестирање (ако ја има).

| Отворете ја лентата за тестирање | Пуштете да тече водата од 1 минута | Држете ја лентата во водата околу 1сек. | Протресете ја лентата откако ќе ја извадите од водата | Почекајте 1 мин. | Проверете ја тврдината на водата Според добиените резултати Од лентата за тестирање |
|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |

***Прилагодување на потрошувачката на сол***
***Табела за прилагодувањата за ниво на тврдина на водата***

| Ниво на тврдина на водата | германска тврдина (dH) | француска тврдина (dF) | британска тврдина (dE) | Индикатор за нивото на твърдост |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 0-5 | 0-9 | 0-6 | L1 – се покажува дисплеј |
| 2 | 6-11 | 10-20 | 7-14 | L2 – се покажува дисплеј |
| 3 | 12-17 | 21-30 | 15-21 | L3 – се покажува дисплеј |
| 4 | 18-22 | 31-40 | 22-28 | L4 – се покажува дисплеј |
| 5 | 23-31 | 41-55 | 29-39 | L5 – се покажува дисплеј |
| 6 | 32-50 | 56-90 | 40-63 | L6 – се покажува дисплеј |

Ако тврдината на водата што ја користите е над 90 dF (француска тврдина) или ако користите вода од бунар, се препорачува да користите филтер или други средства за прочистување на водата.

***ЗАБЕЛЕШКА:*** Нивото на тврдината е прилагодено на ниво 3 како фабричко прилагодување.

***Прилагодување на потрошувачката на сол***

прилагодете го омекнувачот за вода според тврдината на водата







држете го притиснато надолу 3.



Во меѓувреме вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување и исклучување. **1**




Држете го притиснато копчето за бирање програми се додека не “8” не се изгуби од дислејот.




Ослободете го копчето за бирање програми откако “8” ќе се изгуби од дисплејот

Вашата машина го покажува последното внесено прилагодување на тврдината на водата



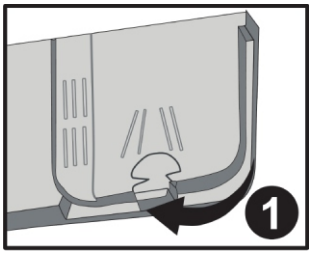

Тврдината на водата може да се прилагоди со копчето за бирање програми. 3 според Табелата за прилагодувања на нивото на тврдина на водата.



Откако ќе го прилагодите нивото на тврдината на водата, притиснете го копчето за вклучување и исклучување да ги зачувате прилагодувањата во меморија 1.

***Употреба на детергент***

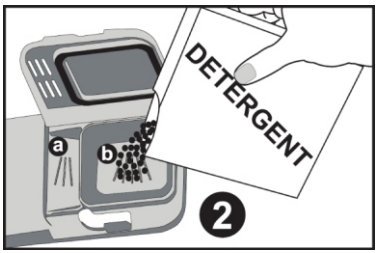
Користете детергент кој е посебно наменет за употреба за домашни машини за садови. Можете да најдете детергенти во форма на прашок, гел или таблети на пазарот кои се наменети за машини за садови во домаќинството.
Детергентот треба да го ставите во преградата пред да ја пуштите машината. Чувајте го детергентот на ладно и суво место, надвор од дофат на деца..
Не ја преполнувајте преградата повеќе од потребното; во спротивно може да предизвика гребнатини на чашите како и слабо растворен детергент.
Ако ви се потребни повеќе информации за детергентот што го користите, контактирајте го директно производителот на детергентот.




***Полнење на преградата за детергент***

Турнете го резето да се отвори преградата за детергент како што е покажано на сликата. Внатре може да се видат линии за нивоа. Така ќе можете да го измерите износот на детергент. Оваа преграда може да собере вкупно 40 $cm^3$ детергент. Отворете го детергентот и ставете во поголемата преграда 25 $cm^3$ ако садовите се многу валкани или 15 $cm^3$ ако се помалку валкани.

Ако садовите се валкани подолго време, или ако има остатоци од исушена храна, или машина е речиси преполна, ставете 5$cm^3$ детергент во преградата за пред миење и вклучете ја машината. Може ќе треба да додадете повеќе детергент во машината, во зависност од степенот на валканост и од тврдината на водата во вашата област




***Комбинирани детергенти***

Производителите на детергенти исто така произведуваат комбинирани детергенти кои се викаат 2 во 1 – 3 во 1- 5 во 1...

Детергентите 2 во 1 содржат детергент + сол или додатно средство за плакнење. Кога користите детергент 2 во 1, треба да внимавате кои функции ги содржи.

Другите таблети детергенти исто така содржат детергент +додатно средство за плакнење +сол+различни додатни функции.
Генерално, комбинираните детергенти даваат доволни резултати под одредени услови на употреба. Таквите детергенти содржат додатно средство за плакнење и/или сол во одредени количини.

***На што треба да внимавате кога користите ваков вид на производи:***

- Секогаш проверете ги спецификациите на производот што го користите и дали е комбиниран производ.

- Проверете дали детергентот кој го користите одговара на тврдината на водата од водоводот што машината ја користи.

- Внимавајте на упатствата на пакувањето при употреба на ваквите продукти.

- Ако таквите детергенти се во форма на таблети, никогаш не ги ставајте во внатрешниот дел или во корпата за прибор на машината. Секогаш ставајте ги во преградата за детергент.

- тие даваат добри резултати само за одредени видови на употреба. Ако користите ваков вид детергенти, треба да ги контактирате производителите и да дознаете за соодветните услови на употреба.
- Кога условите за употреба на таквите производи и прилагодувањата на машината се соодветни, тие ви обезбедуваат заштеда на потрошувачката на сол и/или додатно средство за плакнење.

- Контактирајте ги производителите на детергент ако нема добри резултати на миење (ако садовите остануваат валкани и влажни) откако сте користеле 2 во 1 или 3 во 1 детергенти. Гаранцијата за машината не важи од поплаки предизвикани од употреба на овие детергенти.

**Препорачана употр*еба:*** Ако користите комбиниран детергент, тогаш додадете средство за плакнење во машината, прилагодете го нивото на средството за плакнење на најниската (1) позиција и активирајте го копчето за детергент таблета за да добиете најдобри резултати. Ако нивото на тврдината на водата е над ниво 4, тогаш е потребно, потоа е потребно да се наполни преградата за сол. Не се препорачува да употребувате комбинирани детергенти при брзите програми.

***Предупредување:*** Ако се појави било каков проблем, на каков не сте наишле претходно, при употребата на ваков вид детергент, контактирајте го директно производителот на детергентот.

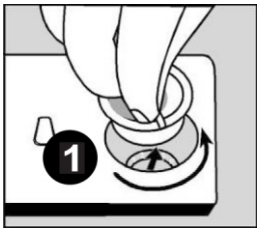
***Кога ги откажувате комбинираните детергенти***

Наполнете ги преградите за сол и средство за плакнење.
Прилагодете го нивото на тврдина на водата на највисока позиција и пуштете ја машината на празно.
Прилагодете го нивото на тврдина на водата.
Направете го соодветно прилагодувањето за средството за плакнење.

***Полнење со средство за плакнење и прилагодување.***

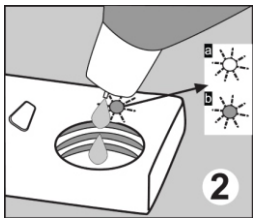
Средството за плакнење се користи да се спречи формирање на дамки од вода, бели линии на садовите како и подобрување на сушењето. Спротивно на верувањето, се користи за подобро измиени садови туку и за подобри резултати при сушењето. Поради оваа причина, треба да се внимава да се стави соодветно количество средство за плакнење во преградата и да се користи единствено средство за полирање за употреба за машина за садови.

Да ставите средство за плакнење, извадете го капачето од преградата. Наполнете ја преградата со средство за плакнење се додека индикаторот за ниво не постане темен, вратете го капачето и завртете го така што навоите да се совпаднат.

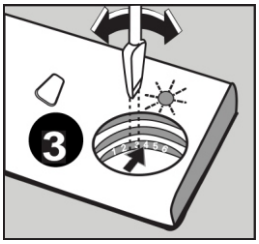



Со проверка на индикаторот за ниво на средство за плакнење, ќе знаете дали на машината и е потребно средство. Темен индикатор значи дека има средство во преградата а светол индикатор покажува дека треба да ја наполните преградата.

Прилагодувачот за нивото за средство за плакнење може да се прилагоди на позиција од 1 до 6. Фабричкото прилагодување за средството за плакнење е на позиција 3.




**Ќе треба да го зголемите степенот на прилагодувачот ако после миењето остануваат дамки на садовите. А треба да го намалите степенот ако има сини дамки кога ќе поминете со раката по садот.**




***Предупредување:*** Користете само средства за плакнење кои се наменети за употреба во машина за садови. Ако додадете повеќе средство за плакнење ќе се формира огромно количество пена и ќе го намали ефектот од миењето; вишокот од средството за плакнење извадете го со помош на крпа.

## ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА

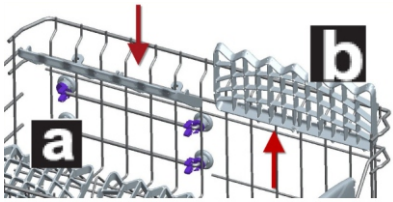
Ако правилно ги поставите садовите во машината, ќе имате најдобри резултати во однос на потрошувачката на енергија, миење и сушење.
Има две одделни крошни за да ја наполните машината со садовите. Во долната корпа може да ставате кружни и длабоки садови како што се тенџериња со долги рачки, капаци на тенџериња, чинии, чинии за салати и сет за прибор.
Горната корпа е наменета плитки чинии, чинии за десерт, здели, шолји и чаши. Кога ги ставате чашите со долго столпче, навалете ги на работ на корпата, полицата или жичениот дел за чаши а не кон другите садови. Немојте да ги потпирате долгите чаши една наспроти друга бидејќи не се стабилни и може да дојде до оштетување.
Подобро да ги ставите тенките делови во средишниот дел од корпата.
Може да ги ставите лажиците меѓу сетот приборот за да не дојде до залепување. Се препорачува да ја користите решетката за прибор за најдобри резултати.
За да не дојде до повреда, садовите со долги рачки и остри краеви како што се ножеви за леб, виљушки за служење итн ставете ги хоризонтално со острите врвови свртени надолу.

**Предупредување:** Садовите треба да се поставени во машината така што нема да попречуваат при вртењето на долната и горната рачка за распрскување.

***Горна корпа***

**Закачалки за садови**

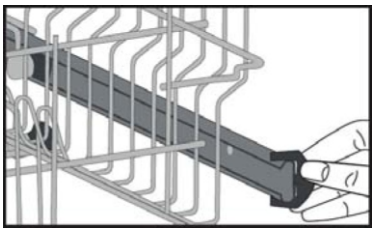
Има закачалки за садови на горната корпа во машината. Може да ги користите овие закачалки во отворена и затворена позиција. Може да ги ставите чашите; и во затворена позиција да ги ставите долгите чаши на корпата. Исто така може да ги користите овие закачалки за поставување на долги виљушки и лажици буквално на нив.

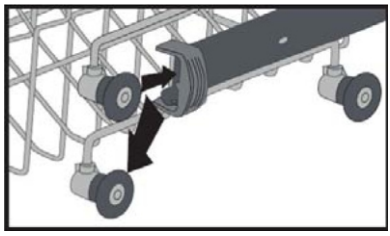


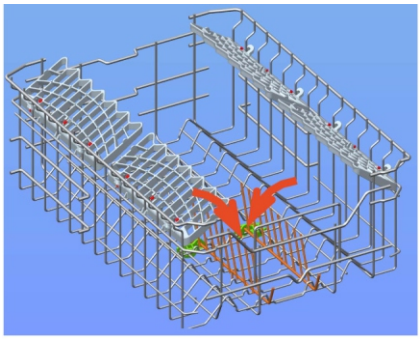

***Прилагодување на висината на горната корпа***

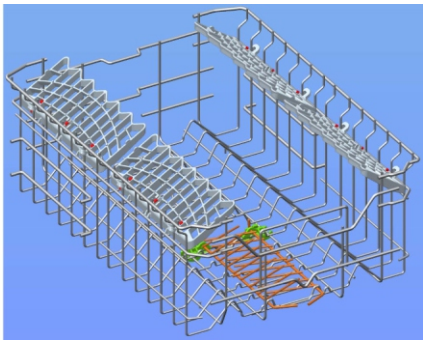
Горната корпа на машината е на горна позиција. Кога е на оваа позиција, може да ставите големи садови како што се тави итн. на долната корпа. Кога горната корпа е на пониска позиција, може да ставите големи чинии на горната корпа.

Користете ги тркалцата за да смените висината на корпата. Отворете ги на корпата преостанатите делови на крајот на горната корпа и свртете ги странично и извадете ја корпата. Променете ја позиција на тркалцата. Повторно ставете ја корпата на подвижната лента и затворете ги делчињата. Вака горната корпа сте ја ставиле на пониска позиција.









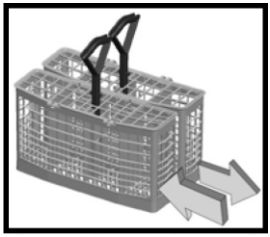
***Долна корпа***

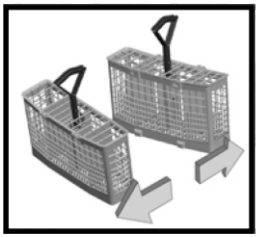
***полици со свиткување***

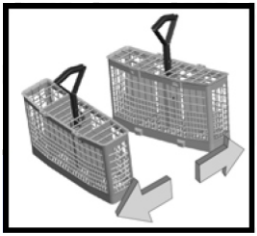
полиците со свиткување кои се состојат од четири делови кои се лоцирани на долната корпа од машината се направени за да може да ставите полесно поголеми садови како што се тави, тенџерија итн. ако е потребно, секој дел може да се свитка одделно, или сите да се свиткаат и да се добие повеќе простор. Може да ги користите овие полици со тоа што ќе ги подигнете нагоре или да ги свиткате.

***Корпа за прибор***

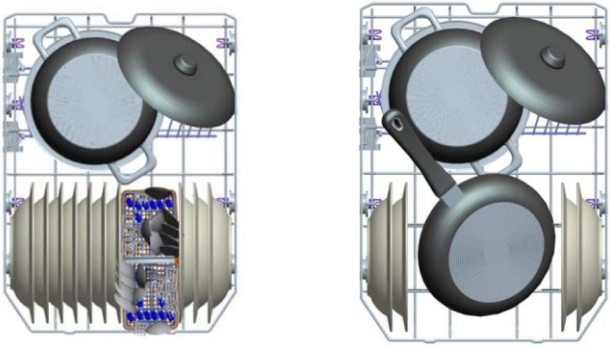
Може да ја одделите корпата за прибор на два дела според количината на валкани лажици, виљушки и ножеви. Може да ги ставите посебните делови на различни места на долната и горната корпа. За да ја одделите корпата за прибор, држете ја од двете страни и повлечете го едниот дел напред а другиот наназад. Можете повторно да ја составите корпата на истиот начин во обратен редослед



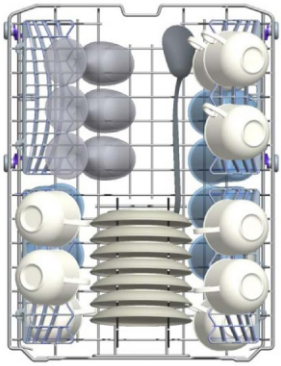




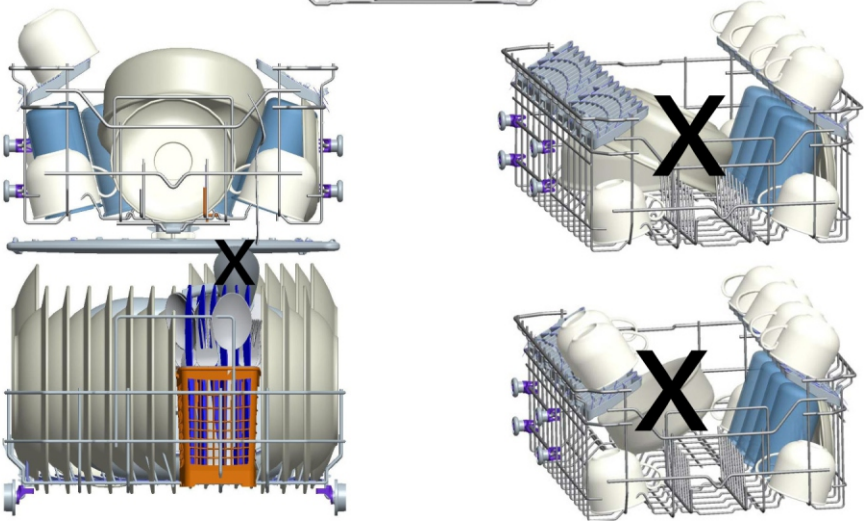
Додатни корпи



Горна корпа



Пог

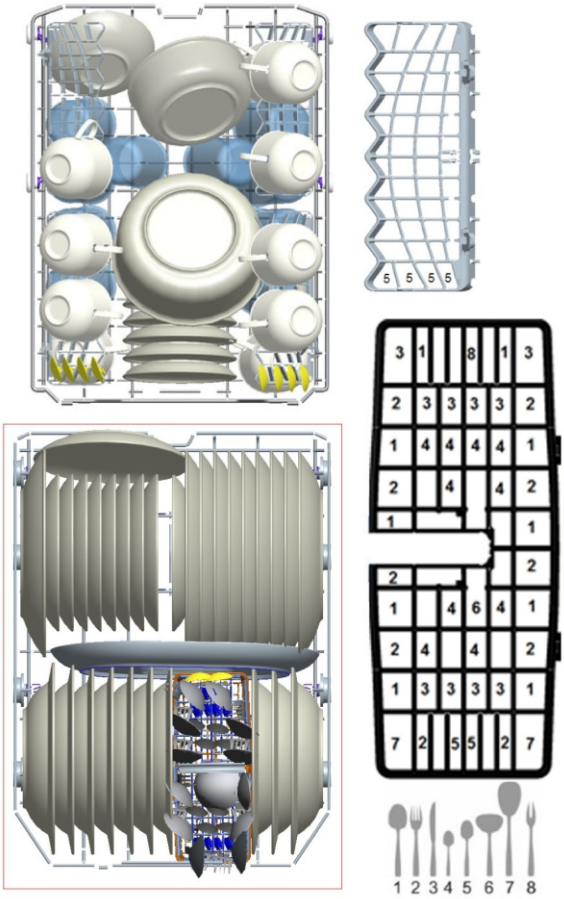


***Стандардно полнење и тест податоци***

***Капацитет:***
горна и долна корпа: 10 места.

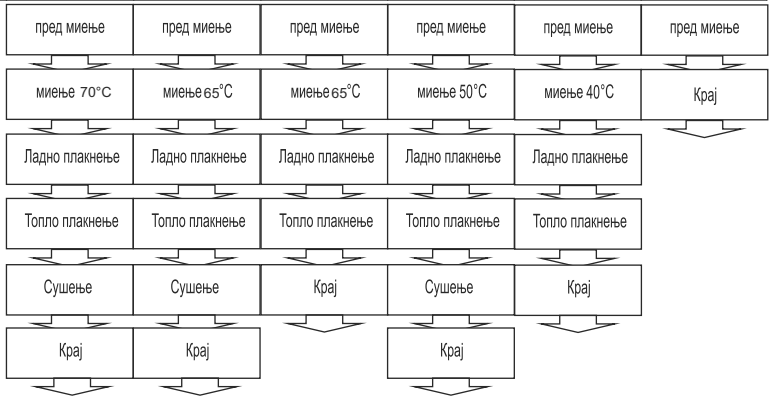
***Детергент / додатно средство за плакнење***
5+20 $cm^3$, во согласност со EN50242-DIN 44990 IEC 436 (меѓународни норми) / прилагодување на дозата на средството за плакнење: 4

***Тест на програмите***
Економски 50°C, во согласност со EN 50242 (меѓународни норми)



## *ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ*

| Програма број | Extra Хигиена | Интензивна | Super 50'65°C | Економска | Брза | Плакнење |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Име и температура на програмата | 70°C(P4) | 65°C(P1) | 65°C(P4) | 50°C(P6) | 40°C(P7) | - (P8) |
| Видови на користена храна | Садови со големa нечистотија кои чекале подолго време за миење и бараат хигиенско миење | Супи, сосови, тестенини, јајца, компир и садови од рерна, пржена храна | Супи, сосови, паста, јајца, компири и садови од рерна пржена храна | Кафе. Млеко, чај, ладно месо зеленчук кои не стоеле долго време | Кафе. Млеко, чај, ладно месо зеленчук кои не стоеле долг | Пред миење за плканење и миење на остаоците на храна а потоа бирање програма |
| Ниво на валканост | високо | | средно | средно | слабо | |
| Количина на детергент A:25 см³ / 15 см³ B:5 см³ | A+B | | A+B | A+B | A | |



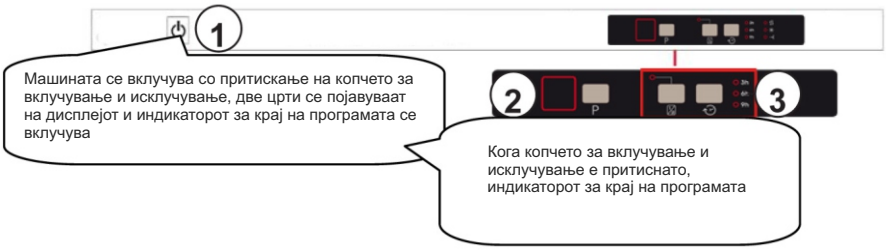

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Траење на програмата (мин) | 124 | 115 | 50 | 162 | 30 | 15 |
| Потрошувачка на струја (kW) часови | 1,31 | 1,33 | 1,08 | 0,95 | 0,71 | 0,02 |
| Потрошувачка на вода (liters) | 15,1 | 17,6 | 10,5 | 13,6 | 10 | 3,5 |

***Предупредување**:* Кратките програми не вклучуваат сушење.

Вредностите кои се горе наведени се добиени под лабораториски услови според релевантни стандарди. Овие вредности може да се менуваат во зависност од условите за користење на производот и животната средина (притисокот на мрежата, притисокот на водата, влезната температура на водата и температурата на средината).

## *ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА И БИРАЊЕ ПРОГРАМА*

### *вклучување на машината*




1. Притиснете го копчето за вклучување и исклучување
2. одберете програма која одговара на садовите преку копчето за бирање програма.
3. ако сакате, можете да одберете додатна функција.
4. затворете ја вратата. Програмата стартува автоматски.

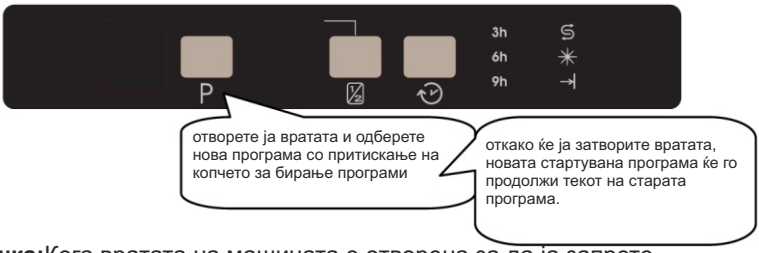
Забелешка: Ако не сакате да ја стартувате машината веднаш по бирањето програма, само притиснете го копчето за вклучување и исклучување.машината е подготвена за одбирање нова програма кога повторно ќе го притиснете копчето за вклучување и исклучување. Можете да одберете нова програма со копчето за бирање програми.

**Програмата follow-up**




***Менување програма***

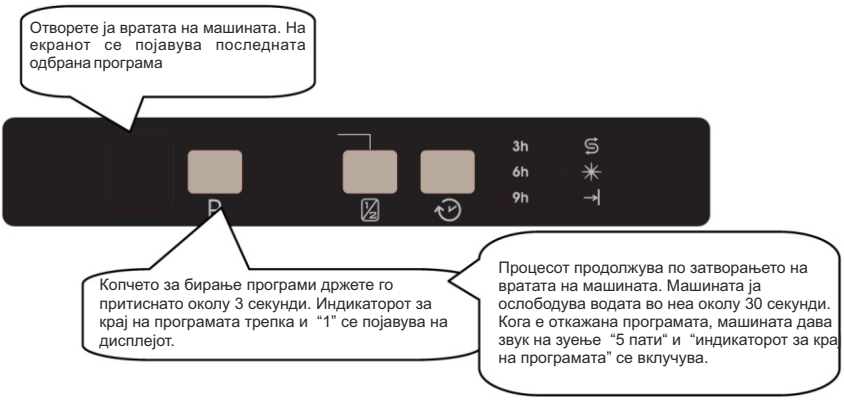
Ако сакате да промените програма додека програмата на миење трае.




**Забелешка:**Кога вратата на машината е отворена за да ја запрете програмата на миење пред да заврши, отворете ја вратата само малку да не дојде до прскање на водата.

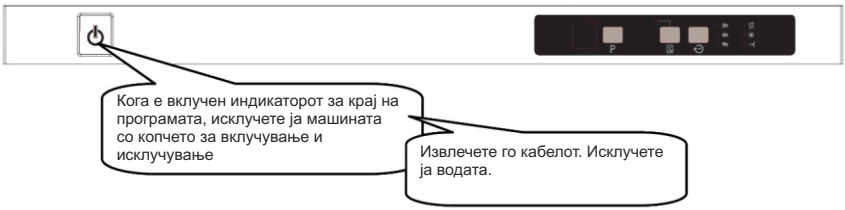
***Менување на програмата со ресетирање***

Ако сакате да ја откажете програмата додека трае програмата на миење.




**Забелешка:** Кога вратата на машината е отворена за да ја запрете програмата на миење пред да заврши, отворете ја вратата само малку да не дојде до прскање на водата.

***Исклучување на машината***




**ЗАБЕЛЕШКА:** По сигналот на зуење која кажува за крај на програмата кога циклусот на миење завршил (светлото за крај се вклучува), оставете ја вратата на машината малку отворена за да се забрза сушењето.

***Забелешка:*** Ако машината на вратата се отвори при миењето или дојде до прекин на струјата, машината ќе продолжи ако вратата се затвори или дојде повторно струја.

***ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ Редовното чистење на машината и го продолжува векот на траење.***

***Маснотии и бигор може да се насобераат во делот за миење во машината. Во тој случај;***

-наполнете ја преградата за детергент без да ја полните машината со садови, одберете програма која работи на висока температура и пуштете ја машината. Ако и ова не е доволно, употребете посебни абразивни средства за чистење достапни на пазарот. (средствата за чистење треба да се посебно наменети за чистење машини за миење садови.)

***Чистење на дихтунзите на вратата на машината,***

-Да ги исчистите насобраните остатоци на дихтунгот на вратата, редовно бришете го со навлажнета крпа.

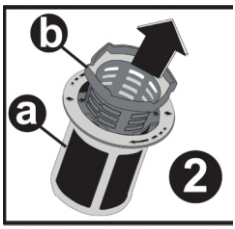
***Чистење на машината,***

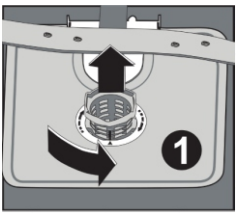
Чистете ги филтрите и рачките за распрскување најмалку еднаш неделно.
Исклучете ја од штек машината и водата пред да почнете со чистењето.
Не користете тврди материјали при чистењето. Избришете со фино средство за чистење и навлажнета крпа..

***Филтри***

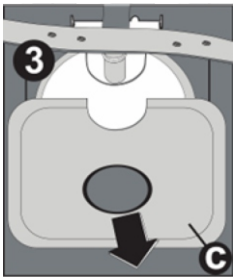
Проверете дали има остатоци од храна на големите и фините филтри. Ако има остатоци храна, извадете ги филтрите, исчистете ги темелно под млаз вода.

**a.** Микро филтер
**b.** Груб филтер
**c.** Метален/пластичен филтер

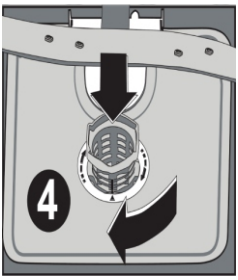



За да го извадите и исчистите филтерот, свртете во насока на стрелките на часовникот и извадете го со повлекување нагоре.1



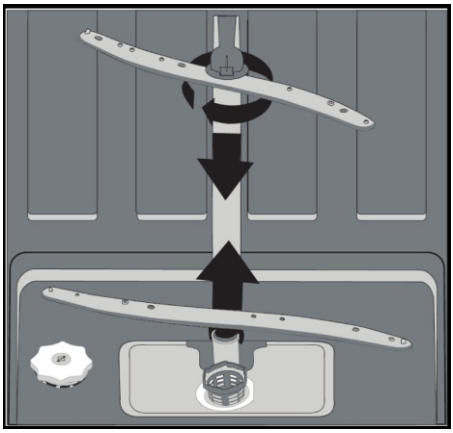

Повлечете и извадете го металниот /пластичен филтер. Потоа извлечете го грубиот филтер од микро филтерот. Измијте со силен млаз вода. Повторно вратете го металниот/пластичен филтер. Ставете го грубиот филтер во микро филтерот и внимавајте ознаките да одговараат една на друга.



Прикачете го микро филтерот на металниот/пластичен филтер и свртете во насока на стрелката и се заклучува кога стрелката на микро филтерот може да се види од спротивно. 4

- Никогаш не користете ја машината за садови без филтер.
- Неправилно поставување на филтерот може да ја намали ефикасноста на миење.

- Чисти филтри се важни за правилна работа на машината.



***Рачки за распрскување***

Проверете дали отворите на горната и долната рачка за распрскување се затнати. Ако има затнување, извадете ги рачките и исчистете ги под млаз вода.

Долната рачка за распрскување може да ја извадите со повлекување нагоре а навртката на горната рачка може да се извади со вртење на лево. Не заборавајте навртката добро да ја стегнете кога повторно ќе ја местите горната рачка за распрскување.

***Филтер на цревото***

Филтерот на доводното црево ја штити машината да не дојде до оштетување поради било какво загадување (песок, глина, рѓа итн.) кои може повремено да влезат преку водоводната мрежа и за да не дојде до формирање наслаги по миењето. Повремено проверувајте го филтерот и чистете го ако е потребно. Да го исчистите филтерот, исклучете ја водата и извадете го цревото. Откако сте го извадиле филтерот од цревото измијте го под млаз вода. Чистиот филтер вратете го повторно на цревото. Наместете го цревото.

## КОДОВЕ НА ГРЕШКИТЕ И КАКВО ДА НАПРАВИТЕ В СЛУЧАЙ НА ПОВРЕДА

| КОД | Опис на грешка | КОНТРОЛА |
|---|---|---|
| F5 | Несоодветен довод на вода | проверете дали вентилот на славината за вода е целосно пуштен и дали има прекин на водата<br>запрете ја водата, извадете го цревото од славината и исчистете го филтерот на крајот на цревото<br>рестартирајте на машината, и ако продолжи проблемот контактирајте со овластен сервис |
| F3 | Грешка на постојан довод | затворете ја славината<br>контактирајте сервис |
| F2 | Вишокот вода не може да се испушти. | одводното црево е затнато<br>филтрите на машината се затнати<br>вклучување и исклучување на машината и команда на откажување на активната програма<br>ако продолжи грешката, контактирајте сервис |
| F8 | Грејач грешка | контактирајте сервис. |
| F1 | Алармот а активиран против истекување | исклучете ја машината и затворете ја славината<br>контактирајте сервис . |
| FE | Погрешна електронска картичка | контактирајте сервис. |
| F7 | Прегревање r (температурата во машината е премногу висока) | контактирајте сервис. |
| F6 | Дефект на грејач | контактирајте сервис. |

***Ако програмата не стартува***

- Проверете дали штекот е приклучен.
- Преверете ги осигурачите.
- Осигурете се дали водата е пуштена.
- Осигурете се вратата на машината да е затворена.
- Осигурете дали дали машината е исклучена со копчето за вклучување и исклучување
- Осигурете се дали филтерот на доводната вода и филтрите на машината да не се затнати.

***Ако има остатоци од детергент во преградата***

Ставено е детергент кога преградата била влажна.

***Ако има вода внатре во машината на крајот од програмата***
- Одводното црево за вода е затнато или свиткано.
- Филтрите за затнати.
- Програмата не завршила.

***Ако машината запре при работа***
- Прекин на струјата.
- Прекин на водата.
- Програмата може да биде во мод на мирување.

***Ако се слушаат звуци на тресење и чукање при работа***
- Садовите не се поставени правилно.
- Рачката за распрскување удира во садовите.

***Ако има делумно останати остатоци од храна на садовите***
- Садовите не се поставени правилно и водата која се распрскува не стига до тие места на садовите.
- Корпата е преполна.
- Садовите се потпираат еден на друг.
- Мало количество на детергент
- Одбрана е слаба програма на миење.
- Рачките за распрскување се затнати со остатоци од храна.
- затнати филтри.
- Филтрите не се правило наместени.
- Пумпата за довод на вода е затната.

***Ако има бели дамки на садовите***

- Употребено е мало количество детергент.
- Прилагодувањето за дозирање на средството за плакнење е на многу ниско ниво.
- Не се користи сол и покрај високото ниво на тврдина на водата.
- Прилагодувањето на системот за омекнување на водата е ставен на ниско ниво.
- Капачето на преградата за сол не е затворено добро.
- Детергент без фосфат се користи. Обидете се со детергент со фосфат.

***Ако садовите не се сушат***

- Одбрана е програма која не опфаќа сушење.
- Дозирањето за средство за плакнење е ставено на ниско
- Брзо вадење на садовите од машината.

***Ако има остатоци од рѓа на садовите***

- Квалитетот на садовите за не рѓосувачки челик е недоволен.
- Високо ниво на сол во водата за миење.
- Капачето на преградата за сол не е затворено добро.
- Има сол истурено на страните во машината кога сте полнеле со сол.
- Нечиста внатрешност

***Вратата не се отвора/затвора правилно;***

- Не е поставено правилна тежина на дрвен дел на вратата. (следете ја тежината дадена во прирачникот за Склопување)
- Растегливоста на пружините на вратата не е прилагодена правилно. Прилагодете според прирачникот за склопување

**Повикајте овластен сервис ако проблемот постои и понатаму и по проверката или во случај на проблем кој не е наведен погоре.**

## *ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ*

1. Секогаш кога нема да работите со машината
- Исклучете ја од струја и вода.
- Оставете ја малку отворена вратата за да не се формираат непријатни мириси.
- Внатрешноста на машината нека бие чиста.

2. Елиминирање на капките вода
- Мијте ги садовите со интензивна програма
- Извадете ги сите метални садови надвор од машината.
- Не додавајте детергент.

3. Ако правилно ги поставите садовите во машината, ќе имате најдобри резултати во однос на потрошувачка на енергија, при миење и сушење.

4. Тргнете ги парчињата храна пред да ги ставите валканите садови во машината.

5. Пуштете ја машината откако целосно сте ја наполниле. .

6. Користете ја програмата на пред миење само кога е потребно.

7. Прочитајте ги информациите за програмата и табелата на вредности на просечната потрошувачка при бирање програма.

8. Поради фактот дека машината достигнува висока температура, не треба да се монтира во фрижидер.

9. ако машината е наместена на места кае постои ризик од замрзнување, морате целосно да ја извадите водата преостаната во машината. Исклучете ја водата, извадете го доводното црево за вода и внатрешноста нека се исцеди.

**ПРОИЗВОД FICHE (Spect)**

| | |
|---|---|
| Заштитна марка на производителот | Eurolux |
| Модел на производителот | DW10V-AAA-6 |
| Капацитет на машината за садови | 10 |
| Класа на енергетска ефикасност | A |
| Годишна потрошувачка на енергија во kWh (AE$_C$) ( 280 циклуси ) | 264 |
| Енергетска потрошувачка (E$_T$) (kWh по циклус) | 0,910 |
| Потрошувачка на струја во мирување (W) (P$_O$) | 0,05 |
| Потрошувачка на струја кога е вклучена (W) (P$_L$) | 1,95 |
| Годишна потрошувачка на вода (AW$_C$) ( 280 циклуси ) | 3640 |
| Класа на ефикасност при сушење | A |
| Име на стандардна програма | Eco 50 °C |
| Време на програмата за стандарден циклус (мин) | 162 |
| бучава dB(A) | 54 |
| вградена | Да |

Симболот  обележан на уредот, или обележан на неговата документација, покажува дека тој уред не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа тој уред треба да се предаде во најблискиот пункт за рециклирање на електрички и електронски уреди.
Уништувањето треба да се изврши во согласност со локалните закони и во согласност со стандардите за животната средина .

**CONTENTS**

**Getting familiar with your machine . . . . . 2**
- Technical specifications . . . . . 4
- Conformity with the standards and Test data . . . . . 4

**Safety information and Recommendations . . . . . 4**
- Recycling . . . . . 4
- Safety information . . . . . 4
- Recommendations . . . . . 5
- Items not suitable for dishwashing . . . . . 6

**Installing the machine . . . . . 6**
- Positioning the machine . . . . . 6
- Water connections . . . . . 6
- Water inlet hose . . . . . 6
- Water outlet hose . . . . . 7
- Electrical connection . . . . . 7
- Prior to using the machine . . . . . 8

**Preparing the machine for use . . . . . 8**
- The importance of water decalcification . . . . . 8
- Filling with salt . . . . . 8
- Testing strip . . . . . 9
- Adjusting salt consumption . . . . . 9
- Detergent usage . . . . . 11
- Filling the detergent compartment . . . . . 11
- Combined detergent . . . . . 11
- Filling with rinse aid and making the setting . . . . . 12

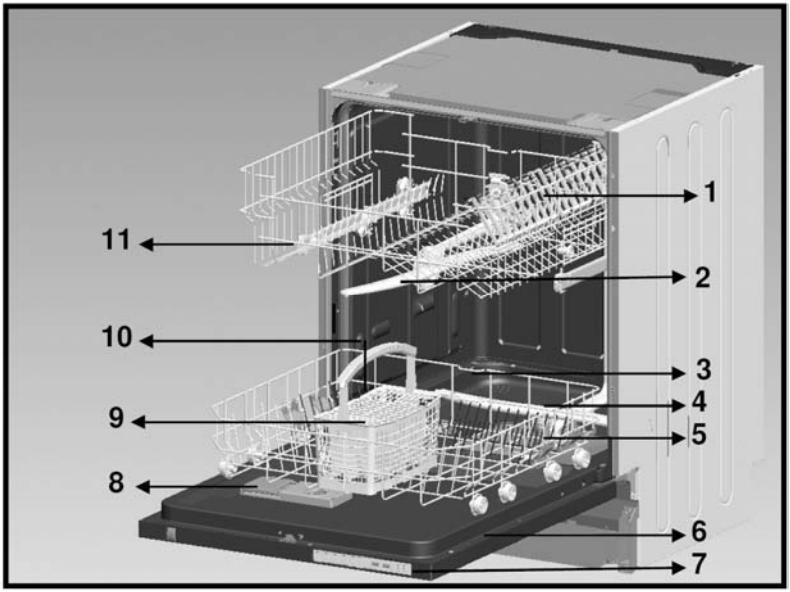
**Loading your dishwasher . . . . . 13**
- Top Basket . . . . . 13
- Alternative basket loads . . . . . 14
- Standart loading and test data . . . . . 15
- Programme items . . . . . 16

**Switching on the machine and selecting a programme . . . . . 17**
- Switching on the machine . . . . . 17
- Programme follow-up . . . . . 17
- Changing a programme . . . . . 17
- Changing a programme with resetting . . . . . 18
- Switching the machine off . . . . . 18

**Maintenance and Cleaning . . . . . 19**
- Filters . . . . . 19
- Spray arms . . . . . 20
- Hose filter . . . . . 20

**Failure codes and what to do in case of failure . . . . . 21**

**Practical and useful information . . . . . 23**




1. Upper basket with racks
2. Upper spray arm
3. Lower basket
4. Lower spray arm
5. Filters
6. Rating plate
7. Control Panel
8. Detergent and rinse-aid dispenser
9. Cutlery basket
10. Salt dispenser
11. Upper basket track latch

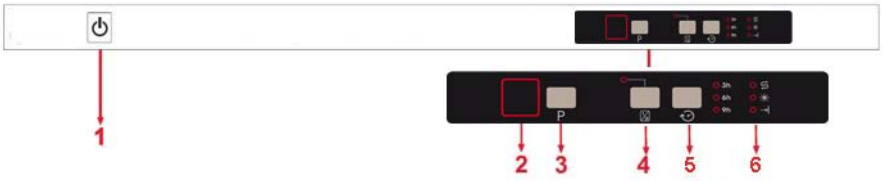



***Active Drying Unit:*** This system provides better drying performance for your dishes.




***Ceiling Spray Arm:*** It provides better washing for the dishes at upper basket.

## GETTING FAMILIAR WITH YOUR MACHINE




***1.) Power On/Off Button***

When the Power On/Off button is pressed, end of program indicator starts lighting.

***2.) Program Display***

Program display indicates the number of the selected program.

***3.) Program selection button***

With the program selector button, you can select a suitable program for your dishes.

***4.) Half load option***

By using the 'half load' feature of your dishwasher, you can reduce the duration of your selected programs, and decrease your power and water consumption by using less electricity and water.

***5.)Delay Timer Button***

Thanks to the delay feature of your machine, you can delay the start time of the program for 3-6-9 hours by pressing Delay button.
When you pres delay button, 3h led comes on. If you continue pressing Delay Buton , 6h-9h leds will come on respectively on each press. when you select delay time and the desired program,after closing the door the program with delay will be activate If you want you can firstly choose the programme and then delay time, this is also possible. If you want to change or cancel the delay time, you can adjust by pressing Delay timer button.
When you delay a program, you can check the remaining time through display. For example; when you select 9h delay time, 9h delay led comes on. When remaining time is down to 6h, then 6h led comes on. In this way, you can follow up the remaining time.
Note 1 (only models with extra features): If you have used an extra feature on the latest washing program, this feature will remain active also on the next washing program. If you do not want to use this feature on the newly selected washing program, press the selected feature button again, and check that the lamp on the button goes off.

**6.*) Salt Lack Warning indicator***

In order to see whether softening salt in your machine is sufficient or not, check salt lack warning light on the display.When salt lack warning light starts coming on, you need to fill in the salt chamber.

**Rinse aid Lack Warning indicator**

In order to check that there is sufficient rinse aid in your machine check rinse aid lack warning light on the display.When rinse aid lack warning light starts coming on , fill in rinse aid chamber.

**End of Program Indicator**

End of program indicator on the control panel turns on when the selected washing program is completed .Your machine also gives a buzzer sound for “5 times” when the program is completed.

## Technical specifications

| | |
|---|---|
| Capacity …… | 10 place settings |
| Height……. | 815 mm – 870 mm |
| Width …….. | 596 mm |
| Depth ……. | 450 mm |
| Net Weight ……... | 34 kg |
| Electricity input ……..... | 220-240 V, 50 Hz |
| Total Power …….. | 1900 W |
| Heating Power …….. | 1800 W |
| Pump Power ……. | 100 W |
| Drain Pump Power …….. | 30 W |
| Water supply pressure..... | 0.03 MPa (0,3 bar) - 1 MPa (10 bar) |
| Current …….. | 10 A |

Producer company has its right to amend design and technical specifications reserved.
The machine's service life is 10 years (the duration required to keep spare parts for the machine to fulfil its usage functions).

**Conformity with the standards and Test data / EC Declaration of Conformity**
All stages related to the machine are executed in accordance with the safety rules provided in all relevant directives of the European Community.
2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN 44990, EN 50242

## SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

**Recycling**
- Certain components and the packaging of your machine have been produced from recyclable materials.
- Plastic parts are marked with international abbreviations: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<...)
- Cardboard parts have been produced from recycled paper and they should be disposed of into waste paper collection containers for recycling.
- Such materials are not suitable for being disposed of into garbage bins. They should be delivered to recycling centres instead.
- Contact relevant centres in order to obtain information on methods and points of disposal.

**Safety Information**
***When you take delivery of your machine***
- Check for any damage to your machine or to its packaging. Never start a machine damaged in any way, make sure to contact an authorised service.
- Unwrap the packaging materials as indicated and dispose of them in accordance with the rules.

**The points to pay attention during machine installation**
- Choose a suitable, safe and level place to install your machine.
- Carry out the installation and connection of your machine by following the instructions.
- This machine should be installed and repaired by an authorised service only.
- Only original spare parts should be used with the machine.
- Before installing, be sure that the machine is unplugged.
- Check whether the indoor electrical fuse system is connected according to the regulations.
- All electrical connections must match the values indicated on the rating plate.
- Pay special attention and be sure that the machine does not stand on the electricity supply cable.
- Never use an extension cord or a multiple socket for making a connection. The plug should be comfortably accessible after the machine has been installed.
- Please assemble the dishwasher, which is inserted under or in the kitchen platform, according to the instruction. Be sure that the product is fixed properly.
- After installing the machine to a suitable place, run it unloaded for the first time.

**In daily use**

- This machine is for household use; do not use it for any other purpose. Commercial usage of the dishwasher will void the guarantee.
- Do not get up, sit or place a load on the open door of the dishwasher, it may fall over.
- Never put into the detergent and rinse aid dispensers of your machine anything other than those detergents and rinse aids which are produced specifically for dishwashers. Our company will not be responsible for any damage that might occur in your machine otherwise.
- The water in the machine's washing section is no drinking water, do not drink it.
- Due to danger of explosion, do not put into the machine's washing section any chemical dissolving agents such as solvents.
- Check whether plastic items are heat-resistant before washing them in the machine.
- Do not put into your machine those items which are not suitable for dishwashing. Also, do not fill any basket above its capacity. Our company will not be responsible for any scratch or rust to form on the inner frame of your machine due to basket movements otherwise.
- Especially because hot water may flow out, the machine door should not be opened under any circumstances while the machine is in operation. In any case, a safety devices ensures that the machine stops if the door is opened.
- Do not leave your dishwasher's door open. Failure to do so may lead to accidents.
- Place knives and other sharp-ended objects in the cutlery basket in blade-down position.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

**For your children's safety**

- After removing the machine's packaging, make sure that the packaging material is out of reach of children.
- Do not allow children to play with or start the machine.
- Keep your children away from detergents and rinse aids.
- Keep children away from the machine while it is open because there may still be residues of cleaning substances inside the machine.
- Be sure that your old machine does not pose any threat to your children. Children are known to have gotten themselves locked in old machines. To forestall such a situation, break your machine's door lock and tear off the electrical cables.

**In case of malfunctioning**

- Any malfunction in the machine should be repaired definitely by qualified persons. Any repair work performed by anyone other than the authorised service personnel will cause your machine to be left outside the scope of warranty.
- Prior to any repair work on the machine, be sure that the machine is cut off from the mains. Switch off the fuse or unplug the machine. Do not pull by the cable when unplugging. Make sure to turn off the water tap.

**Recommendations**

- For energy and water saving, remove coarse residues on your dishes before placing the dishes into the machine. Start your machine after having fully loaded it
- Use the pre-wash programme only whenever necessary.
- Place such hollow items as bowls, glasses and pots into the machine in such a way that they will face down.
- You are recommended not to load into your machine any dishes different or more than indicated.

**Items not suitable for dishwashing:**

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials;
- Forks, spoons and knives with wooden or bone, or ivory or nacre-coated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Plastic items that are not heat-resistant, copper or tin-coated containers;
- Aluminium and silver objects (they may discolour, become dull)
- Certain delicate glass types, porcelains with ornamental printed patterns as they fade even after the first wash; certain crystal items as they lose their transparency over time, adhered cutlery that is not heat-resistant, lead crystal glasses, cutting boards, items manufactured with synthetic fibre;
- Absorbent items as sponges or kitchen rags are not suitable for dishwashing.

**Warning:** Take care to buy dishwasher-proof sets in your future purchases.

## INSTALLING THE MACHINE

**Positioning the machine**

When determining the place to put your machine on, take care to choose a place where you can easily load and unload your dishes.

Do not put your machine in any location where there is the probability for the room temperature to fall below 0°C.

Before positioning, take the machine out of its packaging by following the warnings located on the package.

Position the machine close to a water tap or drain. You need to site your machine, taking into consideration that its connections will not be altered once they are made.

Do not grip the machine by its door or panel in order to move it.

Take care to leave a certain clearance from all sides of the machine so that you can comfortably move it back and forth during cleaning.

Make sure that the water inlet and outlet hoses do not get squeezed while positioning the machine. Also, make sure that the machine does not stand on the electrical cable.
Adjust the machine's adjustable feet so that it can stand level and balanced. Proper positioning of the machine ensures problem-free opening and closing of its door.

If the door of you machine does not close properly, check if the machine is stable on the floor it stands; if not, adjust the adjustable feet and ensure its stable position.

**Water connection**

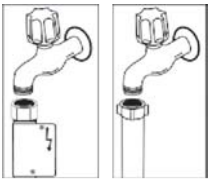
Be sure that the indoor plumbing is suitable for installing a dishwasher. Also, we recommend that you fit a filter at the entrance of your place or apartment so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing.



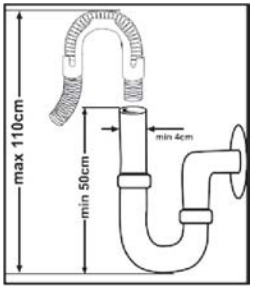
**Water Inlet Hose**

Do not use the water inlet hose of your old machine, if any. Use the new water inlet hose supplied with your machine instead. If you are going to connect a new or long-unused water inlet hose to your machine, run water through it for a while before making the connection. Connect the water inlet hose directly to the water inlet tap.The pressure supplied by the tap should be at a minimum of 0.03 Mpa and and at a maximum of 1 Mpa.

If the water pressure is above 1 Mpa, a pressure-relief valve should be fitted inbetween. After the connections are made, the tap should be turned on fully and checked for water tightness. For the safety of your machine, make sure to always turn off the water inlet tap after each wash programme is finished.



**NOTE:** Aquastop water spout is used in some models. In case of using Aquastop, a dangerous tension exists. Do not cut Aquastop water spout. Do not let it get folded or twisted.

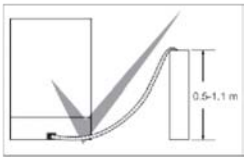


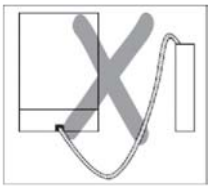

**Water outlet hose**

The water drain hose can be connected either directly to the water drain hole or to the sink outlet spigot. Using a special bent pipe (if available), the water can be drained directly into the sink via hooking the bent pipe over the edge of the sink. This connection should be at a minimum of 50 cm and and at a maximum of 110 cm from the floor plane.

**Warning:** When a drain hose longer than 4 m is used, the dishes might remain dirty. In that case, our company will not accept responsibility.





**Electrical connection**

The earthed plug of your machine should be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current. If there is no earthing installation, have a competent electrician carry out an earthing installation. In case of usage without earthing installed, our company will not be responsible for any loss of usage that might occur.

The indoor fuse current value should be 10-16 A.

Your machine is set according to 220-240 V. If the mains voltage in your location is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W inbetween. The machine should not be plugged in during positioning.

Always use the coated plug supplied with your machine.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

The machine's electrical cable should be replaced by an authorised service or an authorised electrician only. Failure to do so may lead to accidents.

For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

In order not to cause an electric shock, do not unplug when your hands are wet.

When disconnecting your machine from the mains supply, always pull from the plug. Never pull the cord itself.

***Prior to using the machine for the first time***

- Check whether the electricity and supply water specifications match the values indicated by the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging materials inside the machine.
- Set the water softener.
- Add 1 kg salt into the salt compartment and fill with water up to a level at which it will almost overflow.
- Fill the rinse aid compartment.

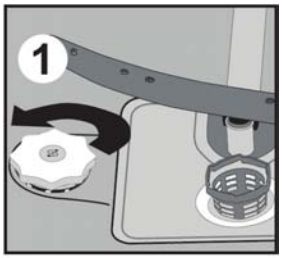
## *PREPARING THE MACHINE FOR USE*

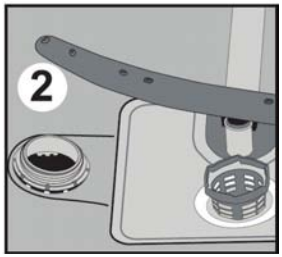
***The importance of water decalcification***

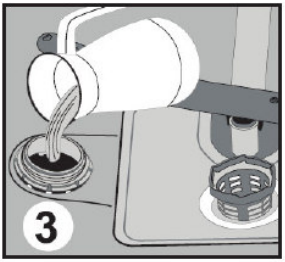
For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, white lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

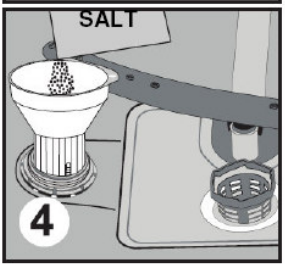
***Filling with salt***

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers. To put softener salt, first remove the lower basket and then open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. At first fill the compartment with 1kg salt and water at overflowing level If available,using the funnel 4 provided will make filling easier; refit the cap and close it.When salt absent indicator is lighten on ( app. between 20th-30th cycles depend on the water hardness ) add salt into your machine until it fills up **(approx. 1 kg) Fill the salt compartment with water at first use** only. We recommend that you use small- grained or powder softener salt. Do not put table salt into your machine. Otherwise, the function of the softener compartment may decrease over time. When you start your dishwasher, the salt compartment gets filled with water. Therefore, put the softener salt prior to starting your machine. This way, overflowing salt gets immediately cleaned up through the wash operation. If you are not going to wash any dishes immediately after putting salt, then run a short washing program with an empty machine in order to avoid any damage ( to prevent corrosion ) to your machine due to the salt overflow while filling in the salt container.



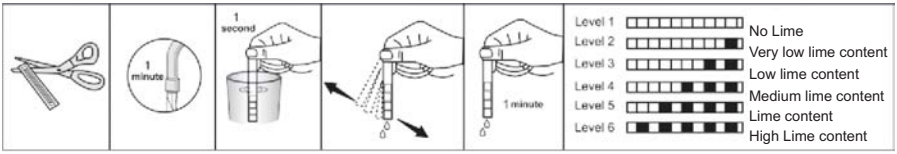



**Testing strip**

The washing effectiveness of your machine depends on the softness of the tap water. For this reason, your machine is equipped with a system that reduces the hardness in mains water supply. The washing effectiveness will increase when the system is correctly set. To find out the water hardness level of water in your area, contact your local water board or determine water hardness level by using the test strip(if available).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Open the testing strip. | Run water through your tap for 1 min. | Keep the testing strip in water for 1 sec. | Shake the testing strip after taking it out of water. | Wait for 1 min. | Make your machine's water hardness setting according to the result obtained through the testing strip. |




**Adjusting salt consumption**

**Table of Water Hardness Level Settings**

If the hardness of the water you use is above 90 dF (French hardness) or if you are using well water; you are recommended to use filter and water refinement devices.

| Water hardness level | German hardness dH | French hardness dF | British hardness dE | Hardness Level Indicator |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 0-5 | 0-9 | 0-6 | L1 is seen on display. |
| 2 | 6-11 | 10-20 | 7-14 | L2 is seen on display. |
| 3 | 12-17 | 21-30 | 15-21 | L3 is seen on display. |
| 4 | 18-22 | 31-40 | 22-28 | L4 is seen on display. |
| 5 | 23-31 | 41-55 | 29-39 | L5 is seen on display. |
| 6 | 32-50 | 56-90 | 40-63 | L6 is seen on display. |

**NOTE:** Hardness level is adjusted to level 3 as a factory setting.






After resetting your machine, press the program selection button and keep it pressed down.3



Meanwhile, energise the machine by pressing the Power On/Off button. 1



Keep the program selection button pressed until “8” disappears from the display.3



Release the program selection button after “8” disappears from the display. 3

Your machine displays the latest entered water hardness setting.



Water hardness can be adjusted by the programme selection button .3 according to Table of Water Hardness Level Settings.

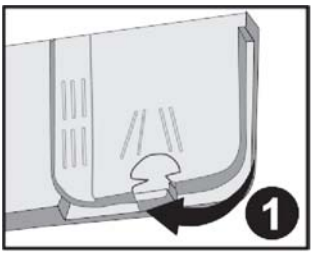


After adjusting the water hardness level , press on/off button to save settings in memory.1

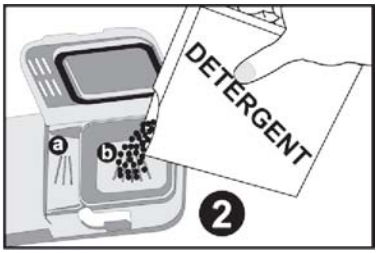
**Detergent usage**

Use a detergent specifically designed for use in domestic dishwashers.
You can find powder,gel,and tablet detergents in the market that have been designed for household dishwashers.
Detergent should be put into the compartment prior to starting the machine. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of your children.
Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise it may cause scratches on your glasses as well as lead to a poorly dissolved detergent.
Should you need more information concerning the detergent you will use, contact detergent manufacturers directly.

**Filling the detergent compartment**




Push the latch to open the detergent container as shown in the image. 1 Detergent pod has level lines inside. It is possible to measure the right detergent amount using these lines. Detergent pod can take totally 40 cm3 detergent. Open the dishwasher detergent and pour into the larger compartment b 25 cm3 if your dishes are heavily soiled or 15 cm3 if they are less soiled.2 If your dishes have been kept dirty for a very long time, if there are dried food wastes on them, and if you have overly loaded the dishwasher, pour a 5 cm3 detergent into the pre-wash compartment and start your machine.
You may have to add more detergent into your machine, depending on the degree of soil and on the water hardness level in your area.




**Combined detergent**

Detergent manufacturers also produce combined detergents called “2 in 1”, “3 in 1” or “5 in 1” etc.

“2 in 1” detergents contain detergent + salt or rinse aid. When using “2 in 1” detergents make sure to check the specifications of the tablet.

Other tablet detergents contain detergent + rinse aid + salt + varlous extra functions.

Generally, combined detergents produce sufficient results under certain usage conditions only. Such detergents contain rinse aid and/or salt in preset amounts

**Points to consider when using this type of products:**
- Always make sure to check the specifications of the product you will use or whether or not it is a combined product.
- Check if the detergent used is appropriate for the hardness of mains water that machine is appertaining to.
- Observe the instructions on packagings when using such products.
- If such detergents are in the form of tablets, never put them into the interior section or the cutlery basket of the dishwasher. Always put the tablets into the detergent compartment in the detergent dispenser.
- They produce good results for certain types of usage only. If you are using this type of detergents, you need to contact the manufacturers and find out about the suitable conditions of use.

- When the conditions of use of such products and the machine settings are appropriate, they ensure savings in salt and/or rinse aid consumption.
- Contact the detergent manufacturers if you are not obtaining good wash results (if your dishes stay calcareous and wet) after having used 2 in 1 or 3 in 1 detergents. The scope of warranty for your machine does not cover any complaints caused by the use of these types of detergents.

**Recommended usage**: If you want to obtain better results while using combined detergents, add salt and rinse aid into your machine and adjust the water hardness setting and the rinse aid setting to the lowest position.

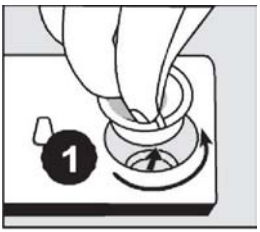
Solubility of the tablet detergents produced by different companies can vary depending on the temperature and time. Therefore, it is not recommended to use such detergents in short programs. It is more suitable to use powder detergents in such programs.

**Warning:** Should any problem, which you have not encountered before, arise with the use of this type of detergents, contact the detergent manufacturers directly.

**When you give up using combined detergents**

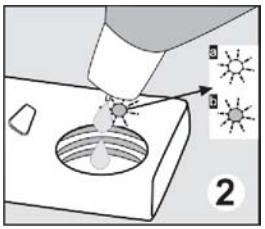
- Fill the salt and rinse aid compartments.
- Adjust the water hardness setting to the highest position ( 6 ) and run an empty-wash.
- Adjust the water hardness level.
- Make the suitable rinse aid setting.

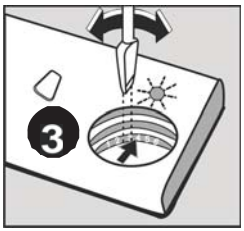
**Filling with rinse aid and making the setting**




Rinse aid is used to prevent the stay of white water drops, lime stains, white film strip-shaped stains that may form on the dishes, as well as to increase the drying performance. Contrary to the popular beliefs, it is used not only for obtaining shinier dishes but also for obtaining sufficiently dried dishes. For this reason, care should be taken that there is adequate amount of rinse aid in the rinse aid compartment and only polishing material produced for use at dishwashers should be used.

If the rinse aid lamp on the control panel becomes on fill the rinse aid compartment with rinse.




To put rinse aid, remove the rinse aid compartment cap by turning it.1 Fill the rinse aid compartment with rinse aid until the rinse aid level indicator becomes dark; 2 refit the cap and close it by turning it in a way that the nails will correspond to one another. By checking the rinse aid level indicator on the detergent dispenser, you can understand whether or not your machine needs rinse aid. A dark indicator b means that there is rinse aid in the compartment, while a light indicator a shows that you need to fill the compartment with rinse aid.

The rinse aid level adjuster can be set to a position between 1 and 6. Factory setting for rinse aid is the position 3. You need to increase the degree of the adjuster if water stains form on your dishes after a wash, whereas you need to decrease the degree if a blue stain is left when wiped by hand. 3

**Warning:** Use only those rinse aid materials which are allowed for use in the machine. As rinse aid residues left as a result of overflowing will create extremely high amounts of foam and thus reduce the washing performance, remove the excess amount of rinse aid by wiping it with a rag

## LOADING YOUR DISHWASHER

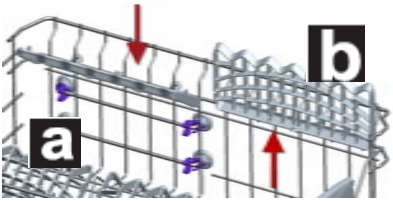
If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.
There are two separate baskets for you to load your dishes into your machine. You can load into the lower basket such round and deep items as pots with long handles, pot lids, plates, salad plates, cutlery sets.
The upper basket has been designed for tea plates, dessert plates, salad bowls, cups and glasses. When placing long-stem glasses and goblets, lean them against the basket edge, rack or glass supporter wire and not against other items. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.
It is more appropriate to locate the thin narrow parts into the middle sections of baskets.
You can place spoons among the other cutlery sets in order to prevent them from sticking to one another. You are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result.
To avoid any possible injuries, always place such long-handle and sharp-pointed dishes as serving fork, bread knife etc. with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

**Warning:** Place your dishes into your machine in a way that they will not prevent the upper and lower spray arms from spinning.

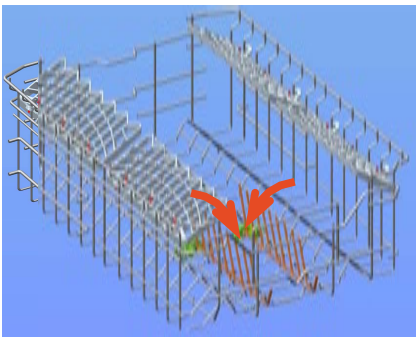
### Top basket

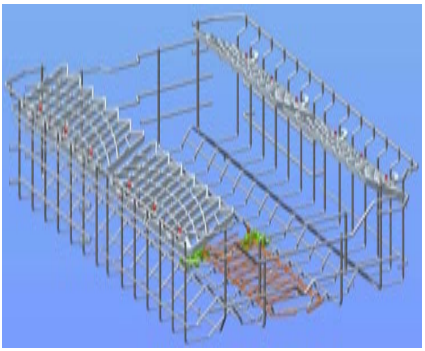
#### Dish rack

There are dish racks on the upper basket of your machine. a b You can use these dish racks in open or closed position. When they are in open position a you can place your cups on them; and when in closed position b you can place long glasses on the basket. Also, you can use these racks by placing long forks, knives and spoons on them laterally.



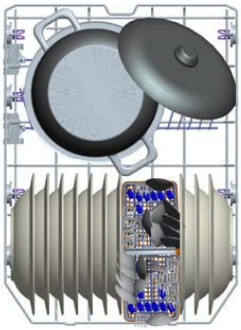

Foldable racks on the upper basket are designed in order to let you place big items easier such as pots, pans, etc. If requested, each part can be folded separately, or all of them can be folded and larger spaces can be obtained.You can use foldable racks by raising them upwards, or by folding down.





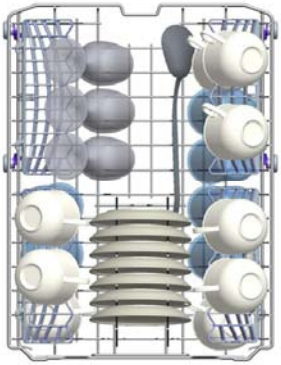
Alternative basket loads

Lower Basket

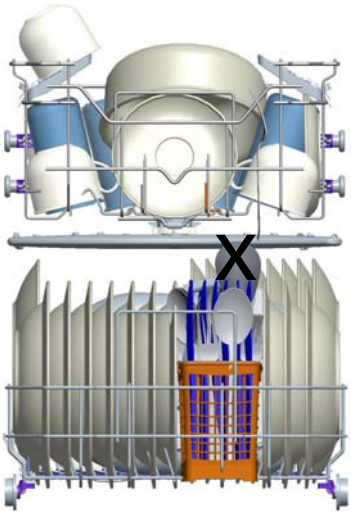


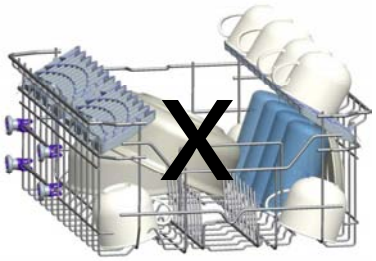


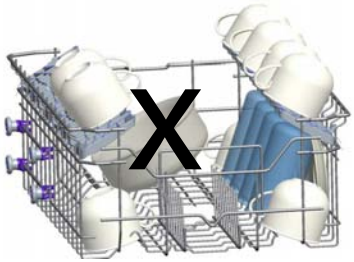
Top basket



Faulty loads







***Standard loading and test data***

***Capacity:***

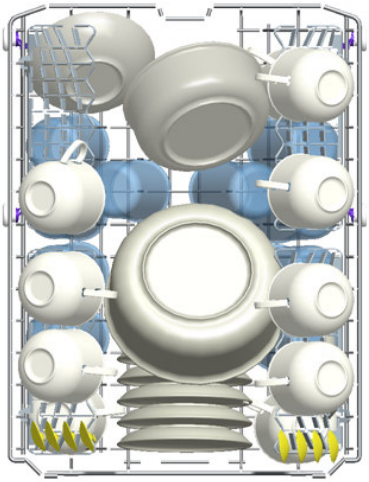
Upper and lower baskets: 10 place settings. The upper basket should be adjusted to lower position.

***Detergent / Rinse aid***

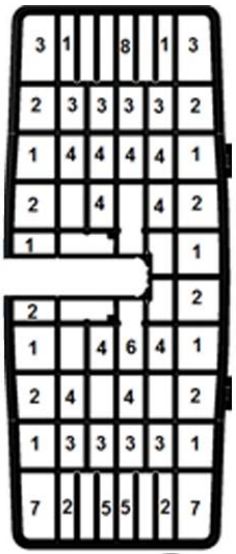
5+20 $cm^3$, in accordance with EN50242-DIN 44990 IEC 436 (international norms) / Rinse aid dosage adjustment: 4

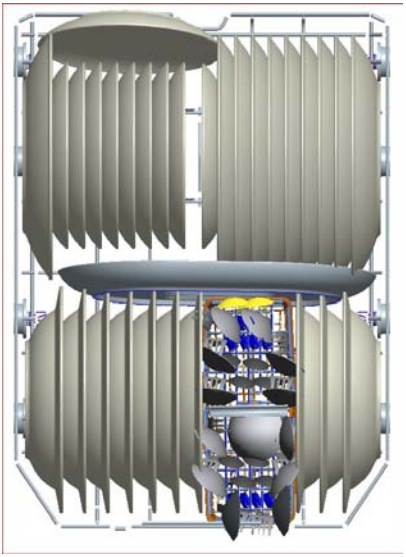
***Programme test***

Economic 50℃, in accordance with EN 50242 (international norms)





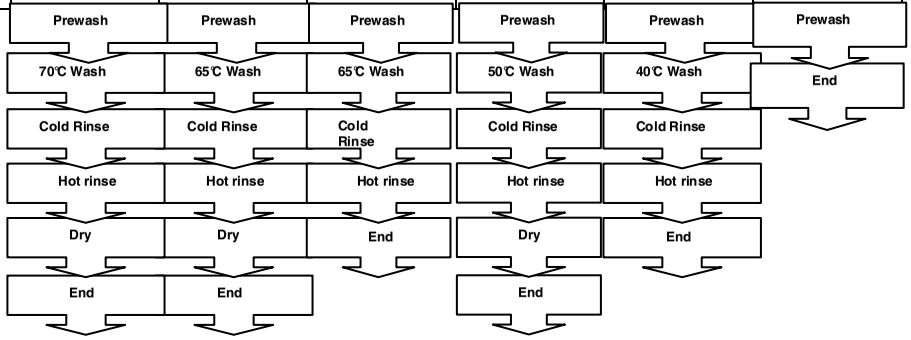





## PROGRAMME DESCRIPTIONS

### Programme items

| Programme No | Extra Hygiene | Intensive | Super 50' 65°C | Economic ( reference ) | Quick | Prewash |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Programme names and temperatures | 70°C (P1) | 65°C (P2) | 65°C ( P3) | 50°C ( P4) | 40°C ( P5) | - ( P6 ) |
| Type of food waste | Dishes with dense dirt waiting for a long time or requiring hygienic washing | Dishes with dense dirt waiting for a long time or requiring hygienic washing | soups, sauces, pasta, eggs, pilaf, potato and oven dishes, fried foods | coffee,milk,tea,cold meats,vegetables ,not kept for long | coffee,milk,tea,cold meats,vegetables ,not kept for long | **Pre-wash tor ise and loosen residue awating full load then select a programme** |
| Level of soil | high | high | medium | medium | small | |
| Detergent amount A: 25 $cm^3$ / 15 $cm^3$ B: 5 $cm^3$ | **A+B** | **A+B** | **A+B** | **A+B** | **A** | |



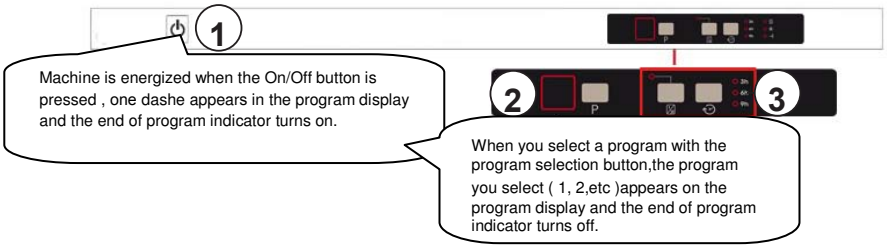

| Programme duration (min.) | 124 | 115 | 50 | 162 | 30 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Electricity consumption (kW hours) | 1,31 | 1,33 | 1,08 | 0,95 | 0,71 | 0,02 |
| Water consumption **(liters)** | 15,1 | 17,6 | 10,5 | 13,6 | 10 | 3,5 |

**Warning :** Short programs do not include a drying step.

The values declared above are the values obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values can change depending on conditions of product's use and environment (network tension, water pressure, water input temperature and environment temperature).

## SWITCHING ON THE MACHINE AND SELECTING A PROGRAMME

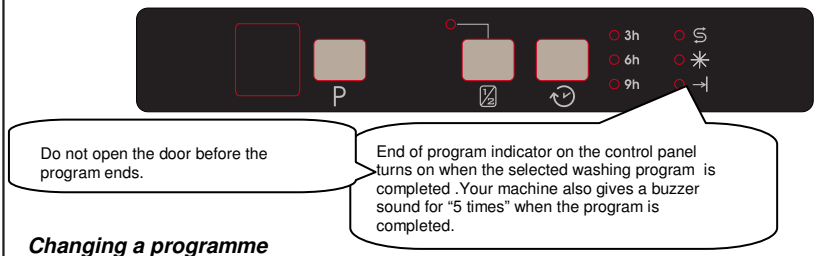
***Switching on the machine***




1. Press the Power On/Off key.
2. Select the program suiting your dishes via the Program Selection button.
3. If you prefer or wish to prefer , you can choose additional function.
4. Close door.The program starts automatically.

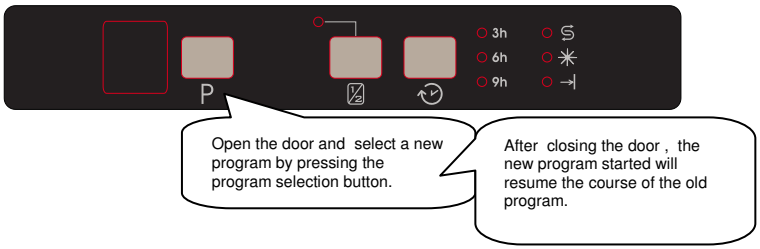
**Note:**If you decide not to start to machine after selecting the program , just press the on/off button.Your machine will become ready for the new program selection when you press on/off button again.You can select the new program by pressing the program selection button.

***Program follow-up***




***Changing a programme***

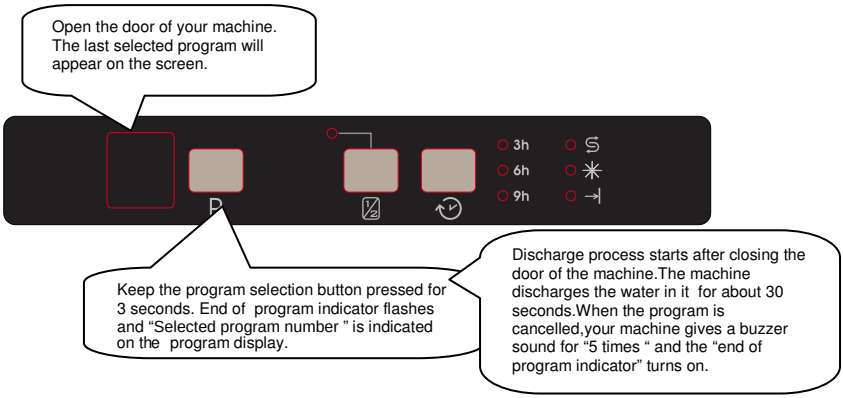
If you would like to change programs while a washing program is continuing.




**Note:**When the door of the machine is opened in order to stop the washing program before it is completed first open the door slightly in order to avoid water spillage.

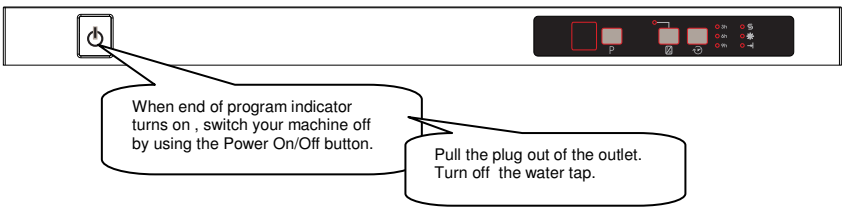
***Changing a programme with resetting***

If you would like to cancel a program while a washing program is resumed




**Note:**When the door of the machine is opened in order to stop the washing program before it is completed first open the door slightly in order to avoid water spillage.

***Switching the machine off***




***Note:*** After the buzzer sound which indicates the end of the program when the washing program comes to an end (end indicator light is on), you can leave the door of your machine ajar in order to hasten the drying.

***Note:*** If the machine door opens during washing or the power is cut off, the machine will go on to the program in case the door is shut or the power is back.

***Note:*** If energy is cut or machine door is opened during drying process, program is terminated. Your machine becomes ready for new program selection.

## MAINTENANCE AND CLEANING

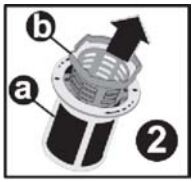
***Cleaning the machine in regular intervals prolongs the machine's service life.***

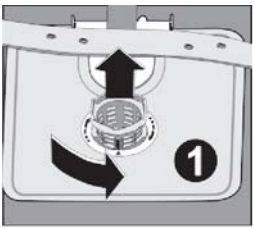
***Oil and lime may accumulate in the machine's washing section. In case of such accumulation;***
-Fill the detergent compartment without loading any dishes into the machine, select a programme that runs at high temperature, and start the machine. In case of insufficiency, use special cleansing material available in the market. (Cleansing material produced special to machines by detergent producers.)

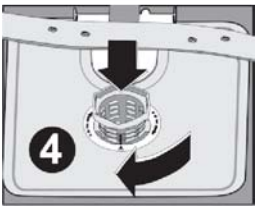
***Cleaning the seals in the machine door,***
-To clean any accumulated residues in the door seals, wipe the seals regularly by using a dampened cloth.

***Cleaning the machine,***
Clean the filters and spray arms at least once a week.
Unplug your machine and turn off its tap before starting the cleaning.
Do not use hard materials when cleaning your machine. Wipe with a fine cleaning material and a dampened cloth.

***Filters***
Check if any food wastes have remained on the coarse and fine filters.
If any food wastes are left, remove the filters and clean them thoroughly under the water tap.

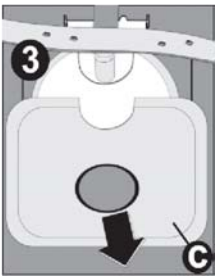



a. Micro Filter
b. Coarse Filter
c. Metal/Plastic Filter

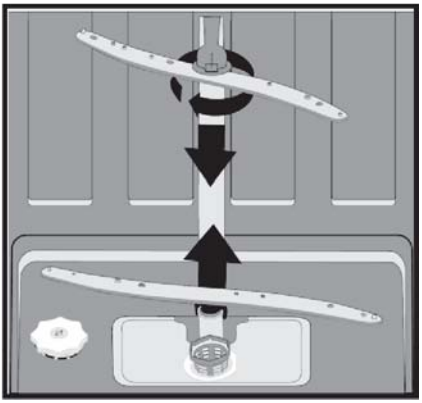
To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and take it out by lifting upwards.1




Pull and remove the metal/plastic filter. 3 Then pull the coarse filter out of the micro filter.2 Rinse it with lots of water under the tap. Refit the metal/plastic filter. Insert the coarse filter into the micro filter in a way that the marks will correspond to one another. Attach micro filter into the metal/plastic filter and turn to the direction of arrow and it is locked when the arrow on micro filter can be seen from across. 4

- Never use your dishwasher without any filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are very important in terms of the proper running of the machine.

***Spray arms***



Check whether or not the holes for the upper and lower spray arms are clogged. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water.
You can remove the lower spray arm by pulling it upwards, while the upper spray arm nut can be removed by turning the nut to the left.
Be sure that the nut is perfectly tightened when refitting the upper spray arm.

***Hose filter***

Water is prevented by the inlet hose filter so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing. Check the filter and the hose from time to time and clean them if necessary. To clean the filter, first turn off your tap and then remove the hose. After removing the filter from the hose, clean it under the tap. Insert the cleaned filter back into its place inside the hose. Refit the hose.

## FAILURE CODES AND WHAT TO DO IN CASE OF FAILURE

| ERROR CODE | ERROR DESCRIPTION | CONTROL |
|---|---|---|
| F5 | Inadequate water supply | • Make sure the water input tap is totally open and that there is no water cut.<br>• Close the water input tap, separate the water input hose from the tap and clean the filter at the connection end of the hose.<br>• Restart your machine, contact the service if the error resumes. |
| F3 | Error of continuous water input | • Close the tap.<br>• Contact the service. |
| F2 | The waste water in the machine cannot be discharged. | • Water discharge hose is clogged.<br>• The filters of your machine might be clogged.<br>• Power off-on your machine and activate the program cancellation command.<br>• If the error continues, contact the service. |
| F8 | Heater error | Contact the service. |
| F1 | Alarm is active against water overflow | • Power off your machine and close the tap.<br>• Contact the service. |
| FE | Faulty electronic card | Contact the service. |
| F7 | Overheating error (temperature in the machine is too high) | Contact the service. |
| F6 | Faulty heater sensor | Contact the service. |

***If the programme won't start***
- Check if the plug is connected.
- Check your indoor fuses.
- Be sure that the water inlet tap is turned on.
- Be sure that you have closed the machine door.
- Be sure that you switched off the machine by pressing the Power On / Off button.
- Be sure that the water inlet filter and the machine filters are not clogged.

***If detergent residues are left in the detergent compartment***
- Detergent has been added when the detergent compartment was wet.

***If water is left inside the machine at the end of the programme***
- The water drain hose is clogged or twisted.
- The filters are clogged.
- The programme is not finished yet.

***If the machine stops during a wash operation***
- Power failure.
- Water inlet failure.
- Program can be on standby mode.

***If shaking and hitting noises are heard during a wash operation***
- Dishes placed incorrectly.
- Spray arm hitting the dishes.

***If there are partial food wastes left on the dishes***
- Dishes placed incorrectly into the machine, sprayed water did not reach related places.
- Basket overly loaded.
- Dishes leaning against one another.
- Very small amount of detergent added.
- An unsuitable, rather weak wash programme selected.
- Spray arm clogged with food wastes.
- Filters clogged.
- Filters incorrectly fitted.
- Water drain pump clogged.

***If there are whitish stains on the dishes***
- A very small amount of detergent is being used.
- Rinse aid dosage setting at a very low level.
- No special salt is being used despite the high degree of water hardness.
- Water softener system setting is at a very low level.
- Salt compartment cap not closed well.

***If the dishes won't dry up***
- A programme without a dry operation selected.
- Rinse aid dosage set too low
- Dishes unloaded too fast.

***If there are rust stains on the dishes***
- Stainless-steel quality of the dishes washed is insufficient.
- High rate of salt in the wash water.
- Salt compartment cap not closed well.
- Too much salt spilt into the sides and into the machine while filling it with salt.
- Unhealthy mains grounding.

***Door is not opened / closed properly;***

- Not proper weight wooden part inserted on the door. ( Follow the weight given in the Assembly manuel )
- The tensile of the door spring not adjusted properly. Adjust it according to the Assembly manuel.

**Call an authorised service if the problem still persists after the controls or in case of any malfunction not described above.**

## PRACTICAL AND USEFUL INFORMATION

1. Whenever you will not be operating your machine
   - Unplug the machine and then turn the water off.
   - Leave the door slightly ajar in order to prevent the formation of unpleasant smells.
   - Keep the machine interior clean.

2. Eliminating water droplets
   - Wash the dishes with the intensive programme.
   - Take all of the metal containers in the machine out.
   - Do not add detergent.

3. If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.

4. Clean all rough waste before you place dirty dishes to the machine.

5. Operate the machine after it is completely full.

6. Use pre-washing program only when necessary.

7. Observe program information and average consumption values table when selecting a program.

8. Since the machine will reach high temperatures, it should not be mounted near refrigerator.

9. If the appliance is located in a place where the risk of freezing exists, you must completely drain the water that has remained in the machine. Turn off the water tap, disconnect the water inlet hose from the tap and allow the interior water to drain.

## THE PRODUCT FICHE (Spect)

| | |
|---|---|
| **Supplier's trade mark** | **EUROLUX** |
| **Supplier's model** | **DW10V-AAA-6** |
| **Capacity of dishwasher** | **10** |
| **The energy efficiency class** | **A** |
| **Annual energy consumption in kWh per year ($AE_C$) ( 280 Cycle )** | **264** |
| **Energy consumption ($E_t$) (kWh per cycle)** | **0,910** |
| **Off-mode power consumption (W) ($P_o$)** | **0,05** |
| **Left-on mode power consumption (W) ($P_l$)** | **1,95** |
| **Annual water consumption in litres per year ($AW_C$) ( 280 Cycle )** | **3640** |
| **Drying efficiency class** | **A** |
| **Standard programme name** | **Eco 50 °C** |
| **Programme time for standard cycle ( min)** | **162** |
| **Noise dB(A)** | **49** |
| **Built – in** | **Yes** |